



GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO

Secretaria de Turismo e Viagens

GUIA TEMÁTICO ARTE E ARTESANATO

THEMATIC GUIDE ART AND CRAFT TOURISM
GUÍA TEMÁTICA TURISMO DE ARTE Y ARTESANIA



GUIA TEMÁTICO DO ESTADO DE SÃO PAULO

Aqui neste guia uma infinidade de artistas, talentos, técnicas e muita criatividade são protagonistas de uma modalidade de turismo que só cresce no estado. Com os novos tempos, muitos fizeram da arte e do artesanato sua fonte de renda e para entender melhor a arte e o artesanato, é importante saber que a criatividade de cada artista e de cada artesão carrega consigo heranças emocionais ou físicas, que transformam em um objeto, uma peça de decoração, uma roupa ou uma arte, o que antes era apenas uma lembrança da infância ou uma história de família. E em cada peça de artesanato criada no mundo é possível eternizar uma cultura. Por isso a importância dos resgates culturais e do turismo como ferramenta indispensável para guarda da memória da arte, das técnicas e do talento.



Foto: Valentim Santiago Siqueira

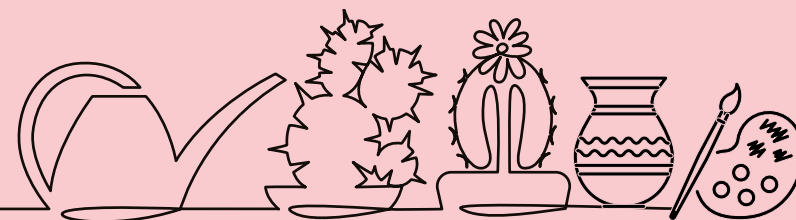


THE GUIDE

In this guide, a multitude of artists, talents, techniques and a lot of creativity are the protagonists of a type of tourism that is only growing in the state. In the new era, many have made art and crafts their source of income. To better understand art and crafts, it is important to know that the creativity of each artist and craftsman carries with it emotional or physical heritage, which transforms into an object, a piece of decoration, clothing or art, what was once just a childhood memory or a family story. In addition, in each piece of handicraft created in the world it is possible to eternalize a culture. This is why cultural rescue and tourism are important as an indispensable tool for keeping the memory of art, techniques and talent alive.

LA GUÍA

Aquí, en esta guía, una multitud de artistas, talentos, técnicas y mucha creatividad son los protagonistas de un tipo de turismo que no hace más que crecer en el estado. Para entender mejor el arte y la artesanía, es importante saber que la creatividad de cada artista y artesano lleva consigo una herencia emocional o física, que transforma en un objeto, una pieza de decoración, una prenda de vestir o un arte, lo que antes era sólo un recuerdo de la infancia o una historia familiar. Y en cada pieza de artesanía creada en el mundo es posible eternizar una cultura. De ahí la importancia del rescate cultural y del turismo como herramienta indispensable para mantener viva la memoria del arte, las técnicas y el talento.



A ARTE DE ENCANTAR

Aquele artesanato que observamos e até desejamos foi trabalhado com as mãos desde a sua matéria-prima. Aquele artesanato que você pode até sentir a história e que por pode até vir à mente: qual a diferença entre arte e artesanato? Aquele artesanato com tantos detalhes, história e que ainda desperta o encantamento. É esse o trabalho de tantos artistas e artesãos que temos no estado, que fazem nossa casa, nosso local de trabalho, nossa vida e, claro, nossa viagem mais bonita e mais poética, com peças feitas à mão, onde, em cada uma, colocam não só a técnica, mas também a alma. É assim que o turismo pode sustentar o acervo cultural do estado de São Paulo, valorizando um dos elos mais importantes da sua cadeia produtiva. Com a venda de suas peças para os turistas, os artesãos movimentam a economia local, geram emprego e renda não só para a família do artista como também para toda a sua comunidade. A arte de encantar segue crescendo e habitando os lares brasileiros.



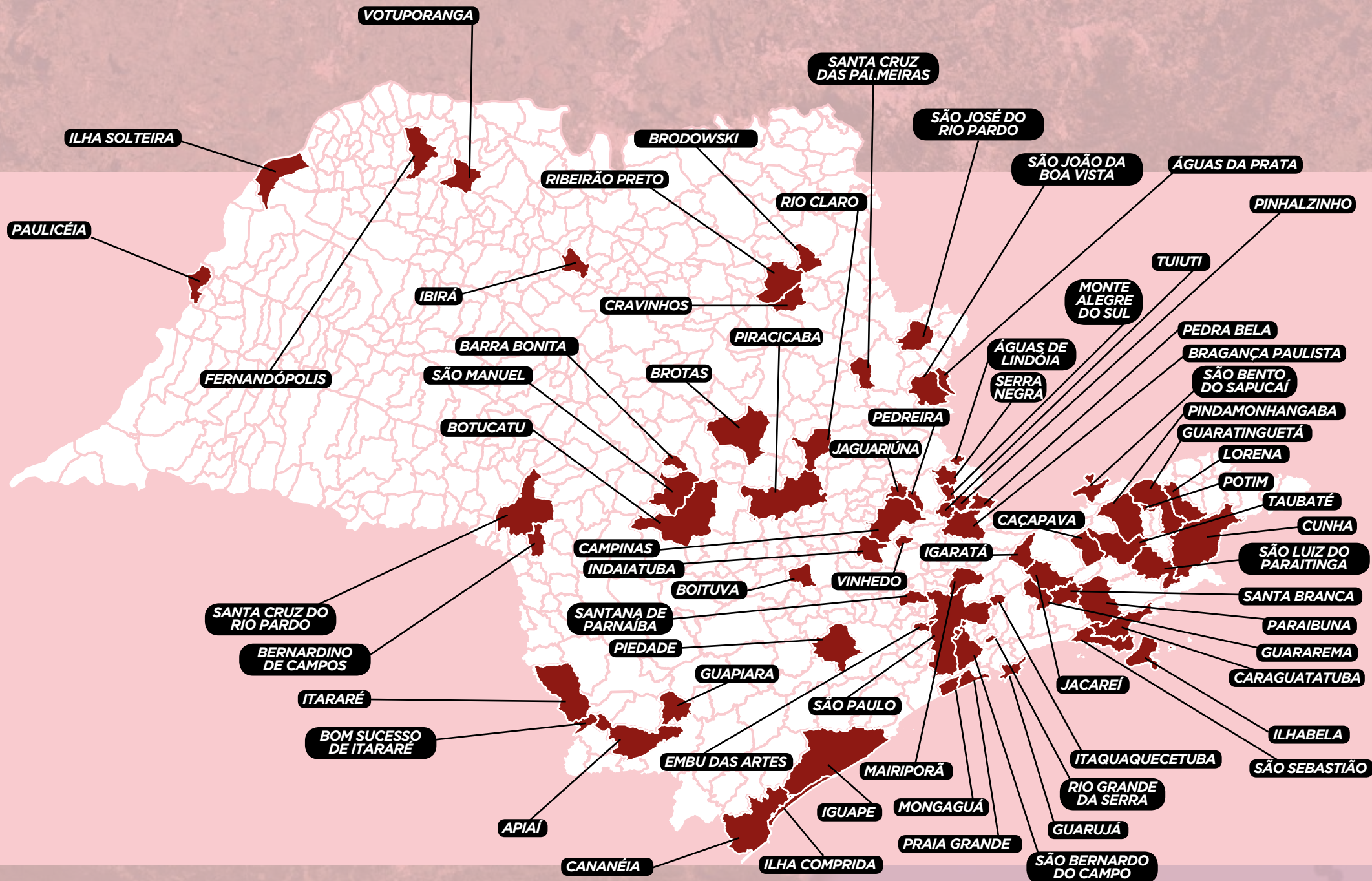
Foto: Douglas Piton

THE ART OF ENCHANTING

That handicraft that we look at and want was handmade from its raw material. That handicraft that you can even feel the history and that can even come to mind: what is the difference between art and handicraft? That handicraft with so many details, history and that still arouses enchantment. This is the work of so many artists and artisans we have in the state, who make our home, our workplace, our life, and, of course, our trip more beautiful and more poetic, with handmade pieces, where, in each one, they put not only their technique, but also their soul. This is how tourism can sustain the cultural heritage of the state of São Paulo, valuing one of the most important links in its production chain. By selling their pieces to tourists, artisans boost the local economy, generating jobs and income not only for the artist's family, but also for the whole community. The art of enchanting keeps growing and inhabiting Brazilian homes.

EL ARTE DE ENCANTAR

Esa artesanía que observamos e incluso deseamos ha sido trabajada con las manos desde su materia prima. Esa artesanía de la que se puede sentir la historia y que incluso puede venir a la mente: ¿cuál es la diferencia entre arte y artesanía? Esa artesanía con tantos detalles, historia y que aún despierta encanto. Este es el trabajo de tantos artistas y artesanos que tenemos en el estado, que hacen que nuestro hogar, nuestro lugar de trabajo, nuestra vida y, por supuesto, nuestro viaje sea más bello y más poético, con piezas hechas a mano, donde, en cada una, ponen no sólo técnica sino también alma. Así es como el turismo puede sostener el patrimonio cultural del estado de São Paulo, valorando uno de los eslabones más importantes de su cadena de producción. Al vender sus piezas a los turistas, los artesanos impulsan la economía local, generando empleo e ingresos no sólo para la familia del artista sino también para toda la comunidad. El arte de encantar sigue creciendo y habitando los hogares brasileños.





ABCTUR - ROTA DA NATUREZA E DA INDÚSTRIA

ABCTUR - NATURE AND INDUSTRY ROUTE

ABCTUR - RUTA DE LA NATURALEZA Y LA INDUSTRIA



Foto: Anita Ramos

RIO GRANDE DA SERRA

São muitos os artesãos que produzem diversos tipos de arte utilizando matérias-primas como madeiras, sementes, tecidos etc. O incentivo e movimentação da atividade é uma das prioridades para incrementar o turismo da cidade. Os tipos de artesanato produzidos em Rio Grande da Serra são o tradicional, de arte popular e o artesanato de referência cultural e a principal matéria-prima utilizada nas peças é de origem vegetal. Bordado, carpintaria, costura, crochê, tricô e tapeçaria são os destaques.

ASSOCIAÇÃO FIBRAS DA SERRA

A Associação Fibras da Serra é uma ONG de geração de renda que segue os princípios da Economia Solidária. Oferece aulas de artesanato e seus beneficiados produzem arte como bolsas, carteiras, presépios e brindes.

Como chegar: Av. dos Autonomistas, 357 - Vila Figueiredo, Rio Grande da Serra - SP

Telefone: (11) 4821-5176

Facebook: Associação Fibras da Serra



RIO GRANDE DA SERRA

Many artisans produce several types of art using raw materials such as wood, seeds, fabrics, etc. The incentive and movement of the activity is one of the priorities to increase tourism in the city. The types of handicrafts produced in Rio Grande da Serra are traditional, popular art and cultural reference handicrafts - and the main raw material used in the pieces has vegetable origin. Embroidery, carpentry, sewing, crochet, knitting and tapestry are the highlights.

FIBRAS DA SERRA ASSOCIATION

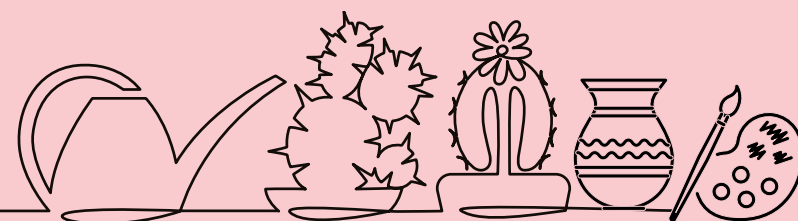
The Fibras da Serra Association is an income generation NGO that follows the principles of Solidarity Economy. It offers handicraft classes and its beneficiaries produce art such as purses, wallets, nativity scenes and gifts. **How to get there:** Av. dos Autonomistas, 357 - Vila Figueiredo, Rio Grande da Serra - SP **Phone:** (+55 11) 4821-5176, **Facebook:** Associação Fibras da Serra

RIO GRANDE DA SERRA

Son muchos los artesanos que producen diferentes tipos de arte utilizando materias primas como madera, semillas, telas, etc. El incentivo y motivación de la actividad es una de las prioridades para incrementar el turismo de la ciudad. Los tipos de artesanía producidos en Rio Grande da Serra son tradicionales, de arte popular y de referencia cultural, y la principal materia prima utilizada en las piezas es de origen vegetal. Se destacan el bordado, carpintería, costura, crochet, tejido y tapicería.

ASOCIACIÓN FIBRAS DA SERRA

La Asociación Fibras da Serra es una ONG generadora de ingresos que sigue los principios de la Economía Solidaria. Ofrece clases de artesanía y sus beneficiarios producen arte como bolsos, carteras, cunas y souvenirs. **Cómo llegar:** Av. dos Autonomistas, 357 - Vila Figueiredo, Rio Grande da Serra **Teléfono:** (+55 11) 4821-5176, **Facebook:** Associação Fibras da Serra



SÃO BERNARDO DO CAMPO

São Bernardo do Campo possui uma política pública de estimular o desenvolvimento da economia solidária no município, que visa o desenvolvimento de uma atividade econômica por pequenos empreendimentos, com gestão feita pelos próprios trabalhadores de forma cooperada. O objetivo principal é a valorização do ser humano e a inclusão social por meio da geração de emprego e renda.

Uma das origens da Economia Solidária no Brasil está no ABC, que emergiu das associações locais, organizações comunitárias e sindicatos da região. O projeto ABC da Economia Solidária busca retratar a diversidade destas iniciativas na região: os empreendimentos se organizam em cooperativas, redes locais de produção, associações comunitárias ou projetos de solidariedade.

REDE DE ARTESANATO DE SÃO BERNARDO DO CAMPO

A Rede de Artesanato de São Bernardo do Campo, que foi criada em 2009, a partir do grupo de Economia Solidária da cidade. Atualmente o grupo é formado por 54 artesãs de diferentes técnicas e especialidades. A produção é realizada individualmente pelas artesãs e a sua comercialização realizada coletivamente. A comercialização é realizada em feiras e bazares e em um ponto fixo em um quiosque no São Bernardo Plaza Shopping. **Como chegar:** Av. Rotary, 624 - Centro, São Bernardo do Campo - SP | **Facebook:** <https://www.facebook.com/rededeartesanatosbc> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/sbcrededeartesanato/>

CERÂMICA BALUARTE

Associação de ceramistas de peças utilitárias e decorativas. Visam a preservação da natureza e geração de renda e o desenvolvimento local. **Como chegar:** Ernesto Zabeu, 200 Bairro Tatetos, Pós-Balsa Riacho Grande SBC/SP. **Telefone:** (11) 951795444 | **Site:** <https://ceramicasbaluarte.mercadoshops.com.br/> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/ceramicasbaluarte>





Foto: Arte e Artesanato: São Bernardo do Campo

BALSEAR

Grupo de mulheres artesãs moradoras da região do pós-balsa que através da cerâmica busca preservar e promover as potencialidades locais. A parceria com a Colônia de Pescadores Z17 integrou também as pescadoras ao projeto (em função do período do defeso - onde a pesca é proibida) para fins de complementação de renda. As peças de cerâmica são utilitárias e representam a flora da Mata Atlântica. **Como chegar:** Rua Ernesto Zabeu, 200, Tatetos | **Telefones:** (11) 99504-6383 / (11) 97332-5410 / (11) 99598-9239 | **Facebook:** ceramicasBalsear | **Instagram:** @balsear

COSBRIN - COSTURA SUSTENTÁVEL

Produtos confeccionados por grupo de costureiras organizadas e empreendedoras do entorno da fábrica da Volkswagen do Brasil, em São Bernardo do Campo, produzidos com sobras de tecidos utilizados para forração de bancos e tapeçaria de automóveis, bem como de uniformes em desuso dos colaboradores.

É um conjunto diversificado de produtos que incluem necessaires, estojos, sacolas, lixeiras para carro, porta níqueis, porta tablet/notebook e uma série de bolsas e mochilas, tudo praticamente exclusivo, pois são costurados à mão e contam com detalhes personalizados. A novidade fica por conta de uma recém-lançada linha pet. **Como chegar:** Av. Getúlio Vargas, 1473 - Baeta Neves | **Telefones:** (11) 95441-0317 / (11) 98445-1179 / (11) 95441-0317 | **Facebook:** cosbrin.sustentavel | **Instagram:** @cosbrinsustentavel

PAVILHÃO E ESTÚDIOS DA ANTIGA CIA. CINEMATOGRAFICA VERA CRUZ

Criada em 1949, por Franco Zampari e Ciccilo Matarazzo, em uma antiga granja no Município de São Bernardo do Campo, a Vera Cruz foi a terceira companhia cinematográfica a ser implantada em território brasileiro, sendo sua atuação responsável pela elevação do nível técnico e profissional do cinema nacional, o que lhe conferiu projeção nacional e internacional. Dentre seus filmes mais premiados constam: Caiçara, o primeiro da Cia., Sinhá Moça e O Cangaceiro. Foi tombada em função de seu valor como espaço referencial da memória artístico-cultural da região do ABC e do próprio Estado de São Paulo. **Como chegar:** Avenida Lucas Nogueira Garcez, 856 - Jardim do Mar | **Telefone:** (11) 4121-7492 | **Site:** <http://www.veracruzcinema.com.br/>



Foto: Arte e Artesanato: São Bernardo do Campo

SÃO BERNARDO DO CAMPO

São Bernardo do Campo has a public policy to stimulate the development of the solidarity economy in the municipality, which aims at the development of an economic activity by small enterprises, managed by the workers themselves in a cooperative way. The main objective is the valuation of the human being and social inclusion through the generation of employment and income.

One of the origins of Solidarity Economy in Brazil is in the ABC region, which emerged from local associations, community organizations and trade unions. The ABC Solidarity Economy project seeks to portray the diversity of these initiatives in the region: the enterprises are organized into cooperatives, local production networks, community associations or solidarity projects.

SÃO BERNARDO DO CAMPO HANDICRAFT NETWORK

The Handicraft Network of São Bernardo do Campo was created in 2009, from the city's Solidarity Economy group. Currently, 54 craftswomen of different techniques and specialties form the group. The artisans carry out the production individually and its commercialization is done collectively. The commercialization is carried out in fairs and bazaars and in a fixed point in a kiosk in São Bernardo Plaza Shopping. **How to get there:** Av. Rotary, 624 - Centro, São Bernardo do Campo - SP
Facebook: <https://www.facebook.com/rede-deartesanatosbc> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/sbcrededeartesanato/>

BALUARTE CERAMICS

Association of potters of utilitarian and decorative pieces. They aim at nature preservation, income generation and local development.
How to get there: Ernesto Zabeu, 200 Bair-

ro Tatetos, Pós-Balsa Riacho Grande SBC/SP **Phone:** (+55 11) 951795444 **Site:** <https://ceramicasbaluarte.mercadoshops.com.br/> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/ceramicasbaluarte>

BALSEAR

A group of artisans woman living in the post-bay region who, through ceramics, seek to preserve and promote local potentialities. The partnership with the Fishermen's Colony Z17 has also integrated fisherwomen to the project (due to the closed season - when fishing is forbidden) for complementing their income. The ceramic pieces are utilitarian and represent the flora of the Atlantic Forest. **How to get there:** Rua Ernesto Zabeu, 200, Tatetos | **Phone:** (+55 11) 99504-6383 / (+55 11) 97332-5410 / (+55 11) 99598-9239
Facebook: ceramicasBalsear | **Instagram:** @balsear



Foto: Arte e Artesanato: São Bernardo do Campo

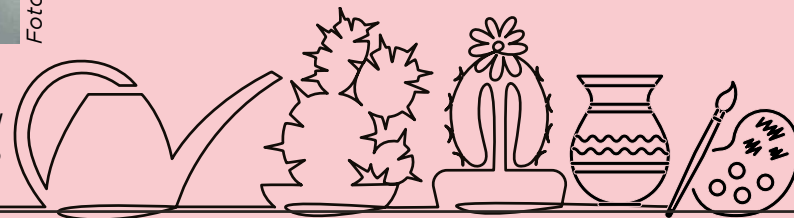
COSBRIN - SUSTAINABLE SEWING

Products made by a group of organized and enterprising seamstresses from around the

Volkswagen Brazil plant in São Bernardo do Campo, produced with leftover fabrics used to line seats and upholster automobiles, as well as from employees' unused uniforms. It is a diversified set of products that include purses, cases, bags, car waste garbage cans, checkbook holders, tablet/book holders and a series of bags and backpacks, all practically exclusive, since they are sewn by hand and have personalized details. The highlight is a newly launched pet line. **How to get there:** Av. Getúlio Vargas, 1473 - Baeta Neves | **Phone:** (+55 11) 95441-0317 / (+55 11) 98445-1179 / (+55 11) 95441-0317 | **Facebook:** cosbrin.sustentavel | **Instagram:** @cosbrinsustentavel

OLD CIA. CINEMATOGRAFICA VERA CRUZ PAVILION AND STUDIOS

Created in 1949 by Franco Zampari and Cicilo Matarazzo, in an old farm in the Municipality of São Bernardo do Campo, Vera Cruz was the third film company to be established in the Brazilian territory, and its performance was responsible for the elevation of the technical and professional level of the national cinema, which gave it national and international projection. Among its most awarded films are: Caiçara, the company's first movie, Sinhá Moça and O Cangaceiro. It was protected as a landmark in the cultural-artistic memory of the ABC region and of the state of São Paulo itself. **How to get there:** Avenida Lucas Nogueira Garcez, 856 - Jardim do Mar | **Phone:** (+55 11) 4121-7492 | **Site:** <http://www.veracruzcinema.com.br/>



SÃO BERNARDO DO CAMPO

São Bernardo do Campo cuenta con una política pública de estímulo al desarrollo de la economía solidaria en el municipio, que tiene como objetivo el desarrollo de una actividad económica por parte de pequeñas empresas, gestionadas por los propios trabajadores de forma cooperativa. El objetivo principal es la valoración del ser humano y la inclusión social a través de la generación de empleo e ingresos. Uno de los orígenes de la Economía Solidaria en Brasil está en el ABC, que surgió de asociaciones locales, organizaciones comunitarias y sindicatos de la región. El proyecto ABC de Economía Solidaria pretende retratar la diversidad de estas iniciativas en la región: las empresas se organizan en cooperativas, redes locales de producción, asociaciones comunitarias o proyectos solidarios.

RED DE ARTESANÍA DE SÃO BERNARDO DO CAMPO

La Red de Artesanías de São Bernardo do Campo, fue creada en 2009, a partir del grupo Economía Solidaria de la ciudad. Actualmente, el grupo está integrado por 54 artesanos con diferentes técnicas y especialidades. La producción es realizada individualmente por los artesanos y su comercialización se realiza colectivamente. Las ventas se realizan en ferias y bazares y en un punto fijo en un quiosco en el centro comercial São Bernardo Plaza Shopping. **Cómo llegar:** Av. Rotary, 624 - Centro, São Bernardo do Campo - SP | **Facebook:** <https://www.facebook.com/rededeartesanatosbc> | **Instagram:** <https://instagram.com/rededeartesanatosbc>

CERÁMICA BALUARTE

Asociación de alfareros de piezas utilitarias y decorativas. Su objetivo es preservar la naturaleza, generar ingresos y desarrollo local.

Cómo llegar: Ernesto Zabeu, 200 Bairro Tatetos, Pós-Balsa Riacho Grande SBC/SP. **Teléfono:** (+55 11) 951795444 | **Sitio web:** <https://ceramicasbaluarte.mercadoshops.com.br/> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/ceramicasbaluarte>



Foto: Arte e Artesanato: São Bernardo do Campo

BALSEAR

Grupo de mujeres artesanas que viven en la región pós-balsa que, a través de la cerámica, buscan preservar y las potencialidades locales. La sociedad con la Colonia de Pescadores Z17 también integró a las pescadoras en el proyecto (debido a la veda - cuando la pesca está prohibida) con el fin de complementar los ingresos. Las piezas de cerámica son utilitarias y representan la flora del Bosque Atlántico. **Cómo llegar:** Rua Ernesto Zabeu, 200, Tatetos | **Teléfono:** (+55 11) 99504-6383 / (+55 11) 97332-5410 / (+55 11) 99598-9239 | **Facebook:** [ceramicasBalsear](https://www.facebook.com/ceramicasBalsear) | **Instagram:** [@balsear](https://www.instagram.com/balsear)

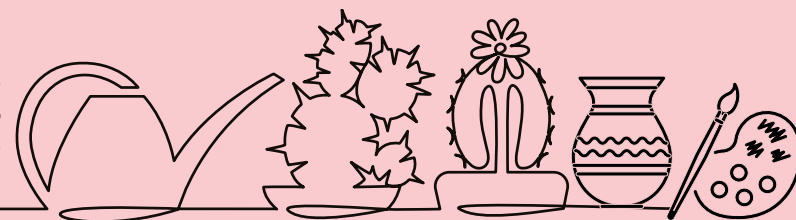
COSBRIN - COSTURA SUSTENTABLE

Productos elaborados por un grupo de costureras organizadas y emprendedoras de los alrededores de la fábrica de Volkswagen

de Brasil, en São Bernardo do Campo, producidos con restos de telas utilizadas para forrar asientos y tapicería de automóviles, así como uniformes en desuso de los empleados. Se trata de un conjunto diversificado de productos que incluye neceser, cartucheras, bolsos, papeleras para autos, monederos, porta tablet/laptop y una serie de bolsos y mochilas, todos ellos prácticamente exclusivos, ya que están cosidos a mano y cuentan con detalles personalizados. La novedad va por cuenta de una línea para mascotas lanzada recientemente. **Cómo llegar:** Av. Getúlio Vargas, 1473 - Baeta Neves | **Teléfonos:** (+55 11) 95441-0317 / (+55 11) 98445-1179 / (+55 11) 95441-0317 | **Facebook:** [cosbrin.sustentavel](https://www.facebook.com/cosbrin.sustentavel) | **Instagram:** [@cosbrinsustentavel](https://www.instagram.com/cosbrinsustentavel)

PABELLÓN Y ESTUDIOS DE LA ANTIGUA COMPAÑIA CINEMATOGRAFICA VERA CRUZ

Creada en 1949 por Franco Zampari y Ciccio Matarazzo, en una antigua hacienda en el municipio de São Bernardo do Campo, Vera Cruz. Fue la tercera compañía cinematográfica en instalarse en territorio brasileño, y su actuación fue responsable de elevar el nivel técnico y profesional del cine nacional, lo que le dio proyección nacional e internacional. Entre sus películas más premiadas se encuentran: *Caçara*, la primera de la compañía, *Sinhá Moça* y *O Cangaceiro*. Fue catalogado por su valor como espacio de referencia para la memoria artística y cultural de la región ABC y del propio Estado de São Paulo. **Cómo llegar:** Avenida Lucas Nogueira Garcez, 856 - Jardim do Mar | **Teléfono:** (+55 11) 4121-7492 | **Sitio web:** <http://www.veracruzcinema.com.br/>



ANGRA PAULISTA

BERNARDINO DE CAMPOS

A Secretaria de Cultura e Turismo da cidade reúne, duas vezes por mês, os artesãos da cidade para um café e um bate-papo sobre o artesanato. A cidade promove várias exposições ao ano, sempre quando acontecem os eventos culturais e festividades na cidade. O artesanato tradicional e o de arte popular

utilizam materiais de origem animal e vegetal, sintéticos, e muito reaproveitamento de matéria-prima. São peças diversificadas de bordado, carpintaria, crochê, reciclagem, costura retalha, tricô, cutelaria, tapeçaria e até berrantes. Bernardino de Campos é berço do escritor e dramaturgo Walcyr Carrasco, um dos mais festejados da TV brasileira.

PARQUE MUNICIPAL ECOLÓGICO DOURADÃO

O Parque Municipal Ecológico Douradão, além de ser um cartão-postal da cidade, é ponto de encontro cultural e esportivo, onde os turistas e visitantes passam momentos de lazer, descontração e tem a possibilidade de comprar o artesanato local.

Como chegar:

R. Antônio Prado, Bernardino de Campos - SP

Telefone: (14) 3342010

Site: www.bernardinodecampos.sp.gov.br

Facebook: <https://www.facebook.com/SecretariaMunicipalCulturaTurismo>

Foto: Rebeca Ribeiro



Foto: Rebeca Ribeiro

BERNARDINO DE CAMPOS

The city's Secretariat of Culture and Tourism brings together, twice a month, the city's artisans for a coffee and a chat about handicrafts. The city promotes several exhibitions a year, always when cultural events and festivities take place in the city. Traditional handicrafts and folk art use animal and vegetal origin materials, synthetic and a lot of reuse of raw materials. There are diversified pieces of embroidery, carpentry, crochet, recycling, patchwork sewing, knitting, cutlery, tapestry and even garlands. Bernardino de Campos is the birthplace of writer and playwright Walcyr Carrasco, one of the most celebrated writers on Brazilian TV.

DOURADÃO MUNICIPAL ECOLOGICAL PARK

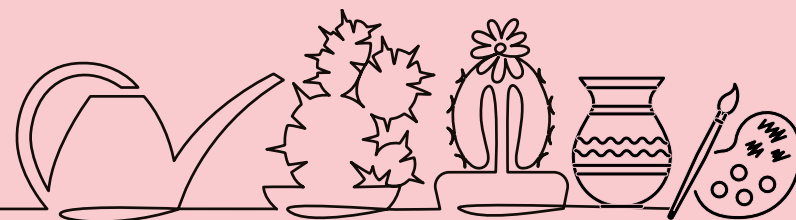
*The Douradão Municipal Ecological Park, besides being a postcard of the city, is also a cultural and sports meeting point, where tourists and visitors spend moments of leisure, relaxation and have the possibility to buy local handicrafts. **How to get there:** R. Antônio Prado, Bernardino de Campos - SP | **Phone:** (+55 14) 3342010 | **Site:** www.bernardinodecampos.sp.gov.br | **Facebook:** <https://www.facebook.com/SecretariaMunicipalCulturaTurismo>*

BERNARDINO DE CAMPOS

La Secretaría de Cultura y Turismo de la ciudad, reúne a los artesanos de la ciudad dos veces al mes para tomar un café y conversar sobre artesanía. La ciudad promueve varias exposiciones al año, cada vez que se realizan eventos culturales y festividades en la ciudad. La artesanía tradicional y el arte popular utilizan materiales de origen animal y vegetal, sintéticos, y mucha reutilización de materias primas. Hay piezas diversas de bordado, carpintería, ganchillo, reciclaje, costura con retazos, tejido de punto, cuchillería, tapicería y hasta berrantes. Bernardino de Campos es la cuna del escritor y dramaturgo Walcyr Carrasco, uno de los más célebres de la televisión brasileña.

PARQUE MUNICIPAL ECOLÓGICO DOURADÃO

*El Parque Ecológico Municipal de Douradão, además de ser una postal de la ciudad, es un punto de encuentro cultural y deportivo, donde turistas y visitantes pasan momentos de ocio, relajación y tienen la posibilidad de comprar artesanías locales. **Cómo llegar:** R. Antônio Prado, Bernardino de Campos - SP | **Teléfono:** (+55 14) 3342010 | **Sitio web:** www.bernardinodecampos.sp.gov.br | **Facebook:** <https://www.facebook.com/SecretariaMunicipalCulturaTurismo>*



SANTA CRUZ DO RIO PARDO

O Coreto Criativo é um projeto que acontece aos domingos na Praça Deputado Leônidas Camarinha, que além de ser um local de convivência da população, fica ainda mais movimentado aos domingos. O espaço também é conhecido pela exposição de peças produzidas pela própria comunidade, não só o artesanato, mas a expressão cultural de seus artistas como gastronomia diferenciada, pintura, desenho, dança, intervenção teatral, maquiagem, moda, mágica, fotografia, poesia e milhões de outros produtos que a imaginação é capaz de criar. Acima de tudo, é uma oportunidade para a população expor o seu lado criativo e comercializar sua arte. Peças de artesanato tradicional, indígena e a arte popular são produzidos com materiais tanto de origem vegetal quanto os sintéticos. Bordado, costura, crochê, reciclagem, Origami (as tradicionais dobraduras de origem japonesa) patchwork, tricô, cutelaria e tapeçaria. São apenas alguns exemplos do que seus artistas produzem. Na região, Plínio Rigon Marisa Zacura e Fatima Camargo são os artistas que levam o nome da cidade para todo o Brasil com sua arte.



Foto: Artes e Artesanado: Santa Cruz do Rio Pardo

PALÁCIO DA CULTURA UMBERTO MAGNANI NETTO - CINE SÃO PEDRO

Exibe filmes, peças de teatro, eventos musicais e artísticos. Em frente ao Palácio da Cultura existe a “calçada da fama”, onde são homenageadas grandes personalidades que destacaram e levaram Santa Cruz do Rio Pardo além de suas fronteiras.

Como chegar: Rua Conselheiro Antônio Prado, nº 560 - centro

Telefone: (14) 3372-1227 / 3372-8302

Facebook: <https://www.facebook.com/auccultural>

Instagram: <https://www.instagram.com/auccultural>

MUSEU HISTÓRICO E PEDAGÓGICO ERNESTO BERTOLDI

Projetado pelo arquiteto Ramos de Azevedo, abriga o Museu Municipal com um grande acervo audiovisual. O local foi o primeiro projeto a ser contemplado com os recursos oriundos do título de Município de Interesse Turístico (MIT), sendo executadas as obras de revitalização do Museu e construção de um anexo para atividades culturais e turísticas, com o objetivo de criar um complexo turístico, sendo um espaço integrado para incentivo ao turismo.

Como chegar: Av. Dr. Francisco de Paula Abreu Sodré, 140 - CDHU Santa Cruz, Santa Cruz do Rio Pardo - SP

Telefone: (14) 3372-1227 / 3372-8302

Site: <https://www.santacruzoriopardo.sp.gov.br/pontos-turisticos>

Facebook: <https://www.facebook.com/auccultural>

Instagram: <https://www.instagram.com/auccultural>

SANTA CRUZ DO RIO PARDO

The Coreto Criativo is a project that takes place on Sundays at the Deputado Leônidas Camarinha Square, which besides being a place where people gather every day, is even busier on Sundays. The space is also known for the exhibition of pieces produced by the community itself, not only crafts, but the cultural expression of its artists such as differentiated gastronomy, painting, drawing, dancing, theatrical intervention, make-up, fashion, magic, photography, poetry and millions of other products that the imagination is capable of creating. Above all, it is an opportunity for the population to expose their creative side and commercialize their art. Traditional handicrafts, indigenous and folk art are produced with both vegetable and synthetic materials. Embroidery, sewing, crochet, recycling, Origami (the traditional Japanese folding) patchwork, knitting, cutlery and tapestry. These are just a few examples of what its artists produce. In the region, Plínio Rigon, Marisa Zacura, and Fatima Camargo are the artists who take the name of the city to all of Brazil with their art.

UMBERTO MAGNANI NETTO PALACE OF CULTURE - SÃO PEDRO MOVIE THEATER

It exhibits movies, plays, musical and artistic events. In front of the Palace of Culture is the "walk of fame", where great personalities who have distinguished and taken Santa Cruz do Rio Pardo beyond its borders are honored. **How to get there:** Rua Conselheiro Antônio Prado, nº 560 - centro **Phone:** (+55 14) 3372-1227 / 3372-8302 | **Facebook:** <https://www.facebook.com/aueducultural> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/aueducultural>

ERNESTO BERTOLDI HISTORICAL AND PEDAGOGICAL MUSEUM

Designed by the architect Ramos de Azevedo, it houses the Municipal Museum with a large audiovisual collection. The place was the first contemplated project with the resources com-

ing from the title of Municipality of Touristic Interest (MIT), being executed the works of revitalization of the Museum and construction of an annex for cultural and touristic activities, aiming to create a touristic complex, being an integrated space for tourism incentive. **How to get there:** Av. Dr. Francisco de Paula Abreu Sodré, 140 - CDHU Santa Cruz, Santa Cruz do Rio Pardo - SP **Phone:** (+55 14) 3372-1227 / 3372-8302 | **Site:** <https://www.santacruzdooriopardo.sp.gov.br/pontos-turisticos> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/aueducultural> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/aueducultural>



Foto: Artes e Artesanado: Santa Cruz do Rio Pardo

SANTA CRUZ DO RIO PARDO

El Coreto Criativo (quiosco creativo) es un proyecto que se realiza los domingos en la plaza "Deputado Leônidas Camarinha", que además de ser un lugar de convivencia para la población, es más concurrido los domingos. El espacio también es conocido por la exhibición de piezas producidas por la propia comunidad, no solo artesanías, sino la expresión cultural de sus artistas como gastronomía diferencial, pintura, dibujo, danza, intervención teatral, maquillaje, moda, magia, fotografía, poesía, y millones de otros productos que la imaginación es capaz de crear. Sobre todo, es una oportunidad para que la población muestre su lado creativo y comercialice su arte. Se producen piezas de artesanía tradicional e indígena y de arte popular tanto con materiales vegetales como sintéticos. Bordado,

costura, croché, reciclaje, origami (plegado de papel tradicional japonés), patchwork, tejido de punto, cuchillería y tapicería. Estos son solo algunos ejemplos de lo que producen sus artistas. En la región, Plínio Rigon Marisa Zacura y Fátima Camargo son los artistas que llevan el nombre de la ciudad por todo Brasil con su arte.

PALACIO DE LA CULTURA UMBERTO MAGNANI NETTO - CINE SÃO PEDRO

Exhibición de películas, obras de teatro, eventos musicales y artísticos. Frente al Palacio de la Cultura se encuentra el "calçada da fama" (paseo de la fama), donde se homenajea a grandes personalidades que destacaron y llevaron a Santa Cruz do Rio Pardo más allá de sus fronteras. **Cómo llegar:** Rua Conselheiro Antônio Prado, nº 560 - centro | **Teléfono:** (+55 14) 3372-1227 / 3372-8302 | **Facebook:** <https://www.facebook.com/aueducultural> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/aueducultural>

MUSEO HISTÓRICO Y PEDAGÓGICO ERNESTO BERTOLDI

Diseñado por el arquitecto Ramos de Azevedo, alberga al Museo Municipal con un gran acervo audiovisual. El lugar fue el primer proyecto contemplado con recursos a título de Municipio de Interés Turístico (MIT), realizándose las obras de revitalización del Museo y construcción de un anexo para actividades culturales y turísticas, con el objetivo de crear un complejo turístico, siendo un espacio integrado para fomentar el turismo. **Cómo llegar:** Av. Dr. Francisco de Paula Abreu Sodré, 140 - CDHU Santa Cruz, Santa Cruz do Rio Pardo - SP **Teléfono:** (+55 14) 3372-1227 / 3372-8302 | **Sitio web:** <https://www.santacruzdooriopardo.sp.gov.br/pontos-turisticos> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/aueducultural> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/aueducultural>

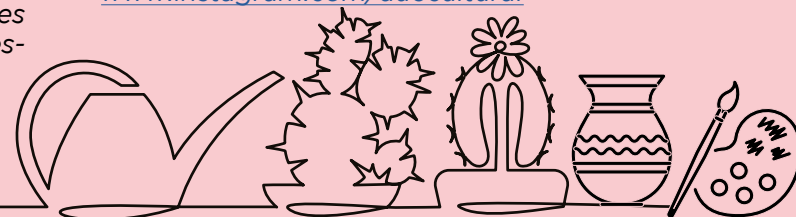




Foto: Artes e Artesanado: Campinas

BEM VIVER

CAMPINAS

Todos os finais de semana acontecem a Feira Híppie do Centro de Convivência de Campinas. A feira de artes, artesanato, antiguidades, quitutes e esotéricos é tradicional na cidade e é onde se expressam diversas formas de manifestação cultural. Artesanato tradicional e indígena, confeccionado com materiais naturais e sintéticos, são usados em peças de bordado, carpintaria, cerâmica, costura, crochê, tecelagem, tricô e luteria. Glória Queiroz, ceramista, vive e mantém, no Distrito de Sousas, o seu ateliê. Suas peças são criadas, na sua maioria, com intuição e sensibilidade, de maneira livre. O escritor Maurício de Almeida também é outro artista famoso filho de Campinas. O Centro de Ciências e Artes é particular e sem fins lucrativos, onde artistas e intelectuais se reúnem para estudar e criar atividades científicas e artísticas. Possui uma biblioteca de 150 mil obras, uma pinacoteca e dois museus: o destaque é o Museu Carlos Gomes, com um grande arquivo musical, com aproximadamente 3.000 obras. Também possui uma grande bibliografia sobre o compositor, sua arte e libretos de óperas. Na Estação Cultura, espetáculos de música, dança, teatro, feiras literárias, gastronômicas, entre outros eventos fazem parte da variada programação que integra o calendário cultural da cidade ao longo de todo o ano, com maior presença nos finais de semana.

O Museu de Arte Contemporânea de Campinas José Pancetti

Conta com um acervo com os principais nomes da história da arte brasileira, apresenta exposições de arte contemporânea, cursos, palestras, encontros com artistas e mostras.

Informações turísticas:

Telefone: (19) 3342-2877

Instagram: <https://www.instagram.com/gloriaqueirozatelie>

CCLA - Telefone: (19) 3231-2567

Site: <http://ccla.org.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/cclacampinas>

Estação Cultura

Telefone: (19) 3705-8000

Site: <https://conheca.campinas.sp.gov.br/pois/643>

Facebook: <https://www.facebook.com/estacaocultura>

MACC - Telefone: (19) 2515-7095/ (19) 2116-0346

Site: <https://conheca.campinas.sp.gov.br/pois/643>

Facebook: <https://www.facebook.com/estacaocultura>

CAMPINAS

Every weekend the Hippy Fair takes place at the Centro de Convivência de Campinas. The fair of arts, crafts, antiques, delicacies and esoteric items is traditional in the city and is where several forms of cultural manifestation are expressed. Traditional and indigenous crafts, made with natural and synthetic materials, are used in embroidery, carpentry, ceramics, sewing, crochet, weaving, knitting and luteria. Glória Queiroz, a ceramist, lives and maintains her atelier in the District of Sousas. Her pieces are mostly created with intuition and sensibility, in a free way. The writer Maurício de Almeida is also another famous artist from Campinas. The Centro de Ciências e Artes (Science and Arts Center) is a private, non-profit center where artists and intellectuals gather to study and create scientific and artistic activities. It has a library with 150,000 works, a pinacoteca and two museums: the highlight is the Carlos Gomes Museum, with a large musical archive, with approximately 3,000 pieces of work. It also has a large bibliography about the composer, his art and opera librettos. At the Estação Cultura (Culture Station), music, dance, and theater shows, literary and gastronomic fairs, among other events, are part of the varied program that integrates the city's cultural calendar throughout the year, with a greater presence on weekends.

José Pancetti Museum of Contemporary Art of Campinas

It has a collection with the main names in the history of Brazilian art, and presents contemporary art exhibitions, courses, lectures, meetings with artists, and more.

Tourist Information: Phone: (+55 19) 3342-2877 | **Instagram:** <https://www.instagram.com/gloriaqueirozatelie>

CCLA - Phone: (+55 19) 3231-2567 | **Site:** <http://ccla.org.br/> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/cclacampinas>

Estação Cultura - Phone: (+55 19) 3705-8000 | **Site:** <https://conheca.campinas.sp.gov.br/pois/643> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/estacaocultura>

MACC - Phone: (+55 19) 2515-7095/ (+55 19) 2116-0346 | **Site:** <https://conheca.campinas.sp.gov.br/pois/643> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/estacaocultura>



Foto: Artes e Artesanado: Campinas

CAMPINAS

Todos los fines de semana se realiza la Feria Hippy en el Centro de Convivência de Campinas (Centro de convivencia de Campinas). La feria de artes, artesanías, antigüedades, manjares y esoterismo es tradicional en la ciudad y es donde se manifiestan diversas formas de expresión cultural. Las artesanías tradicionales e indígenas, elaboradas con materiales naturales y sintéticos, se utilizan en piezas de bordado, carpintería, cerámica, costura, crochet, tejido, telares y fabricación de instrumentos musicales. Glória Queiroz, ceramista, vive y mantiene su estudio en el Distrito de Sousas. Sus piezas están creadas, en su mayoría, con intuición y sensibilidad, de manera libre. El escritor Maurício de Almeida es también otro célebre artista nacido en Campinas.

El Centro de Ciencias y Artes particular y sin fines de lucro, donde artistas e intelectuales se reúnen para estudiar y crear actividades científicas y artísticas. Posee una biblioteca de 150 mil obras, una galería de arte y dos museos, destacándose el Museo Carlos Gomes, con un gran archivo musical, con aproximadamente 3.000 obras. También cuenta con una amplia bibliografía sobre el compositor, su arte y libretos de ópera. En la Estação Cultura, espectáculos de música, danza, teatro, literatura y gastronomía, entre otros eventos, forman parte de la variada programación que integra la agenda cultural de la ciudad durante todo el año, con mayor presencia los fines de semana.

El Museo de Arte Contemporáneo de Campinas José Pancetti

Tiene una colección con los principales nombres de la historia del arte brasileño, presenta exposiciones de arte contemporáneo, cursos, conferencias, encuentros con artistas y exposiciones.

Información turística: Teléfono: (+55 19) 3342-2877 | **Sitio web:** <https://www.instagram.com/gloriaqueirozatelie>

CCLA - Teléfono: (+55 19) 3231-2567 | **Sitio web:** <http://ccla.org.br/> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/cclacampinas>

Estação Cultura - Teléfono: (+55 19) 3705-8000 | **Sitio web:** <https://conheca.campinas.sp.gov.br/pois/643> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/estacaocultura>

MACC - Teléfono: (+55 19) 2515-7095/ (+55 19) 2116-0346 | **Sitio web:** <https://conheca.campinas.sp.gov.br/pois/643> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/estacaocultura>

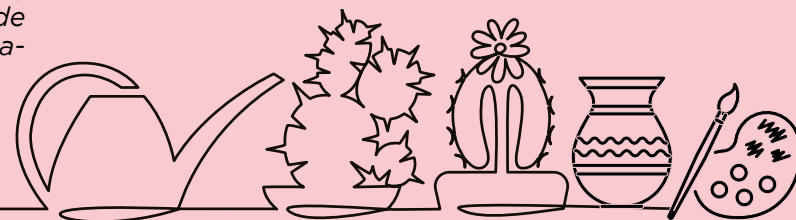




Foto: Artes e Artesanado: Tuiuti

TUIUTI

A Feira do Produtor Rural é dedicada aos produtores e artesãos da cidade e acontece nas manhãs de domingo e nas noites de quinta-feira e é conhecida pelos moradores como Feira da Lua. Artesanato tradicional e de referência cultural em peças com matéria-prima de origem vegetal e sintética com as técnicas tradicionais como bordado, crochê, reciclagem, escultura, entalhe, patchwork, tricô e luteria. Outras exposições itinerantes são realizadas no espaço da Biblioteca Municipal. No Parque do Lago ocorrem eventos esporádicos com a presença de artesãos e ao lado do conhecido restaurante Cantinho da Roça existe um local próprio para os artesãos exibirem sua arte. Tuiuti tem alguns mestres artesãos de destaque: Oscar Oliveira Pavesi natural de São Caetano do Sul, vive em Tuiuti e atua na construção e manutenção de instrumentos musicais como viola caipira, violão. Também faz um belo trabalho com materiais alternativos, utilizando cabaças e madeiras brasileiras na construção de instrumentos. Sr. Arcidio é outro protagonista na arte de Tuiuti, artesão que trabalha com o trançado de bambu, confeccionando cestaria e vasos. O artesão Champinhon do Arraial também trabalha com a arte de trançar o bambu. Outros artistas de renome na cidade: Sandra Regina Scavassa, Oscar Oliveira Pavesi, Bruno Amadeu dos Santos e Roberto Aguillar. Informações turística:

Feira do Produtor Rural

Telefone: (11) 4015-6588

Site: tuiuti.sp.gov.br

Facebook: <https://www.facebook.com/turismoculturatuiuti>



Fotos: Artes e Artesanado: Tuiuti

TUIUTI

The Feira do Produtor Rural is dedicated to the city's producers and artisans and takes place on Sunday mornings and Thursday evenings. It is also known by the locals as the Feira da Lua (Moon Fair). There are traditional artisanship and cultural reference in pieces made with raw material of vegetable and synthetic origin with techniques such as embroidery, crochet, recycling, sculpture, carving, patchwork, knitting and luteria. Other itinerant exhibitions are held in the Municipal Library space. Sporadic events with artisans take place in the Parque do Lago, and next to the well-known Cantinho da Roça restaurant, there is a special place for artisans to exhibit their art. Tuiuti has some outstanding master artisans: Oscar Oliveira Pavesi, a native of São Caetano do Sul, lives in Tuiuti and works in the construction and maintenance of musical instruments such as the viola caipira and guitar. He also does a beautiful job with alternative materials, using gourds and Brazilian wood in the construction of instruments. Mr. Arcidio is another protagonist in the art of Tuiuti, an artisan who works with bamboo braiding, making baskets and vases. The artisan Champinhon do Arraial also works with the art of bamboo braiding. Other renowned artists in town: Sandra Regina Scavassa, Oscar Oliveira Pavesi, Bruno Amadeu dos Santos and Roberto Aguillar.

Tourist Information: Feira do Produtor Rural - Phone: (+55 11) 4015-6588 - **Site:** tuiuti.sp.gov.br | **Facebook:** <https://www.facebook.com/turismoculturatuiuti>

TUIUTI

La Feria del Productor Rural está dedicada a los productores y artesanos de la ciudad y tiene lugar los domingos por la mañana y los jueves por la noche y es conocida por los lugareños como Feira da Lua (Feria de la Luna). Artesanía tradicional y de referencia cultural en piezas con materias primas de origen vegetal y sintético con técnicas tradicionales como bordado, crochet, reciclaje, escultura, tallado, patchwork, tejido y fabricación de instrumentos musicales. Otras exposiciones itinerantes se realizan en la Biblioteca Municipal. En el Parque do Lago (Parque del lago) suceden eventos esporádicos con la presencia de artesanos y junto al conocido restaurante Cantinho da Roça hay un lugar para que los artesanos exhiban su arte. Tuiuti tiene algunos maestros artesanos destacados: Oscar Oliveira Pavesi, nacido en São Caetano do Sul, vive en Tuiuti y trabaja en la construcción y mantenimiento de instrumentos musicales como "viola caipira" (guitarra regional), guitarra. También hace un hermoso trabajo con materiales alternativos, utilizando calabazas y maderas brasileñas para construir de instrumentos. El Sr. Arcidio, es otro protagonista en el arte de Tuiuti, un artesano que trabaja el tejido del bambú, la elaboración de cestas y jarrones. El artesano Champinhon do Arraial también trabaja con el arte de tejer bambú. Otros artistas de renombre en la ciudad: Sandra Regina Scavassa, Oscar Oliveira Pavesi, Bruno Amadeu dos Santos y Roberto Aguillar.

Informações turística: Feira do Produtor Rural - Teléfono: (+55 11) 4015-6588 | **Sítio web:** tuiuti.sp.gov.br | **Facebook:** <https://www.facebook.com/turismoculturatuiuti>

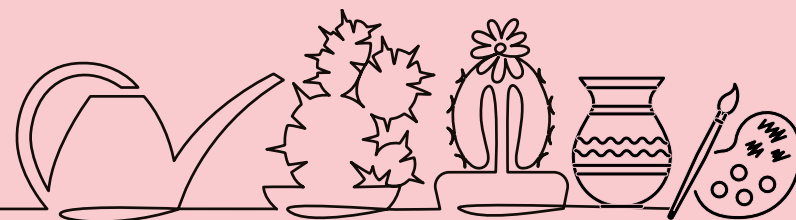




Foto: Artes e Artesanado: Brodowski

CAMINHOS DA MOGIANA

CAMINHOS DA MOGIANA ROUTE
CAMINHOS DA MOGIANA

BRODOWSKI

As feiras de artesanato e do microempreendedor acontecem quatro dias por mês, sempre aos sábados e aos domingos. O artesanato tipo arte popular se destaca, com materiais de origem animal, vegetal e sintéticos. As técnicas tradicionais de bordado, carpintaria, cartomagem, cerâmica, costura, crochê, tecelagem, mosaico, reciclagem, dobradura (origami), esculpir, entalhe, costura retalha, patchwork, tricô e tapeçaria. Brodowski se destaca no cenário nacional por conta de seus filhos artistas famosos, o escritor e poeta Saulo Ramos e o excepcional pintor, conhecido mundialmente, Cândido Portinari. Os eventos artísticos em praça pública, envolvendo a comunidade local e turistas, acontecem sempre no segundo final de semana do mês e os artistas fazem participação especial no Natal Luz, na Festa de Santos Reis, na Semana de Portinari e no aniversário de Brodowski. O Museu Casa de Portinari, Caminho da Arte, Caminhos de Portinari, exibem pinturas feitas por artistas locais e regionais não só no museu, mas em alguns pontos estratégicos da cidade. As Esculturas de Adélio Sarro também fazem parte da exposição artística, tornando os locais cartões postais da cidade.

Informações turísticas:

Telefone: (16) 3664-9182

Sites: <https://brodowski.sp.gov.br/novo/> | <https://turismo.brodowski.sp.gov.br/>

Instagram: <https://www.instagram.com/secretariadeturismobrodowski/>

Facebook: <https://www.facebook.com/groups/31866681869680>

Museu Casa de Portinari, Caminho da Arte, Caminhos de Portinari

Telefone: (16) 3664-9182

Site: <http://www.museucasadeportinari.org.br/>

Esculturas de Adélio Sarro e Caminhos de Portinari

Telefone: (16) 3664- 9182



Fotos: Artes e Artesanado: Brodowski

BRODOWSKI

The handicraft and micro-entrepreneur fairs take place four days a month, always on Saturdays and Sundays. Folk art-type artisanship stands out, with materials of animal, vegetable and synthetic origin. In traditional techniques, like embroidery, carpentry, cardboard, ceramics, sewing, crochet, weaving, mosaic, recycling, folding (origami), carving, patchwork, knitting and tapestry. Brodowski stands out on the national scene because of its famous artists sons: the writer and poet Saulo Ramos and the exceptional painter, world-renowned Cândido Portinari. The artistic events in public squares, involving the local community and tourists, always happen on the second weekend of the month and the artists make special participation in the Natal Luz, the Festa de Santos Reis, the Portinari Week and in the Brodowski's anniversary. The Museu Casa de Portinari, Caminho da Arte, Caminhos de Portinari (Casa de Portinari Museum, Art Ways, Portinari Ways), exhibit paintings made by local and regional artists not only at the museum, but at some strategic points in the city. The Sculptures by Adélio Sarro are also part of the artistic exhibition, making the sites postcards of the city.

Tourist Information: Phone: (+55 16) 3664-9182 **Sites:** <https://brodowski.sp.gov.br/novo/> | <https://turismo.brodowski.sp.gov.br/> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/secretariadeturismobrodowski/> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/groups/318666681869680>

Museu Casa de Portinari, Caminho da Arte, Caminhos de Portinari - Phone: (+55 16) 3664-9182
Site: <http://www.museucasadeportinari.org.br/>

Esculturas de Adélio Sarro e Caminhos de Portinari - Phone: (+55 16) 3664- 9182

BRODOWSKI

Cuatro días al mes se realizan ferias artesanales y de microempresarios, siempre los sábados y domingos. Destaca la artesanía de tipo arte popular, con materiales de origen animal, vegetal y sintético. Las técnicas tradicionales de bordado, carpintería, cartón, cerámica, costura, ganchillo, crochet, mosaico, reciclaje, plegado (origami), esculpido, tallado, artesanías con retazos, patchwork, tejido y tapicería. Brodowski se destaca en el panorama nacional por sus célebres hijos artistas, el escritor y poeta Saulo Ramos y el pintor excepcional, mundialmente conocido, Cândido Portinari. Los eventos artísticos en las plazas públicas, que involucran a la comunidad local y a los turistas, siempre se realizan el segundo fin de semana del mes y los artistas hacen una aparición especial en Natal Luz, Festa de Santos Reis (Fiesta de los Santos Reyes), Semana de Portinari y en el Aniversario de Brodowski. El Museo Casa de Portinari, Caminho da Arte, Caminhos de Portinari exhibe pinturas realizadas por artistas locales y regionales no solo en el museo, sino también en algunos puntos estratégicos de la ciudad. Las Esculturas de Adélio Sarro también forman parte de la muestra artística, convirtiendo los lugares en postales de la ciudad.

Información Turística - Teléfono: (+55 16) 3664-9182 **Sitios web:** <https://brodowski.sp.gov.br/novo/> | <https://turismo.brodowski.sp.gov.br/> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/groups/318666681869680> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/secretariadeturismobrodowski/>

Museo Casa de Portinari, Caminho da Arte, Caminhos de Portinari - Teléfono: (+55 16) 3664-9182 | **Sitio web:** <http://www.museucasadeportinari.org.br/>

Esculturas de Adélio Sarro y Caminhos de Portinari - Teléfono: (+55 16) 3664- 9182).





Fotos: Artes e Artesanado: Ribeirão Preto

RIBEIRÃO PRETO

Ribeirão Preto possui mais de 500 artesãos registrados em três associações sem fins lucrativos, que promovem feiras fixas em pontos estratégicos da cidade. A Feira de Artesanato Praça das Bandeiras é uma faz conhecida feiras de artesanato da cidade, localizada na Praça da Bandeira, com mais 30 anos de tradição. Outra muito prestigiada é a Feira da Praça Sete de Setembro com várias atividades e foco no artesanato. Outras expressões de arte se destacam no MARP- Museu de Arte de Ribeirão Preto, localizado em um prédio histórico e reconhecido mundialmente como um dos principais museus de arte do Brasil.

Informações turísticas:

Feira de artesanato Praça das Bandeiras

Telefone: (16) 98807-7045 - **Site:** <https://www.ribeiraopreto.sp.gov.br/portal/culturaeturismo/feiras-de-artesanato>

Feira da Praça Sete de Setembro

Telefone: (16) 98124-1488 | **Facebook:** https://www.facebook.com/FeiraDeArtesanatoDaPraçaSeteDeSetembro/about/?ref=page_internal

MARP

Telefone: (16) 3635-2421 | **Site:** <https://www.ribeiraopreto.sp.gov.br/portal/marp>
Instagram: @marpmuseudearte | **Facebook:** @marpmuseudearte



Fotos: Artes e Artesanado: Ribeirão Preto

RIBEIRÃO PRETO

Ribeirão Preto has more than 500 artisans registered in three non-profit associations, which promote fixed fairs at strategic points in the city. The Praça das Bandeiras Craft Fair is one of the well-known craft fairs in the city, located at Praça da Bandeira (Flag Square), with more than 30 years of tradition. Another very prestigious one is the Praça Sete de Setembro Fair (September 7th Square), with several activities and a focus on handicrafts. Other expressions of art stand out in the MARP- Museu de Arte de Ribeirão Preto (Ribeirão Preto Art Museum Ribeirão Preto Art Museum), located in a historical building and recognized worldwide as one of the main art museums in Brazil.

Tourist Information:

Feira de artesanato Praça das Bandeiras - Phone: (+55 16) 98807-7045 | **Site:** <https://www.ribeiraopreto.sp.gov.br/portal/culturaeturismo/feiras-de-artesanato>

Feira da Praça Sete de Setembro - Phone: (+55 16) 98124-1488 | **Facebook:** https://www.facebook.com/FeiraDeArtesanatoDaPraçaSeteDeSetembro/about/?ref=page_internal

MARP - Phone: (+55 16) 3635-2421 - **Site:** <https://www.ribeiraopreto.sp.gov.br/portal/marp> | **Facebook:** @marpmuseudearte | **Instagram:** @marpmuseudearte

RIBEIRÃO PRETO

Ribeirão Preto tiene más de 500 artesanos registrados en tres asociaciones sin fines de lucro, que promueven ferias fijas en puntos estratégicos de la ciudad. La Feria de Artesanía de la Plaza das Bandeiras, es una de las ferias artesanales más conocidas de la ciudad, ubicada en la plaza da Bandeira, con más de 30 años de tradición. Otra muy prestigiosa es la Feria de la Plaza Sete de Setembro con diversas actividades y un enfoque en la artesanía. Otras expresiones de arte se destacan en el MARP- Museu de Arte de Ribeirão Preto (Museo de arte de Ribeirão Preto), ubicado en un edificio histórico y reconocido mundialmente como uno de los principales museos de arte de Brasil.

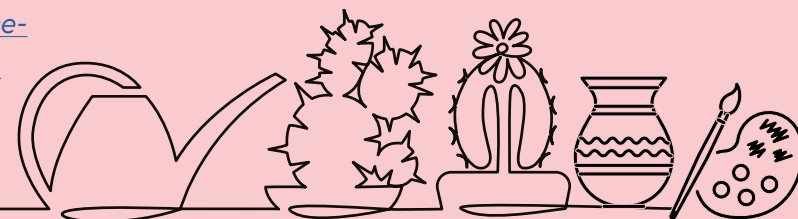
Información Turística

Feira de artesanato Praça das Bandeiras - Teléfono: (16) 98807-7045 | **Sitio web:** <https://www.ribeiraopreto.sp.gov.br/portal/culturaeturismo/feiras-de-artesanato>

Feira da Praça Sete de Setembro - Teléfono: (+55 16) 98124-1488 | **Facebook:** https://www.facebook.com/FeiraDeArtesanatoDaPraçaSeteDeSetembro/about/?ref=page_internal

MARP (Museo de arte de Ribeirão Preto) - Teléfono: (+55 16) 3635-2421 | **Sitio web:** <https://www.ribeiraopreto.sp.gov.br/portal/marp> | **Facebook:** @marpmuseudearte

Instagram: @marpmuseudearte



CRAVINHOS



Foto: Artes e Artesanado: Cravinhos

FEIRA DE ARTESANATO CRAVINHOS EM ARTE

Os artesãos e artesãs cadastrados expõem seus trabalhos com uma variedade de produtos disponíveis na feira típica da cidade, contribuindo com a economia criativa regional. Entre as peças comercializadas estão produtos em crochê, tricô, ponto cruz, patchwork, madeira, bordados, perfumaria e quadros, entre outros.

Como chegar: Praça Julio Pedro Pontes, Cravinhos - SP - **Telefone:** (16) 3951-1614 - **Site:** www.cravinhos.sp.gov.br



CRAVINHOS EM ARTE CRAFTS FAIR

The registered craftsmen and craftswomen display their work with a variety of products available at the city's typical fair, contributing to the regional creative economy. Among the pieces commercialized are crochet, knitting, cross-stitch, patchwork, wood, embroidery, perfumery, paintings, among others.

How to get there: Praça Julio Pedro Pontes, Cravinhos - SP

Phone: (+55 16) 3951-1614

Site: www.cravinhos.sp.gov.br

FEIRA DE ARTESANATO CRAVINHOS EM ARTE

Los artesanos y artesanas registrados exhiben su trabajo con una variedad de productos disponibles en la feria típica de la ciudad, contribuyendo a la economía creativa regional. Entre las piezas vendidas se encuentran productos en crochet, tejido, punto de cruz, patchwork, madera, bordados, perfumería y cuadros, entre otros.

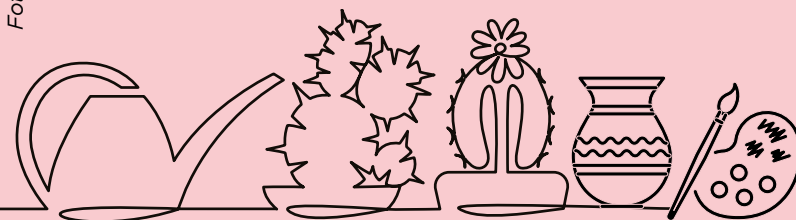
Cómo llegar: Praça Julio Pedro Pontes, Cravinhos - SP

Teléfono: (+55 16) 3951-1614

Sitio Web: www.cravinhos.sp.gov.br



Fotos: Artes e Artisanado: Cravinhos



CÂNIONS PAULISTA



BOM SUCESSO DE ITARARÉ

A cidade guarda a influência de povos nativos tupis-guaranis, kaingang, negros e camponeses na arte e no artesanato. O Bairro da Serrinha preserva sua tradição indígena há mais de dois séculos. A cerâmica é o destaque, com peças fabricadas apenas por mulheres, sem nenhum processo industrial, queimadas em fornos de barrancos, com traços de beleza artística rústica, várias formas e tamanhos. Todas as ferramentas usadas na produção são de origem vegetal, cultivadas e preparadas pelas próprias artesãs. São potes, moringas e figuras zoomórficas que refletem a cultura milenar das mulheres indígenas. O artesanato em argila, em madeira e as lindas peças em linho combinam com a atmosfera do local. Bordados incríveis, carpintaria e cerâmicas variadas fazem a fama de Bom Sucesso de Itararé ir longe. Luzia Nunes de Barros é a mestre artesã que fortalece a arte na cidade, uma das ceramistas remanescentes e produz as difíceis moringas tripodes e bojudas, objetos antropomórficos e ainda cria histórias para eles. Na cidade ainda são produzidas peças de crochê, tricô, ferro, madeira e reciclados. Os artesãos geralmente participam da Feira da Lua e da Feira do Artesão de Apiaí e na Praça Central da Cidade. A Casa da Cultura é o ponto principal de Bom Sucesso para exposição e vendas, atendendo clientes e turistas. Também funciona como Ponto de Informações Turísticas. **Informações turísticas: Telefone:** (15) 99613-1366 **Site:** <https://www.bomsucessoitarare.sp.gov.br/secretarias/turismo>

Foto: André Rosa

ARTESANATO MÃOSQUE PRODUZEM

A cerâmica produzida pelos artesãos locais tem muito das raízes indígenas. A prática é artesanal e muito delicada: depois de retirarem o barro, os artistas deixam de molho em um coxo até atingir o ponto de modelar os rolinhos com a massa, que se transformam em peças resistentes e incríveis. **Como chegar:** Vila do Conde s/n, Centro, Bom Sucesso de Itararé **Telefone:** (15) 99816-9363 **Instagram:** [@maos-queproduzembisi.artesanatos](https://www.instagram.com/maos-queproduzembisi.artesanatos)

BOM SUCESSO DE ITARARÉ

The city keeps the influence of native Tupi - Guarani, Kaingang, black and peasant peoples in its art and handicrafts. The Serrinha neighborhood has preserved its indigenous tradition for more than two centuries. Pottery is the highlight, with pieces made only by women, without any industrial process, fired in ravine kilns, with traces of rustic artistic beauty, different shapes and sizes. All the tools used in the production are made of vegetable origin, cultivated and prepared by the artisans themselves. There are pots, jugs, and zoomorphic figures that reflect the millennial culture of the indigenous women. The handicrafts made in clay, wood and beautiful pieces in linen, blend in with the atmosphere of the place. Incredible embroidery, carpentry and different ceramics make Bom Sucesso de Itararé's fame go far. Luzia Nunes de Barros is the master artisan who strengthens the art in the city, one of the remaining potters. She produces the difficult three-headed Moringas and bulbous, anthropomorphic objects and creates stories for them. The town also produces crochet, knitting, iron, wood and recycled items. The artisans usually participate in the Apiaí Artisan Fair and in the City's Main Square. The Casa da Cultura (Culture House) is the main point in Bom Sucesso for exhibition and sales, serving customers and tourists. It also serves as a Tourist Information Point.

Tourist Information: Phone: (+55 15) 99613-1366 **Site:** <https://www.bomsucessoitarare.sp.gov.br/secretarias/turismo>

MÃOSQUE PRODUZEM HANDICRAT

The pottery produced by local artisans has much of its indigenous roots. The practice is handmade and very delicate: after remov-

ing the clay, the artists leave it to soak in a lame until it reaches the point of molding the rolls with dough, which are transformed into resistant and incredible pieces. **How to get there:** Vila do Conde s/n, Centro, Bom Sucesso de Itararé **Phone:** (+55 15) 99816-9363 **Instagram:** [@maosqueproduzembsi.artesanatos](https://www.instagram.com/maosqueproduzembsi.artesanatos)



Foto: André Rosa

BOM SUCESSO DE ITARARÉ

La ciudad conserva la influencia de los pueblos originarios tupi-guaraníes, kaingangs, negros y campesinos en el arte y la artesanía. Bairro da Serrinha ha conservado su tradición indígena durante más de dos siglos. Se destaca la cerámica, con piezas realizadas únicamente por mujeres, sin ningún proceso industrial, cocidas en hornos de barro, con trazos de belleza artística rústica, en diversas formas y tamaños. Todas las herramientas utilizadas en la producción son de origen vegetal, cultivadas y preparadas

por los propios artesanos. Hay ollas, cántaros y figuras zoomorfas que reflejan la cultura milenaria de las mujeres indígenas. Las artesanías en barro y madera y las hermosas piezas de lino combinan con la atmósfera del lugar. Increíbles bordados, carpintería y varias cerámicas hacen famoso a Bom Sucesso de Itararé. Luzia Nunes de Barros es la maestra artesana que potencia el arte en la ciudad, una de las ceramistas que quedan y que produce las difíciles jarras tricéfalas y abultadas, objetos antropomórficos e incluso crea historias para ellas. La ciudad también produce artículos de ganchillo, de punto, de hierro, de madera y reciclados. Los artesanos suelen participar en la Feria de la Luna y en la Feria Artesanal de Apiaí y en la Plaza Central de la ciudad. La Casa da Cultura es el principal punto de exposiciones y ventas de Bom Sucesso, que atiende a clientes y turistas. También sirve como punto de información turística **Información turística: Teléfono:** (+55 15) 99613-1366 **Sitio web:** <https://www.bomsucessoitarare.sp.gov.br/secretarias/turismo>

ARTESANATO MÃOSQUE PRODUZEM

La cerámica producida por artesanos locales tiene muchas raíces indígenas. La práctica es artesanal y muy delicada: después de quitar la arcilla, los artistas la dejan remojar en un coxo hasta llegar al punto de modelar los rollos con la masa, que se transforman en piezas resistentes e increíbles.

Como llegar: Vila do Conde s/n, Centro, Bom Sucesso de Itararé **Teléfono:** (+55 15) 99816-9363 **Instagram:** [@maosqueproduzembsi.artesanatos](https://www.instagram.com/maosqueproduzembsi.artesanatos)

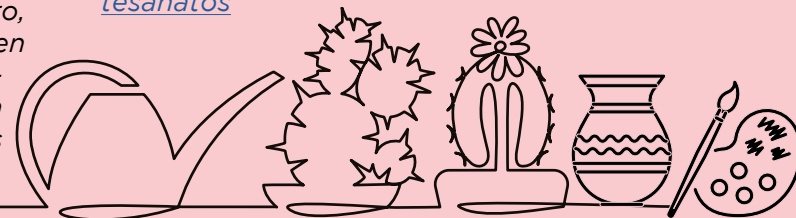




Foto: André Rosa

ITARARÉ

ATELIÊ ARTESÃO ARISTIDES

Os materiais usados em sua arte são a palha de milho, sementes, cipós, corante natural e outros elementos, os quais permitem que suas peças se qualifiquem como artesanato puro, ou seja que traz elementos culturais e materiais que se identificam com o local de origem.

Como chegar: Rua Tomé da Cunha s/n, Bairro do Cerrado - Itararé

Telefone: (15) 99686-6750

Facebook: f/aristides.artesaodeitarare

ARTESÃO ARISTIDES ATELIER

The materials used in her art are corn straw, seeds, vines, natural dyes and other elements, which allow her pieces to qualify as pure handicrafts - those that bring cultural elements and materials that identify with the place of origin.

How to get there: Rua Tomé da Cunha s/n, Bairro do Cerrado - Itararé

Phone: (+55 15) 99686-6750

Facebook: f/aristides.artesaodeitarare

ATELIER ARTESANO ARISTIDES

Los materiales que utiliza en su arte son la cascarilla de maíz, semillas, bejucos, tintes naturales y otros elementos, que permiten calificar sus piezas como pura artesanía, es decir, que aporta elementos culturales y materiales que lo identifican con el lugar de origen.

Como llegar: Rua Tomé da Cunha s/n, Bairro do Cerrado - Itararé

Teléfono: (+55 15) 99686-6750

Facebook: f/aristides.artesaodeitarare

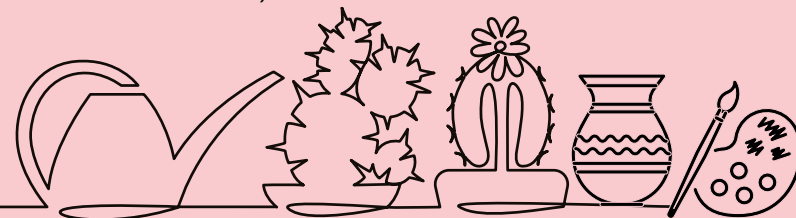




Foto: André Rosa



Foto: André Rosa

GUAPIARA CRAFTS STORE

A place that remind us of childhood tales: the establishment is all made of wood. The best is the handcrafted products made by the artisans with materials such as criollo corn straw, taboa, and many embroidered pieces.

How to get there:

Vitalino Pagliato,1350 (ao lado do destacamento da polícia) Guapiara - SP

Phone: (+55 15) 99663-8886

GUAPIARA TIENDA DE ARTESANÍAS

Un lugar que recuerda a los cuentos de la infancia: el establecimiento es todo de madera. Allí, lo mejor es a cuenta de los productos artesanales elaborados por artesanos con materiales como la paja de maíz criollo, el taboa y muchas piezas bordadas.

Cómo llegar: *Vitalino Pagliato,1350 (ao lado do destacamento da polícia) Guapiara - SP*

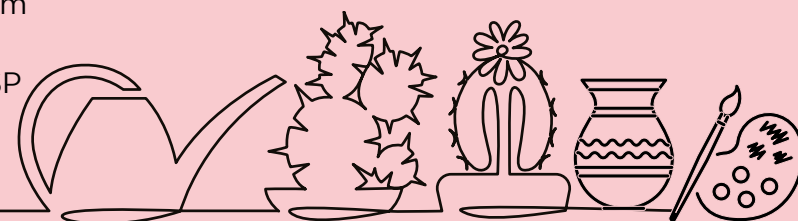
Teléfono: (+55 15) 99663-8886

GUAPIARA LOJA DE ARTESANATOS

Um local que lembra os contos de infância: o estabelecimento é todo feito em madeira. Ali o melhor fica por conta de produtos artesanais confeccionados pelos artesãos com materiais como palha de milho crioulo, taboa e muitas peças bordadas.

Como chegar: Vitalino Pagliato,1350 (ao lado do destacamento da polícia) Guapiara - SP

Telefone: (15) 99663-8886



CAVERNAS DA MATA ATLÂNTICA

APIAÍ

Um dos lugares mais importantes a serem visitados em Apiaí, tanto pelo interesse histórico, quanto pela importância artística, é o casarão do início do século XX, onde está localizado o Museu “Casa do Artesão”, que conta com um acervo de 570 peças em cerâmica, produzidas por artesãos. Toda a coleção é composta por figuras zoomórficas e antropomórficas, urnas, potes eoringas de variadas formas e dimensões, que atraem a atenção de pesquisadores, estudantes, artesãos e turistas de todo o país. Além de exibir seu acervo, é um importante centro de divulgação e comercialização do Alto Ribeira de artesanato indígena, quilombola, de referência cultural e o tradicional, que encanta com peças em cestaria, cerâmica e muitas outras, produzidas com matérias de origem mineral e animal. Na entrada da cidade, a Lojinha do Portal comercializa produtos artesanais e gastronômicos dos artesãos do Alto Vale do Ribeira e souvenirs da famosa rodovia Rastro da Serpente. O Arte Looze também é referência em Apiaí. Um ateliê de artesanato, onde o turista pode viver a experiência de fabricar uma peça em cerâmica, seguindo o processo da retirada do barro até a finalização do objeto, finalizando com um café rural, típico do interior.

Na cidade, a artesã Lourdes Camargo é uma das mais famosas. Agricultora

que encontrou no artesanato uma forma de se reinventar e contribui muito no resgate da cultura. Aprendeu com as mestras da região do Alto Vale do Ribeira e hoje é uma reconhecida mestre artesã. Outros filhos ilustres da cidade no cenário da arte são o escultor Ricardo Araújo e as artesãs Dinah Looze e Marina Gomes.

A região fica muito movimentada com o evento regional de artesanato que acontece na cidade, na praça central, geralmente no mês de julho. É a Feira de Inverno, com três dias de muito artesanato, música, gastronomia do interior e danças típicas.

Informações turísticas:

Museu Casa do Artesão de Apiaí - Telefone: (15) 3552-4139 - Site: www.apiai.sp.gov.br
Facebook: casa do artesao de apiai

Arte Looze - Telefone: (15) 99742-4581 - Instagram: @artelooze



Foto: Arte e Artesanato: Apiaí

CAVERNAS DA MATA ATLÂNTICA APIAÍ

One of the most important places to visit in Apiaí, both for its historical interest and artistic importance, is a big house from the beginning of the 20th century, where the “Casa do Artesão” Museum is located, which has a collection of 570 pieces in ceramics, produced by artisans. The entire collection consists of zoomorphic and anthropomorphic figures, urns, pots and jars of several shapes and sizes, which attract the attention of researchers, students, artisans and tourists from all over the country. Besides exhibiting its collection, it is an important center for the dissemination and commercialization of Alto Ribeira’s indigenous, quilombola, cultural reference and traditional handicrafts, which enchant with basketry, ceramics and many others artworks, produced with mineral and animal materials. At the entrance of the town, the Lojinha do Portal (Portal Store) sells artisan and gastronomic products from the artisans of the Alto Vale do Ribeira and souvenirs of the famous Rastro da Serpente road. Arte Looze is also a reference in Apiaí. A handicraft atelier, where the tourist can live the experience of making a ceramic piece, following the process from the removal of the clay to the finalization of the object and ending with a rural coffee, typical of the countryside. In the city, the artisan Lourdes Camargo is one of the most famous. Farmer who found in craftsmanship a way to reinvent herself and contributes a lot to the cultural rescue of the region. She learned from the masters of the Alto Vale do Ribeira region and is currently a recognized master artisan. Other illustrious sons of the city in the art scene are the sculptor Ricardo Araújo and the artisans Dinah Looze and Marina Gomes.

The region gets very busy with the regional handicraft event that takes place in the city, in the main square, usually in July. It is the Winter Fair, with three days of lots of handi-

crafts, music, countryside cuisine and typical dances.

Tourist Information: Museu Casa do Artesão de Apiaí - Phone: (+55 15) 3552-4139 - **Site:** www.apiai.sp.gov.br **Facebook:** casa do artesao de apiai

Arte Looze - Phone: (+55 15) 99742-4581 - **Instagram:** @artelooze



Foto: Arte e Artesanato: Apiaí

CUEVAS DEL BOSQUE ATLÂNTICO APIAÍ

Uno de los lugares más importantes para visitar en Apiaí, tanto por su interés histórico como por su importancia artística, es la casona de principios del siglo XX, donde se encuentra el Museo Casa do Artesão, que tiene una colección de 570 piezas de cerámica, producida por artesanos. Toda la colección está compuesta por figuras zoomorfas y antropomorfas, urnas, ollas y cántaros de diversas formas y tamaños, que atraen la atención de investigadores, estudiantes, artesanos y

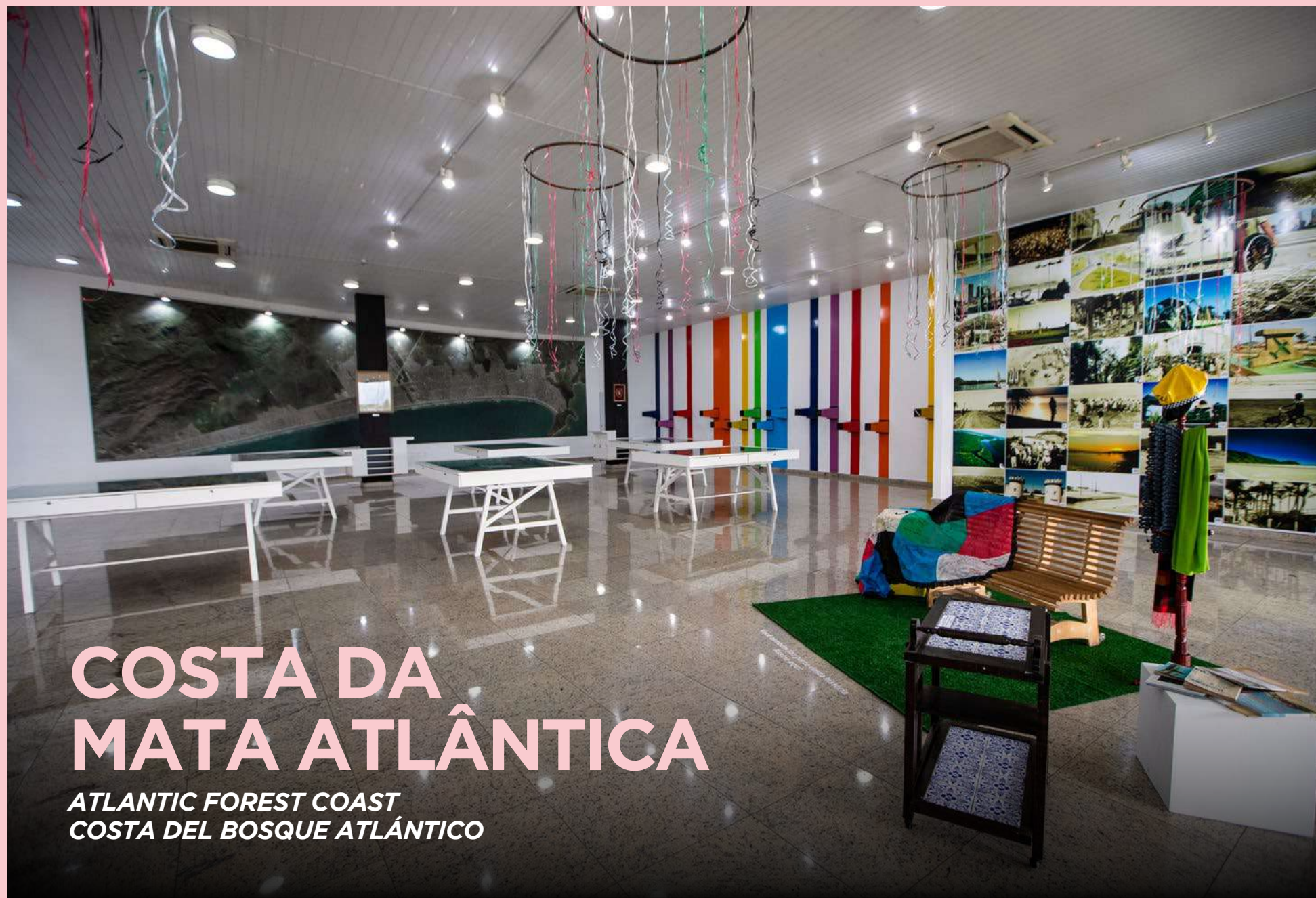
turistas de todo el país. Además de exhibir su acervo, es un importante centro de difusión y comercialización de la artesanía del “Alto Ribeira” indígena, quilombola (comunidad afro), cultural y tradicional, que encanta con piezas en cestería, cerámica y muchas otras, producidas con materiales de origen mineral y animal. A la entrada de la ciudad, la tienda Lojinha do Portal vende productos artesanales y gastronómicos de los artesanos del “Alto Vale do Ribeira” y recuerdos de la famosa carretera “Rastro da Serpente”. Arte Looze también es una referencia en Apiaí. Un taller artesanal, donde el turista puede vivir la experiencia de elaborar una pieza de cerámica, siguiendo el proceso desde la extracción de la arcilla hasta terminar el objeto, finalizando con un café rural, típico del interior. En la ciudad, la artesana Lourdes Camargo es una de las más famosas. Agricultora que encontró en la artesanía una forma de reinventarse y contribuye mucho en el rescate de la cultura. Aprendió de los maestros de la región del Alto Vale do Ribeira y hoy es una reconocida maestra artesana. Otros hijos ilustres de la ciudad en el panorama artístico son el escultor Ricardo Araújo y las artesanas Dinah Looze y Marina Gomes.

La región es muy concurrida con el evento de artesanía regional que se realiza en la ciudad, en la plaza central, generalmente en el mes de julio. Es la Feria de Inverno (Feria de invierno), con tres días de mucha artesanía, música, gastronomía rural y bailes típicos.

Información turística: Museu Casa do Artesão de Apiaí - Teléfono: (+55 15) 3552-4139, **Sitio web:** www.apiai.sp.gov.br **Facebook:** casa do artesao de apiai

Arte Looze - Teléfono: (+55 15) 99742-4581 - **Instagram:** @artelooze





COSTA DA MATA ATLÂNTICA

ATLANTIC FOREST COAST
COSTA DEL BOSQUE ATLÁNTICO

Foto: Douglas Piton

PRAIA GRANDE

A cidade conta com quatro feiras de artesanato: uma itinerante e três fixas, que acontecem em espaços multiuso às sextas, sábados, domingos e feriados. As feiras fixas da Guilhermina, na Praça Portugal; a Ocian, na Praça Roberto Andraus, e a Caiçara, na Praça Nossa Senhora de Fátima são as tradicionais, mas também tem as itinerantes que acontecem quinzenalmente, em diversos pontos de cidade, promovem artesãos e culinaristas que não expõem em outras feiras. Praia Grande ainda promove a formação de artesãos e culinaristas por meio dos PICs - Programa de integração e Cidanania e CAFEs-Centro de Apoio a família do

Educando. O artesanato tradicional, o de arte popular, de referência cultural e o contemporâneo conceitual são refletidos em peças que utilizam matéria-prima de origem animal, vegetal e os sintéticos. A arte e técnicas dos artesãos são traduzidas em técnicas de bordado, carpintaria, cerâmica, costura, crochê, tecelagem, reciclagem, dobradura (origami), escultura, entalhe, costura retalha, patchwork, tricô, lapidação, machetaria e tapeçaria. Alguns artistas levam o nome de Praia Grande além de suas fronteiras. Gente que se destaca no cenário artístico e cultural. São os pintores Rodolfo Rodon e Joeliton B. do Nascimento, o escultor

Leonardo Scotti, o artista especializado em grafite Jailton Amaral Rodrigues e os escritores Roberto Minussi, Fernandes Oliveira, Fathyma Carvalho, Ludimar G. Molina, Celso C. de Freitas e Roberto Massoni. A Galeria Nilton Zanotti recebe exposições de diversos artistas que permanecem em exibição entre 1 e 2 meses. O Museu da Cidade tem um grande espaço, possui reserva técnica, salas e equipamentos de conservação, restauro e uma sala de pesquisa. O Teatro Serafim Gonzalez comporta 500 pessoas e recebe atrações como espetáculos de stand up comedy, de dança e peças de dramaturgia, algumas delas escritas pelos próprios profissionais da secretaria de cultura e com ingresso gratuito.

Informações turísticas:

Galeria Nilton Zanotti

Telefone: (13) 3496-5719

Site: <https://turismo.praiagrande.sp.gov.br/historia-2/#next>

Facebook: <https://www.facebook.com/palaciodasartespq>

Museu da Cidade

Telefone: (13) 3496-5719

Facebook: <https://www.facebook.com/palaciodasartespq>

Teatro Serafim Gonzalez

Telefone: (13) 3496-5719

Facebook: <https://www.facebook.com/palaciodasartespq>



Foto: Elias Gomes - Expressão Studio

PRAIA GRANDE

The city has four craft fairs: one itinerant and three fixed, which take place in multipurpose spaces on Fridays, Saturdays, Sundays and holidays. The fixed fairs in Guilhermina, at Portugal Square; Ocian, at Roberto Andraus Square, and Caiçara, at Nossa Senhora de Fátima Square, are the traditional ones, but there are also itinerant ones that take place every other week, in several places in the city, promoting artisans and cuisine chefs that do not exhibit in other fairs. Praia Grande also promotes the formation of artisans and chefs through the PICs (Program of Integration and Citizenship) and CAFES (Center of Support to the Educating Family). Traditional craftsmanship, popular art, cultural reference and conceptual contemporary are reflected in pieces that use raw materials of animal, vegetable and synthetic origin. The art and techniques of the artisans are expressed into embroidery, carpentry, ceramics, sewing, crochet, weaving, recycling, folding (origami), sculpture, carving, patchwork, knitting, lapidating, machetry and tapestry. Some artists take the name of Praia Grande beyond its borders. People who stand out in the artistic and cultural scene. They are: painters like Rodolfo Rodon and Joeliton B. do Nascimento, the sculptor Leonardo Scotti, a graffiti artist Jailton Amaral Rodrigues and writers Roberto Minussi, Fernandes Oliveira, Fathyma Carvalho, Ludimar G. Molina, Celso C. de Freitas, and Roberto Massoni. The Nilton Zanotti Gallery hosts exhibitions by several artists that remain on display for between 1 and 2 months. The City Museum has a large space, a technical reserve, rooms and equipment for conservation, restoration and a research room. The Serafim Gonzalez Theater can accommodate 500 people and hosts attractions such as stand up comedy shows, dance shows, and plays - some of them written by the Culture Secretary's own professionals, with free admission.

Tourist Information:

Galeria Nilton Zanotti - Phone: (+55 13) 3496-5719 **Site:** <https://turismo.praia grande.sp.gov.br/historia-2/#next> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/palaciodasartespq>

Museu da Cidade - Phone: (+55 13) 3496-5719 **Facebook:** <https://www.facebook.com/palaciodasartespq>

Teatro Serafim Gonzalez - Phone: (+55 13) 3496-5719 **Facebook:** <https://www.facebook.com/palaciodasartespq>

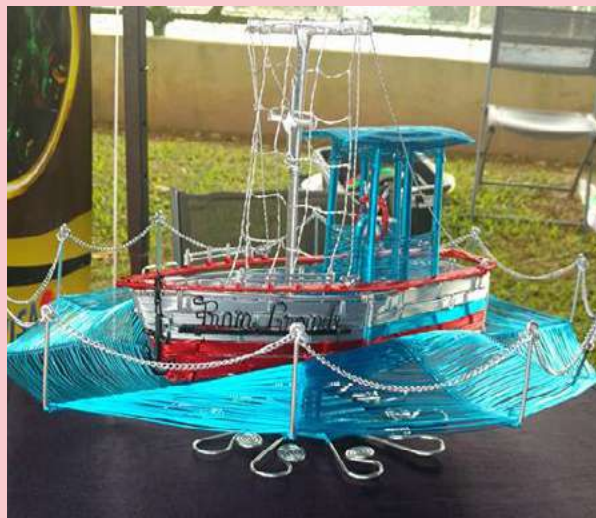


Foto: Ana Paula Carramão

PRAIA GRANDE

La ciudad cuenta con cuatro ferias artesanales: una itinerante y tres fijas, que se desarrollan en espacios de usos múltiples los viernes, sábados, domingos y feriados. Las ferias fijas son "Guilhermina", en la plaza "Portugal", la "Ocian", en la plaza "Roberto Andraus" y la "Caiçara", en la plaza "Nossa Senhora de Fátima" son las tradicionales, también hay recorridos itinerantes que se realizan cada quince días, en diferentes puntos de la ciudad, promocionando artesanos y especialistas culinarios que no exponen en otras ferias. Praia Grande también promueve la formación de artesanos y cocineros a través de los PICs -Programa de integração e Cidadania (Programa de integración y ciudadanía) y CAFES-Centro de Apoio a família do Educando (Centro de apoyo a la familia del educando). La artesanía tradicional, el arte popular, la referencia cultural y la contemporaneidad conceptual se refle-

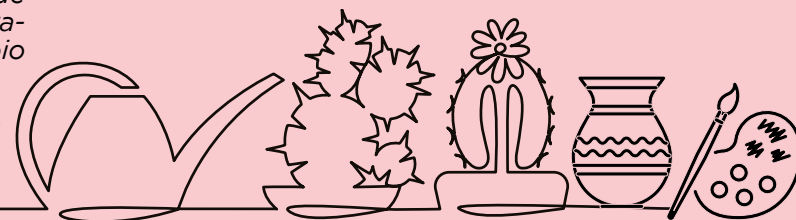
jan en piezas que utilizan materias primas de origen animal, vegetal y sintético. El arte y las técnicas de los artesanos se traducen en técnicas de bordado, carpintería, cerámica, costura, ganchillo, tejido, reciclaje, plegado (origami), escultura, tallado, patchwork tejido, orfebrería con pierdas, marqueteira y tapicería. Algunos artistas llevan el nombre de Praia Grande más allá de sus fronteras. Personas que se destacan en el panorama artístico y cultural. Son los pintores Rodolfo Rodon y Joeliton B. do Nascimento, el escultor Leonardo Scotti, el artista especializado en graffiti Jailton Amaral Rodrigues y los escritores Roberto Minussi, Fernandes Oliveira, Fathyma Carvalho, Ludimar G. Molina, Celso C. de Freitas y Roberto Massoni. La Galeria Nilton Zanotti alberga exposiciones de varios artistas que permanecen en exhibición entre 1 y 2 meses. El Museo de la Ciudad tiene de un gran espacio, dispone de reserva técnica, salas y equipamientos para conservación, restauración y sala de investigación. Teatro Serafim Gonzalez tiene capacidad para 500 personas y alberga atracciones como espectáculos de comedia, danza y dramaturgia, algunos de ellos escritos por profesionales de la secretaría de cultura y con entrada gratuita.

Información Turística:

Galeria Nilton Zanotti, Teléfono: (+55 13) 3496-5719 **Síto Web:** <https://turismo.praia-grande.sp.gov.br/historia-2/#next> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/palaciodasartespq>

Museu da Cidade - Teléfono: (+55 13) 3496-5719 **Facebook:** <https://www.facebook.com/palaciodasartespq>

Teatro Serafim Gonzalez - Teléfono: (+55 13) 3496-5719 **Facebook:** <https://www.facebook.com/palaciodasartespq>



GUARUJÁ



Foto: Douglas Piton

FEIRA DE ARTESANATO DAS PITANGUEIRAS

São mais de 80 expositores, que exibem e comercializam os mais diversos tipos de artesanato, bijuterias e acessórios. A “feirinha” existe há mais de 25 anos e é um dos pontos turísticos mais visitados na cidade de Guarujá.

Como chegar: Av. Mal. Deodoro da Fonseca, 681 – Centro – Guarujá – SP

Facebook: f/feiradeartesanatoebijouteriasdepitangueiras



Foto: Douglas Piton

FEIRA DE ARTESANATO DAS ASTÚRIAS

A feira fica instalada num grande corredor, com inúmeras lojinhas que vendem lembrancinhas, brinquedos, biquínis e artesanatos em geral. Situada em direção à Praia do Tombo, mais pro canto esquerdo da Astúrias, é o local ideal para adquirir lembranças da visita ao Guarujá.

Como chegar: Av. General Rondon, altura do número 590 – Guarujá – SP



Foto: Douglas Piton

GUARUJÁ

PITANGUEIRAS CRAFTS FAIR

There are more than 80 exhibitors, displaying and selling the most diverse types of crafts, jewelry and accessories. The "little fair" has existed for more than 25 years and is one of the most visited tourist attractions in the city of Guarujá. **How to get there:** Av. Mal. Deodoro da Fonseca, 681 - Centro - Guarujá - SP **Facebook:** f/feiradeartesanatoebijouterias-depitangueiras

ASTÚRIAS CRAFTS FAIR

The fair is set up in a large corridor, with countless little shops selling souvenirs, toys, bikinis and handicrafts in general. Located in the direction of Tombo Beach, further to the left of Astúrias Beach, it is the ideal place to acquire souvenirs of your visit to Guarujá. **How to get there:** Av. General Rondon, altura do número 590 - Guarujá - SP

GUARUJÁ

FERIA DE ARTESANIAS DE PITANGUEIRAS

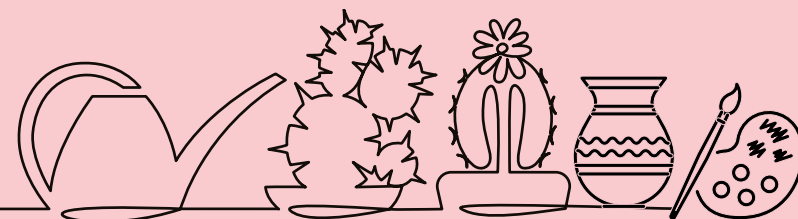
Son más de 80 expositores, que exhiben y venden los más diversos tipos de artesanías, joyas y accesorios. La "feirinha" existe desde hace más de 25 años y es una de las atracciones turísticas más visitadas de la ciudad de Guarujá. **Como llegar:** Av. Mal. Deodoro da Fonseca, 681 - Centro - Guarujá - SP **Facebook:** f/feiradeartesanatoebijouteriasdepitangueiras

FERIA DE ARTESANÍAS DE ASTÚRIAS

La feria se instala en un gran corredor, con numerosas tienditas de souvenirs, juguetes, biquinis y artesanías en general. Se ubica en dirección a "Praia do Tombo", hacia la esquina izquierda de "Asturias", es un lugar ideal para comprar recuerdos de su visita a Guarujá. **Cómo llegar:** Av. General Rondon, altura do número 590 - Guarujá - SP



Foto: Douglas Piton





MONGAGUÁ

FEIRA DE ARTESANATO DO CENTRO “MARIA DEL CARMEM MARIÑO TELLE”

Sofisticado, o complexo possui 98 quiosques com arquitetura própria de madeira maciça e tijolos aparentes. Com uma arquitetura arrojada, onde artistas plásticos e artesãos expõem seus trabalhos., é um excelente centro de compras de artesanato variado.

Como chegar: Rua 7 de Dezembro s/nº
- Centro (próximo à Praça Jacoub Koukdjian) - Mongaguá - SP

Site: www.mongagua.sp.gov.br

Instagram: @prefeiturademongagua

Facebook: f/prefeiturademongagua

FEIRA DE ARTESANATO DA PLATAFORMA

Com infraestrutura de madeira maciça e tijolos de barro, está localizada no Complexo Plataforma. O espaço conta com artesãos locais e é mais um local para que os visitantes comprem artesanato, lembrancinhas e artigos diversos.

Como chegar: Avenida Governador Mário Covas Júnior s/nº - Balneário Plataforma (em frente a Plataforma de Pesca) - Mongaguá - SP

Site: www.mongagua.sp.gov.br

Instagram: @prefeiturademongagua

Facebook: f/prefeiturademongagua

Foto: Artes e Artesanato: Mongaguá



Foto: Diego Gonçalves

MONGAGUÁ

“MARIA DEL CARMEM MARIÑO TELLE” CENTER CRAFT FAIR

*Sophisticated, the complex has 98 kiosks with its own architecture made of solid wood and apparent bricks. With a bold architecture, where plastic artists and craftsmen exhibit their work, it is an excellent shopping center for varied handicrafts. **How to get there:** Rua 7 de Dezembro s/nº - Centro (próximo à Praça Jacoub Koukdjian) - Mongaguá - SP **Site:** www.mongagua.sp.gov.br **Instagram:** @prefeiturademongagua **Facebook:** f/prefeiturademongagua*

PLATFORM CRAFT FAIR

*With an infrastructure of solid wood and mud bricks, it is located in the Plataforma Complex (Platform Complex). The space has local artisans and is another place for visitors to buy handicrafts, souvenirs and other items. **How to get there:** Avenida Governador Mário Covas Júnior s/nº - Balneário Plataforma (em frente a Plataforma de Pesca) - Mongaguá - SP | **Site:** www.mongagua.sp.gov.br **Instagram:** @prefeiturademongagua **Facebook:** f/prefeiturademongagua*

MONGAGUÁ

FERIA DE ARTESANÍAS DEL CENTRO “MARIA DEL CARMEM MARIÑO TELLE”

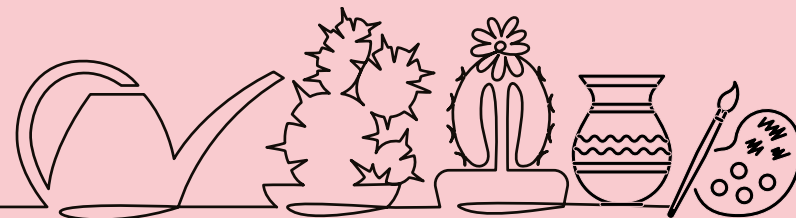
*Sofisticado, el complejo cuenta con 98 quioscos con su propio arquitectura de madera maciza y ladrillo a la vista. Con una arquitectura audaz, donde artistas plásticos y artesanos exhiben su trabajo, es un excelente centro comercial de variedad de artesanías. **Cómo llegar:** Rua 7 de Dezembro s/nº - Centro (próximo à Praça Jacoub Koukdjian) - Mongaguá - SP **Sítio Web:** www.mongagua.sp.gov.br **Facebook:** f/prefeiturademongagua **Instagram:** @prefeiturademongagua*

FERIA DE ARTESANÍAS DA PLATAFORMA

*Con infraestructura de madera maciza y ladrillos de barro, se ubica en el Complejo Plataforma. El espacio cuenta con artesanos locales y es otro lugar para que los visitantes compren artesanías, souvenirs y artículos diversos. **Cómo llegar:** Avenida Governador Mário Covas Júnior s/nº - Balneário Plataforma (em frente a Plataforma de Pesca) - Mongaguá - SP | **Sítio Web:** www.mongagua.sp.gov.br **Facebook:** f/prefeiturademongagua **Instagram:** @prefeiturademongagua*



Foto: Artes e Arisanato: Mongaguá





ENTRE RIOS, SERRAS E CAFÉS

ENTRE RIOS, SERRAS E CAFÉS / ENTRE RÍOS, MONTAÑAS Y CAFÉS

Foto: Ivan Moura

ÁGUAS DA PRATA

Arte e Cultura se fundem perfeitamente num belíssimo cenário natural. Celeiro de artesãos e artistas, a cidade inspira belíssimas criações constantemente expostas nos espaços culturais Boca do Leão, que abriga exposições temporárias e acervo de fotos históricas, e o Gloc. O último promoveu o 1º Festival de Imagem de Águas da Prata, inserindo a cidade no mapa cultural internacional (as outras 18 cidades são europeias), fortalecendo o patrimônio cultural de toda a região. Todo último sábado de cada mês a cidade apresenta uma atração que já faz parte do seu roteiro turístico. Cerca de 300 pessoas se unem na Estação Ferroviária para ouvir e cantar com a “Seresta de Águas da Prata”.

Informações turísticas: Boca do Leão - Telefone: (19) 99143-6979 | Site: <http://angelabonfante.com.br/> | Facebook: <https://www.facebook.com/galeria.abonfante>



Foto: Ivan Moura



Foto: Ivan Moura

ÁGUAS DA PRATA

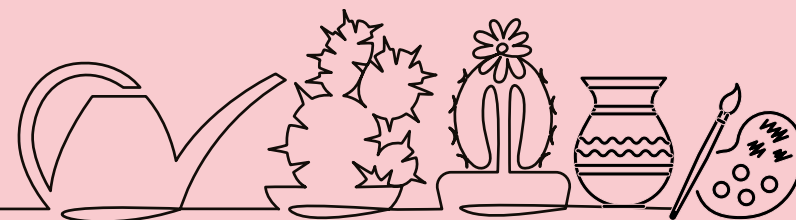
Art and Culture merge perfectly in a beautiful natural setting. A source of artisans and artists, the city inspires beautiful creations constantly displayed in the cultural spaces Boca do Leão, which houses temporary exhibitions and a collection of historical photos and the Gloc. The Gloc promoted the 1st Image Festival of Águas da Prata, inserting the city in the international cultural map (with other 18 European cities), strengthening the cultural heritage of the entire region. Every month, in the last Saturday, the city presents an attraction that is already part of its tourist route: about 300 people gather at the Railroad Station to listen and sing with the "Seresta of Águas da Prata".

Tourist Information: Boca do Leão - Phone: (+55 19) 99143-6979 | **Site:** <http://angelabonfante.com.br/> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/galeria.abonfante>

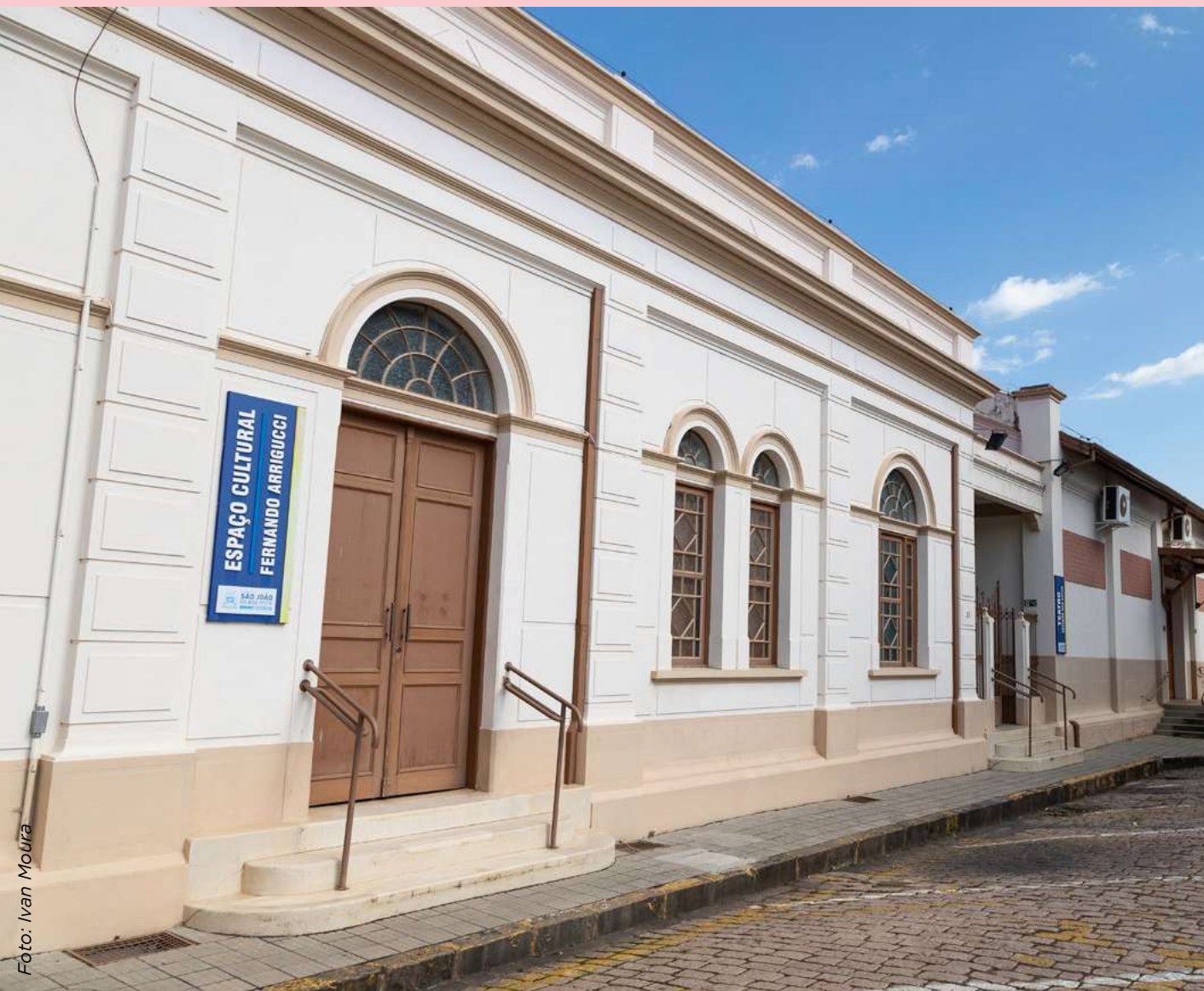
ÁGUAS DA PRATA

Arte y Cultura se fusionan a la perfección en un hermoso escenario natural. Hogar de artesanos y artistas, la ciudad inspira hermosas creaciones que se exhiben constantemente en los espacios culturales de Boca do Leão, que albergan exposiciones temporales y una colección de fotos históricas, y el Gloc. Esta última promovió el 1º Festival de la Imagen de Águas da Prata, colocando la ciudad en el mapa cultural internacional (las otras 18 ciudades son europeas), fortaleciendo el patrimonio cultural de toda la región. El último sábado de cada mes, la ciudad presenta un atractivo que ya forma parte de su itinerario turístico. Cerca de 300 personas se reúnen en la Estación del Ferrocarril para escuchar y cantar con la "Seresta de Águas da Prata".

Información turística: Boca do Leão - Teléfono: (+55 19) 99143-6979 **Sitio web:** <http://angelabonfante.com.br/> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/galeria.abonfante>



SÃO JOÃO DA BOA VISTA



CEMITÉRIO MUNICIPAL – ARTE TUMULAR

No final do século XIX o chamado cemitério da matriz teve sua capacidade máxima atingida. Ele ficava no terreno onde hoje estão a Praça Coronel Joaquim José e o colégio de mesmo nome. Posteriormente, o novo terreno foi então doado por Gabriel Rabelo Guimarães e José Cabral de Vasconcelos, onde recebeu os restos mortais que vieram do antigo “Cemitério da Matriz” para o atual “São João Batista”. No cemitério estão as principais esculturas do ítalo-brasileiro Fernando Furlanetto (1897-1975), sendo um verdadeiro museu a céu aberto. **Como chegar:** Rua da Saudade, 106, Vila Conrado, São João da Boa Vista **Telefone:** (19) 3631-0315 e (19) 3633-5253

ESTAÇÃO DAS ARTES

A Estação das Artes funciona no local desde 2019, com diversas atividades, inclusive uma escola de iniciação musical. **Como chegar:** Praça Rui Barbosa, 41 – Centro, São João da Boa Vista – SP **Telefone:** (19) 3631-0313

CIDADE DAS ARTES

Além do teatro, a estrutura engloba um cinema para 70 pessoas, a sede do Departamento de Cultura, a Biblioteca Municipal Jaçanã Altair, uma sala de múltiplo uso para ensaios e atividades, assim como outros ambientes para exposições. **Como chegar:** Rua Santo Antônio, 632, Bairro São Benedito, São João da Boa Vista – SP **Telefone:** (19) 3636-4872



Foto: Ivan Moura

MUNICIPAL CEMETERY - GRAVE ART

At the end of the 19th century, the so-called Main Cemetery of the city had reached its maximum capacity. It was located on the land where today are the Coronel Joaquim José Square and the college of the same name. Later, Gabriel Rabelo Guimarães and José Cabral de Vasconcelos donated the new land, where it received the mortal remains that came from the old "Main Cemetery" to the current "São João Batista". In the cemetery, there are the main sculptures of the Italian-Brazilian Fernando Furlanetto (1897-1975), being a true open-air museum.

How to get there: Rua da Saudade, 106, Vila Conrado, São João da Boa Vista **Phone:** (+55 19) 3631-0315 / (+55 19) 3633-5253

STATION OF ARTS

The Station of Arts has been operating on the site since 2019, with a variety of activities, including a music initiation school. **How to get there:** Praça Rui Barbosa, 41 - Centro, São João da Boa Vista - SP **Phone:** (+55 19) 3631-0313

CITY OF ARTS

Besides the theater, the structure includes a movie theater for 70 people, the headquarters of the Department of Culture, the Jaçanã Altair Municipal Library, a multiple-use room for rehearsals and activities, as well as other environments for exhibitions. **How to get there:** Rua Santo Antônio, 632, Bairro São Benedito, São João da Boa Vista - SP **Phone:** (+55 19) 3636-4872

CEMENTERIO MUNICIPAL - ARTE TUMULAR

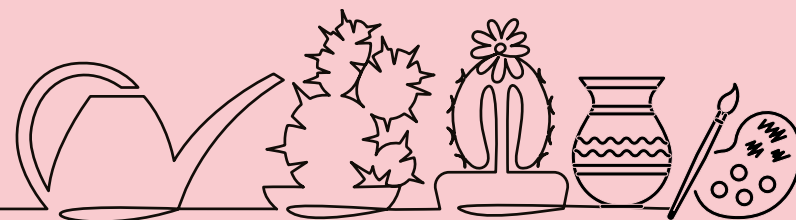
A finales del siglo XIX, el llamado Cementerio Matriz alcanzó su máxima capacidad. Estaba ubicado en el terreno donde hoy se encuentra la plaza Coronel Joaquim José y la escuela del mismo nombre. Posteriormente, el nuevo terreno fue luego donado por Gabriel Rabelo Guimarães y José Cabral de Vasconcelos, donde recibió los restos que llegaron del antiguo Cementerio da Matriz al actual São João Batista. En el cementerio se encuentran las principales esculturas del ítalo-brasileño Fernando Furlanetto (1897-1975), siendo un verdadero museo al aire libre. **Cómo llegar:** Rua da Saudade, 106, Vila Conrado, São João da Boa Vista - SP **Teléfonos:** (+55 19) 3631-0315 (+55 19) 3633-5253

ESTAÇÃO DAS ARTES

La Estación de las Artes funciona en el sitio desde 2019, con diversas actividades, incluida una escuela de iniciación musical. **Cómo llegar:** Praça Rui Barbosa, 41 - Centro, São João da Boa Vista - SP **Teléfono:** (+55 19) 3631-0313

CIUDAD DE LAS ARTES

Además del teatro, la estructura incluye un cine para 70 personas, la sede del Departamento de Cultura, la Biblioteca Municipal Jaçanã Altair, una sala de usos múltiples, ensayos y actividades, además de otros espacios para exposiciones. **Cómo llegar:** Rua Santo Antônio, 632, Bairro São Benedito, São João da Boa Vista - SP **Teléfono:** (+55 19) 3636-4872





Em sua área de lazer, à beira do Rio Pardo onde Euclides da Cunha escreveu os Serções enquanto construída a ponte metálica, um dos cartões-postais da cidade, aos domingos, acontece a feira de artesanato em conjunto com o grupo da cidade Artesão em Ação e, aos sábados, na praça do mercado, é montada a Feira da Terra. As duas feiras oferecem opções de lazer e entretenimento para os moradores e turistas. Artesanato tradicional, arte popular e contemporâneo conceitual em bordado, cerâmica, crochê, reciclagem, escultura, entalhe, costura retalha, tricô e tapeçaria, utilizando matéria-prima de origem animal e vegetal.

Informações turísticas:

Telefone: (11) 95340-4320

Site: <https://vemprariopardo.sp.gov.br>

Instagram: @emsaojosedoriopardo

Facebook: @emsaojosedoriopardo.



Foto: Ivan Moura

SÃO JOSÉ DO RIO PARDO

In its leisure area, on the banks of the Pardo River, where Euclides da Cunha wrote "Os Sertões", while the metallic bridge (one of the city's post-cards) was built, you can find the craft fair in conjunction with the city's Artesão em Ação (Artisan in Action) group on Sundays. On Saturdays, in the Market Square, there is the Feira da Terra (Land Fair). Both fairs offer leisure and entertainment options for residents and tourists. Traditional artisanship, popular and contemporary conceptual art in embroidery, ceramics, crochet, recycling, sculpture, carving, sewing, patchwork, knitting and tapestry, using raw materials of animal and vegetable origin, can be found. **Tourist Information: Phone:** (+55 11) 95340-4320 **Site:** <https://vemprariopardo.sp.gov.br> | **Facebook:** @emsaojosedoriopardo. **Instagram:** @emsaojosedoriopardo

SÃO JOSÉ DO RIO PARDO

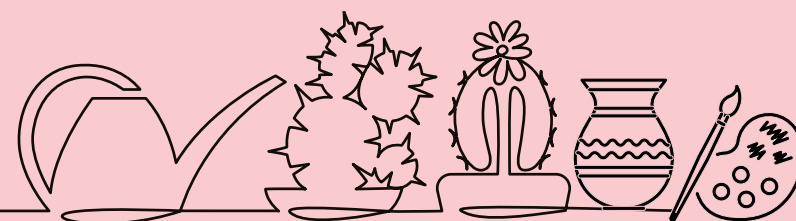
En su área de ocio, a orillas del Río Pardo donde Euclides da Cunha escribió los "Sertões" mientras se construía el puente metálico, una de las postales de la ciudad, los domingos se realiza la feria artesanal en conjunto con el grupo municipal, Artesão em Ação (Artesanos en acción) y, los sábados, se instala la Feira da Terra (Feria de la tierra) en la plaza del mercado. Las dos ferias ofrecen opciones de ocio y entretenimiento para residentes y turistas. Artesanía tradicional, arte contemporáneo popular y conceptual en bordado, cerámica, crochet, reciclaje, escultura, tallado, costura con retazos, tejido y tapicería, utilizando materias primas de origen animal y vegetal. **Información turística - Teléfono:** (+55 11) 95340-4320 **Sitio Web:** <https://vemprariopardo.sp.gov.br> | **Facebook:** @emsaojosedoriopardo. **Instagram:** @emsaojosedoriopardo



Foto: Arte e Artesanato: São José do Rio Pardo



Foto: Arte e Artesanato: São José do Rio Pardo





FÉ

LORENA

A Feira de Artesanato de Lorena, com mais de 20 anos, reúne artesãos na Praça Arnolfo de Azevedo, a praça principal da cidade, todas as sextas e sábados. Os trabalhos das artesãs lorenenses são reconhecidos pela Secretaria de Estado da Cultura de São Paulo e fazem sucesso nos eventos do Revelando SP. Elas produzem lindas peças de artesanato tradicional em peças bordadas, de carpintaria, costura, crochê, costura retalha, patchwork e tricô. Lorena tem artistas expressivos em vários segmentos artísticos. No teatro, Caio de Andrade, na dança Layla Mulinari, na literatura o autor Daniel Munduruku e no grafite o artista Ygor Marotta. A Casa da Cultura, instalada no Solar Conde de Moreira Lima, é um expoente da arte de Lorena. Seu prédio, construído nos anos de 1830 em estilo eclético, em taipa de pilão, pertenceu à família do Conde de Moreira Lima, grande benfeitor da cidade. O solar foi tombado pelo CONDEPHAAT, abriga a sede da Secretaria da Cultura e Turismo e o Museu Pe. Carlos Leôncio da Silva.

Informações turísticas:

Secretaria de Cultura e Turismo

Telefone: (12) 3157-7665

Site: lorena.sp.gov.br

Instagram: <https://www.instagram.com/secculturaeturismolorena/>



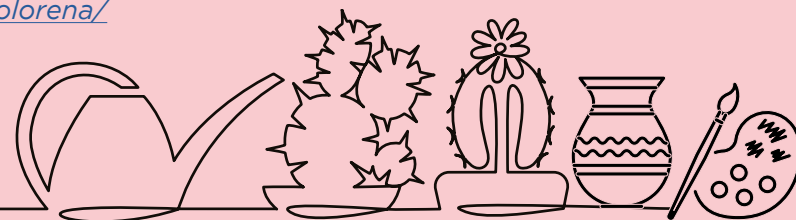
Fotos: Arte e Artesanato: Lorena

LORENA

The Lorena Craft Fair, with more than 20 years, brings together artisans at Arnolfo de Azevedo Square, the city's main square, every Friday and Saturday. The work of Lorena's artisans is recognized by the São Paulo State Culture Secretariat and is a success in the Revelando SP events. They produce beautiful traditional handicraft pieces in embroidery, carpentry, sewing, crochet, patchwork and knitting. Lorena has expressive artists in several artistic segments. In theater, Caio de Andrade, in dance Layla Mulinari, in literature the author Daniel Munduruku, and in graffiti, there is the artist Ygor Marotta. The Casa da Cultura (Culture House), installed in the Conde de Moreira Lima Manor House, is an exponent of Lorena's art. Its building, made in the 1830's in eclectic style, in "taipa de pilão" (mortar batten), belonged to the family of Conde de Moreira Lima, a great benefactor of the city. The manor house was protected by CONDEPHAAT and houses the headquarters of the Secretariat of Culture and Tourism and the Pe. Carlos Leôncio da Silva Museum. **Tourist Information: Secretaria de Cultura e Turismo - Phone:** (+55 12) 3157-7665 | **Site:** lorena.sp.gov.br | **Instagram:** <https://www.instagram.com/secculturaeturismolorena/>

LORENA

La Feria de Artesanía de Lorena, con más de 20 años de funcionamiento, reúne a los artesanos en la Plaza "Arnolfo de Azevedo", la principal de la ciudad, todos los viernes y sábados. Los trabajos de los artesanos lorensenses son reconocidos por la Secretaría de Cultura del Estado de São Paulo y triunfan en los eventos de Revelando SP. Producen hermosas piezas de artesanía tradicional en bordado, carpintería, costura, crochet, patchwork y tejido. Lorena cuenta con artistas expresivos en diversos segmentos artísticos. En teatro, Caio de Andrade, en danza Layla Mulinari, en literatura, el autor Daniel Munduruku y en graffiti, el artista Ygor Marotta. La Casa da Cultura, instalada en el Solar Conde de Moreira Lima, es un exponente del arte de Lorena. Su edificio, construido en la década de 1830 en estilo ecléctico, en tapial, perteneció a la familia del Conde de Moreira Lima, gran benefactor de la ciudad. La casa señorial fue catalogada por CONDEPHAAT, alberga la sede de la Secretaría de Cultura y Turismo y el Museo Pe. Carlos Leoncio da Silva. **Información turística: Secretaría de Cultura y Turismo - Teléfono:** (+55 12) 3157-7665 | **Sitio Web:** lorena.sp.gov.br | **Instagram:** <https://www.instagram.com/secculturaeturismolorena/>





CUNHA

Cunha é um importante polo de cerâmica artística na América do Sul, e conquistou o título de Capital Nacional da Cerâmica de Alta Temperatura. Nesta região se instalaram, na década de 1970, ceramistas de formação japonesa, que trouxeram para o Brasil uma técnica milenar de cerâmica artística, queimada à lenha em altíssima temperatura, em fornos chamados Noborigama. Muito atuantes, eles formaram jovens que abriram seus próprios ateliês. Atualmente a cidade possui a maior concentração de fornos Noborigama do mundo, em permanente funcionamento e com a produ-

ção regular de peças de arte, decoração e utilidades. Turistas ainda podem vivenciar a experiência e o contato com todo o processo que cerca a transformação da argila. Com roteiros voltados para quem procura uma pausa do cotidiano e um mergulho nas tradições mais primitivas da humanidade, turistas têm a oportunidade de fazer uma imersão de sentidos, da criação das peças à abertura do forno e a emoção do inesperado, trazido pela ação do fogo. A Casa do Artesão é um local muito visitado, que reúne além de peças de cerâmica de diversas técnicas, trabalhos variados de mais de

70 talentosos artesãos locais, que se destacam nos mais variados tipos de artesanato, como o tradicional, o de referência cultural e o artesanato contemporâneo conceitual. A casa conta com mais de 60 associados entre artesãos e artistas, todos moradores da cidade, amadores, aprendizes ou mestres que oferecem uma diversidade incrível de artesanato e arte. São peças utilitárias ou decorativas em cerâmica, madeira, tecido, prata, papel, lã, taboa, MDF, PVC e material reciclável, como garrafas, vidros em geral e madeira de demolição. Inúmeras peças incluem sementes, frutas, bambu e cabaça, uma verdadeira homenagem à natureza. Ali também há espaço para alimentos artesanais com aromas, texturas e sabores como méis, doces, compotas, conservas, biscoitos, bolos, geleias e licores variados.



Informações turísticas:

Telefone: (12) 3111-1930

Site: <https://www.casadoartesaocunhasp.com.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/casadoartesaocunhasp/>



CUNHA

Cunha is an important center of artistic ceramics in South America and has earned the title of National Capital of High Temperature Ceramics. In the 1970s, Japanese trained ceramists settled in this region, bringing to Brazil an ancient technique of artistic ceramics - fired at very high temperatures in kilns called Noborigama. Very active, they have trained young people who have opened their own ateliers. Currently, the city has the largest concentration of Noborigama kilns in the world, in permanent operation and with regular production of art, decoration and utility pieces. Tourists can still experience and get in touch with the whole process that surrounds the transformation of clay. With tours for those looking for a break from the everyday life and a dive in the most primitive traditions of mankind, tourists have the opportunity to make an immersion of senses, from the creation of the pieces to the opening of the kiln and the thrill of the unexpected, brought by the action of fire. The Casa do Artesão (Artisan's House) is a very visited place, which gathers, besides ceramic pieces of several techniques, several works of more than 70 talented local artisans, who stand out

in the most varied types of craftsmanship, such as the traditional, the cultural reference and the conceptual contemporary craftsmanship. The house has more than 60 associates among craftsmen and artists, all city residents, amateurs, apprentices or masters, who offer an incredible diversity of craftsmanship and art. There are utilitarian or decorative pieces made of ceramics, wood, fabric, silver, paper, wool, Typha domingensis, MDF, PVC, and recyclable material, such as bottles, glass in general, and demolition wood. Many pieces include seeds, fruits, bamboo, and gourds, a true tribute to nature. There is also room for handcrafted foods with aromas, textures and flavors, such as honeys, jams, cookies, cakes, jellies, and different liqueurs. **Tourist Information: Phone:** (+55 12) 3111-1930 | **Site:** <https://www.casadoartesaocunhasp.com.br/> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/casadoartesaocunhasp/>



CUNHA

Cunha es un importante centro de cerámica artística en América del Sur y ganó el título de Capital Nacional de la Cerámica de Alta Temperatura. En la década de 1970, se instalaron en esta región alfareros de formación japonesa, que trajeron a Brasil una antigua técnica de cerámica artística, cocida con leña a altísimas temperaturas, en hornos llamados

Noborigama. Muy activos, formaron jóvenes que abrieron sus propios talleres. Actualmente, la ciudad tiene la mayor concentración de hornos Noborigama del mundo, en operación permanente y con producción regular de piezas de arte, decoración y utilidades. El turista puede vivir la experiencia y el contacto con todo el proceso que rodea la transformación de la arcilla. Con itinerarios para los que buscan descanso de la rutina diaria y una inmersión en las tradiciones más primitivas de la humanidad, los turistas tienen la oportunidad de sumergirse en los sentidos, desde la creación de piezas hasta la apertura del horno y la emoción de lo inesperado que trae la acción. del fuego. La Casa do Artesão (Casa del artesano) es un lugar muy visitado, que reúne, además de piezas de cerámica de diferentes técnicas, variados trabajos de más de 70 talentosos artesanos locales, que se destacan en los más variados tipos de artesanías, como tradicionales, de referencia cultural y artesanía contemporánea conceptual. La casa cuenta con más de 60 asociados entre artesanos y artistas, todos vecinos de la ciudad, aficionados, aprendices o maestros que ofrecen una increíble diversidad de artesanías y arte. Son piezas utilitarias o decorativas en cerámica, madera, tela, plata, papel, lana, tablero, MDF, PVC y material reciclable, como botellas, vidrio en general y madera de demolición. Innumerables piezas incluyen semillas, frutas, bambú y calabaza, un verdadero homenaje a la naturaleza. También hay espacio para alimentos artesanales con aromas, texturas y sabores como miel, dulces, mermeladas, conservas, galletas, tortas, jaleas y licores variados. **Información turística: Teléfono:** (+55 12) 3111-1930 | **Sitio Web:** <https://www.casadoartesaocunhasp.com.br/> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/casadoartesaocunhasp/>

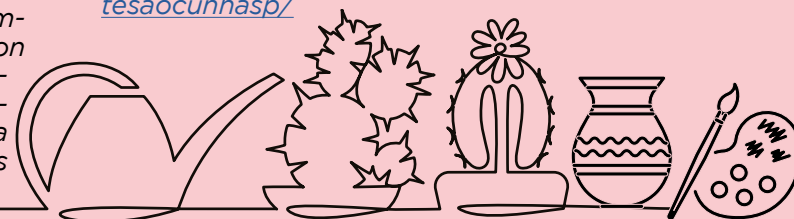




Foto: Priscila

POTIM

Quem aprecia artesanato local e quer conhecer a história e o dia a dia dos artesãos, até que seus trabalhos se tornem verdadeiras obras de arte vão viver uma experiência enriquecedora. O turista aproveita um café da manhã caipira e parte para a experiência de fazer a poda sustentável da taboa, planta que dá origem às fibras para confeccionar as peças. Em seguida trazem para secar. No ateliê refilam a planta seca e criam os fios. Depois aprendem a fazer uma peça e conhecem as outras peças confeccionadas por uma artesã. A vivência termina com um delicioso café da roça.

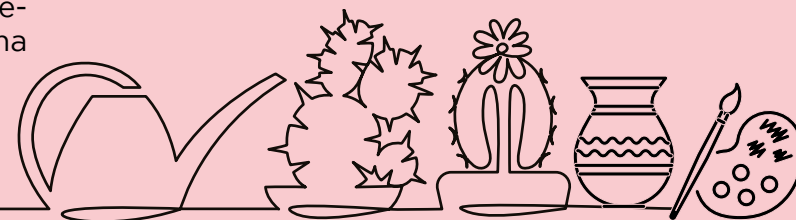
Como chegar: Praça Miguel Corrêa dos Ouros, Potim – SP | **Telefone:** (12) 3112-9209 e (12) 97120-4195 | **Site:** www.potim.sp.gov.br

POTIM

Those who appreciate local handicrafts and want to know the history and the daily basis of the artisans, until their works become true works of art, will live an enriching experience. The tourist enjoys a countryside breakfast and starts the experience of making the sustainable pruning of the taboa (*Typha dominicensis*), the plant that originates the fibers to make the pieces. Then, they bring it to dry. In the workshop they refill the dried plant and create the threads. After that, they learn how to make a piece and get to know the other pieces made by an artisan. The experience ends with a delicious countryside coffee. **How to get there:** Praça Miguel Corrêa dos Ouros, Potim – SP | **Phone:** (+55 12) 3112-9209 / (+55 12) 97120-4195 | **Site:** www.potim.sp.gov.br

POTIM

Quienes aprecian la artesanía local y quieren conocer la historia y la vida cotidiana de los artesanos, hasta que su trabajo se convierta en verdaderas obras de arte, vivirán una experiencia enriquecedora. El turista disfruta de un desayuno rústico y parte a la experiencia de podar de manera sustentable el taboa, la planta que da origen a las fibras para elaborar las piezas. Enseguida se colocan a secar. En el atelier, cortan la planta seca y crean los hilos. Luego aprenderán a hacer una pieza y conocerán las otras hechas por un artesano. La experiencia finaliza con un delicioso café del campo. **Como llegar:** Praça Miguel Corrêa dos Ouros, Potim – SP | **Telefones:** (+55 12) 3112-9209 / (+55 12) 97120-4195 | **Sítio Web:** www.potim.sp.gov.br



ENCANTOS DA ANHANGUERA CENTRAL



SANTA CRUZ DAS PALMEIRAS

A Feira de Artesanato Palmeirense acontece na Praça Condessa Monteiro de Barros aos sábados, com participação de artesãos e culinaristas da cidade. À tarde a tradicional Roda de Violeiros com cantores da cidade, atrai visitantes da não só da cidade, mas de toda a região. A feira conta com expositores que comercializam suas peças do mais tradicional artesanato e de arte popular, com as técnicas de bordado, cartonagem, costura, crochê, tecelagem, reciclagem, patchwork e tricô. Santa Cruz tem muitos artistas e três deles se destacam pelo trabalho artístico e cultura que desenvolvem: a artista plástica Sonia Maria Sasso, a escritora Silvia Caetano e o artista especializado em grafite Renilson Nunes, mais conhecido como “By Boy”. A cidade ganha muitos turistas que aproveitam o Carnaval de Rua e de Marchinhas no Coreto. O carnaval de rua local acontece no sábado que antecede o sábado oficial com as escolas de samba Unidos de Santa Cruz e Confraria do Sam-

ba, os blocos carnavalescos da cidade e os alunos do Projeto Escola Viva. O Carnaval de Marchinhas acontece nos quatro dias do carnaval com a Banda Musical “Os Pinguins”, tocando marchinhas carnavalescas. Durante o evento é montada uma praça de alimentação com barracas das entidades assistenciais. Também funciona a praça de alimentação da Feira de Artesanato Palmeirense. Outro evento que movimenta a cidade é a FESPAL - Festa Palmeirense, entre os meses de abril e maio, época de comemoração do aniversário da cidade, apresenta um desfile cívico e shows artísticos. O Arraiá do Julho é outra festa realizada na primeira semana de julho, com um show artístico, praça de alimentação, todas as atividades e culinária típica de grandes festas juninas.

Informações turísticas:

Telefone: (19) 99452- 3843

Site: www.scpalmeiras.sp.gov.br

Facebook: Prefeitura Municipal SCPF



Foto: Pref. Santa Cruz das Palmeiras

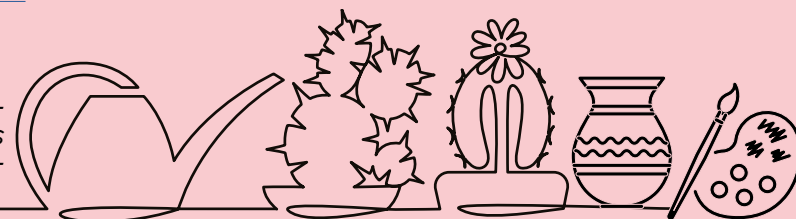
SANTA CRUZ DAS PALMEIRAS

The Palmeireense Craft Fair takes place at the Condessa Monteiro de Barros Square on Saturdays, with the participation of artisans and chefs from the city. In the afternoon, the traditional Roda de Violeiros (Folk Guitar Ensemble) with singers from the city attracts visitors not only from the city, but also from the entire region. The fair has exhibitors who sell their pieces of the most traditional crafts and folk art, with the techniques of embroidery, cardboard, sewing, crochet, weaving, recycling, patchwork and knitting. Santa Cruz has many artists and three of them stand out for their artistic and cultural work: the artist Sonia Maria Sasso, the writer Silvia Caetano, and the graffiti artist Renilson Nunes, better known as "By Boy". The city gains many tourists who enjoy the Street Carnival and Marchinhas on the Coreto. The local street carnival takes place on the Saturday before the official Carnival Saturday - with the Unidos de Santa Cruz and Confraria do Samba samba schools, the city's carnival blocks and the students of the Escola Viva Project. The Carnaval de Marchinhas takes place on all four days of the carnival with the Musical Band "Os Pinguins", playing carnival marches. During the event, there is a food court with stalls from the charities. There is also a food court at the Palmeireense Handicraft Fair. Another event that moves the city is the FESPAL - Festa Palmeireense, between the months of April and May, when the city's anniversary is celebrated. It features a civic parade and artistic shows. The Arraiá do Julho is another party that takes place in the first week of July, with an artistic show, food court, many activities and typical cuisine of the great June parties. **Tourist Information: Phone:** (+55 19) 99452- 3843 | **Site:** www.scpalmeiras.sp.gov.br | **Facebook:** Prefeitura Municipal SCPF

SANTA CRUZ DAS PALMEIRAS

La Feira de Artesanato Palmeireense se celebra en la Praça Condessa Monteiro de Barros los sábados, con la participación de los arte-

sanos y cocineros de la ciudad. Por la tarde, la tradicional Roda de Violeiros con cantantes de la ciudad, atrae a visitantes no sólo de la ciudad, sino de toda la región. La feria cuenta con expositores que venden sus piezas de la más tradicional artesanía y arte popular, con las técnicas de bordado, cartonaje, costura, ganchillo, tejido, reciclaje, patchwork y punto. Santa Cruz tiene muchos artistas y tres de ellos destacan por su labor artística y cultural: la artista Sonia Maria Sasso, la escritora Silvia Caetano y el grafitero Renilson Nunes, más conocido como "By Boy". La ciudad atrae a muchos turistas que disfrutan del Carnaval de Rua (Carnaval de calle) y de las Marchinhas no Coreto. El sábado anterior al sábado oficial se celebra el carnaval de calle local con las escuelas de samba Unidos de Santa Cruz y Confraria do Samba, los bloques de carnaval de la ciudad y los alumnos del Proyecto Escola Viva. El Carnaval de Marchinhas tiene lugar los cuatro días de carnaval con la Banda de Música "Los Pingüinos", que interpreta marchas carnavalescas. Durante el evento, hay un patio de comidas con puestos instalados por organizaciones benéficas. También hay un patio de comidas en la Feria de Artesanía Palmeireense. Otro evento que mueve la ciudad es la FESPAL - Festa Palmeireense, entre los meses de abril y mayo, cuando se celebra el aniversario de la ciudad, cuenta con un desfile cívico y espectáculos artísticos. El Arraiá do Julho es otra fiesta que se celebra en la primera semana de julio, con un espectáculo artístico, patio de comidas, todas las actividades y la cocina típica de las grandes fiestas de junio. **Información turística: Teléfono:** (+55 19) 99452- 3843 | **Sitio Web:** www.scpalmeiras.sp.gov.br | **Facebook:** Prefeitura Municipal SCPF



LAGAMAR



Foto: Arte e Artesanato: Cananéia

CANANÉIA

A cidade tem forte tradição na arte de fabricação de rabeca, viola e canoa caiçara. Outro grande destaque vai para a arte

indígena guarani, além de outros tipos de artesanato tradicional e de referência cultural, utilizando matéria-prima local com

consciência ambiental e respeito à sustentabilidade. Bordado, carpintaria, costura, crochê, e entalhe em madeira são algumas técnicas artísticas na confecção das suas peças. Dois mestres-artesãos são muito reconhecidos em Cananéia: Amir Oliveira, popularmente conhecido por confeccionar de brinquedos a instrumentos musicais, especialmente a rabeca caiçara, um dos principais instrumentos de composição do Fandango Caiçara. Zé Pereira é multiartista: artesão, músico, construtor de instrumentos musicais e um dos mestres Fandangueiros mais respeitados na cidade. O Quilombo do Mandira tem o manejo de ostra como principal fonte de renda dentro da comunidade. Porém, o artesanato é de suma importância com a confecção de: artesanato de cipó, bijuteria com sementes nativas, confecção de bolsas, camisetas, macacões para apicultura, chaveiros, bonecas e enfeites de pano. A Rua do Artesanato é uma atração especial na cidade: é composta por quiosques onde os artistas locais comercializam diversos tipos de artesanato como crochê, tricô, artesanato indígena guarani, souvenirs, instrumentos musicais do Fandango Caiçara etc.

Informações turísticas:

Telefone: (13) 3851-1931

Site: <https://cananeia.sp.gov.br/turismo/nossa-cidade>

Facebook: <https://www.facebook.com/viva.cananeia>



Fotos: Prefeitura de Cananéia

CANANÉIA

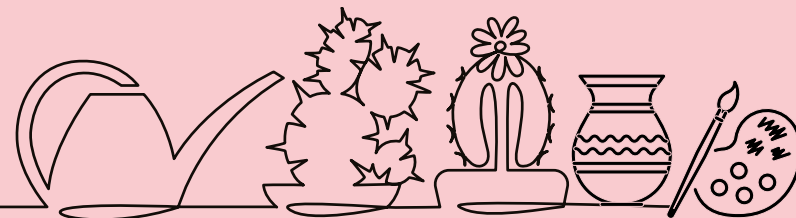
The city has a strong tradition in the art of making rabeca, viola, and caiçara canoe. Another great highlight is the Guarani Indian art, besides other types of traditional crafts and cultural references, using local raw materials with environmental awareness and respect to sustainability. Embroidery, carpentry, sewing, crochet and wood carving are some of the artistic techniques used in the making of their pieces. Two master craftsmen are well known in Cananéia: Amir Oliveira, popularly known for making from toys to musical instruments, especially the caiçara rabeca, one of the main compositional instruments of the Fandango. Caiçara. Zé Pereira is a multi-artist: craftsman, musician, musical instrument maker and one of the most respected Fandango masters in town. The Quilombo of Mandira has the management of oysters as the main source of income within the community. However, craftsmanship is very important with the making of: handicrafts made of vines, jewelry made with native seeds, produce of bags, T-shirts, overalls for beekeeping, key chains, dolls, and cloth ornaments. The Rua do Artesanato (Handicraft Street) is a special attraction in town: it is made up of kiosks where local artists sell various types of handicrafts such as crochet, knitting, Guarani Indian handicrafts, souvenirs, musical instruments of the Fandango Caiçara, etc.

Tourist Information: Phone: (+55 13) 3851-1931 | **Site:** <https://cananeia.sp.gov.br/turismo/nossa-cidade> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/viva.cananeia>

CANANÉIA

La ciudad tiene una fuerte tradición en el arte de hacer violines, violas y canoas caiçara. También destaca el arte indígena guaraní, además de otros tipos de artesanía tradicional y referencias culturales, utilizando materias primas locales con conciencia medioambiental y respeto a la sostenibilidad. El bordado, la carpintería, la costura, el crochet y el tallado en madera son algunas de las técnicas artísticas que utiliza para la elaboración de sus piezas. Dos maestros artesanos son muy conocidos en Cananéia: Amir Oliveira, popularmente conocido por fabricar desde juguetes hasta instrumentos musicales, especialmente la caiçara rabeca, uno de los principales instrumentos de composición del Fandango Caiçara. Zé Pereira es un multiartista: artesano, músico, fabricante de instrumentos musicales y uno de los más respetados maestros del fandango. El quilombo de Mandira tiene la cría de ostras como principal fuente de ingresos dentro de la comunidad. Sin embargo, la artesanía tiene una importancia primordial, con la elaboración de: artesanía de lianas, joyas hechas con semillas autóctonas, la confección de bolsos, camisetas, monos para la apicultura, llaveros, muñecas y adornos de tela. La Calle de la Artesanía es una atracción especial en la ciudad: consiste en quioscos donde los artistas locales venden varios tipos de artesanía como crochet, tejido, artesanía indígena guaraní, souvenirs, instrumentos musicales del Fandango Caiçara, etc.

Información turística: Teléfono: (+55 13) 3851-1931 | **Sitio Web:** <https://cananeia.sp.gov.br/turismo/nossa-cidade> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/viva.cananeia>





Fotos: Arte e Artesanato: Ilha Comprida

ILHA COMPRIDA

Na cidade, existe um projeto de valorização do artesanato, desenvolvido pelo Fundo Social de Solidariedade em parceria com a Prefeitura Municipal. A arte da Ilha conta com trabalhos em taboa, macela, conchas, tecelagem, patchwork, crochê, tecelagem, reciclagem e outros. E o município cuida da formação de artesãos em diversos balneários. A Ilha conta com vários pontos onde turistas podem encontrar belas peças de artesanato: a Vila do Artesanato, no terminal rodoviário do balneário Monte, é passeio obrigatório no município e apresenta a todos grande variedade de artigos artesanais, num espaço moderno e amplo. A Loja do Fundo Social de Solidariedade, em parceria com a Associação dos Artesãos de Ilha Comprida e na Loja Meninas de Pedrinhas, integrante do programa Riquezas da Ilha, de valorização do artesanato local, também são muito prestigiadas por visitantes e turistas.

Informações turísticas:

Loja do Fundo Social de Solidariedade em parceria com a Associação dos artesãos de Ilha Comprida - Telefone: (13) 3842-3306



ILHA COMPRIDA

El arte de la Isla cuenta con trabajos en taboa, macela, conchas marinas, tejeduría, patchwork, ganchillo, reciclaje y otros. Y el municipio se encarga de la formación de artesanos en varios balnearios. La isla cuenta con varios puntos donde los turistas pueden encontrar hermosas piezas de artesanía: Vila do Artesanato, en la terminal de autobuses del balneario de Monte, es una visita obligada en el municipio y ofrece una gran variedad de artículos de artesanía en un espacio moderno y amplio. La tienda del Fundo Social de Solidariedade, en colaboración con la Asociación de Artesanos de Ilha Comprida, y la tienda Meninas de Pedrinhas, del programa Riquezas da Ilha, que valora la artesanía local, son también muy populares entre los visitantes y turistas.

Información turística: Loja do Fundo Social de Solidariedade em parceria com a Associação dos artesãos de Ilha Comprida

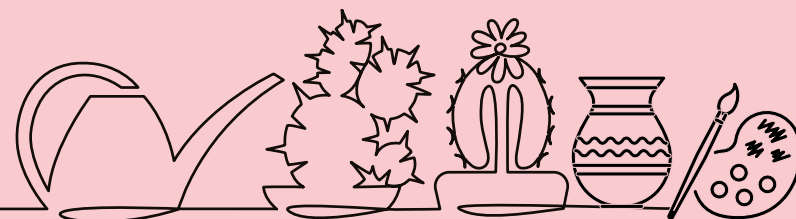
Teléfono: (+55 13) 3842-3306

ILHA COMPRIDA

In the city, there is a project for the appreciation of handicrafts, developed by the Social Solidarity Fund in partnership with the City Hall. The Island's art has works in taboa (*Typha domingensis*), macela (*Achyrocline satureioides*), seashells, weaving, patchwork, crochet, recycling and others. In addition, the municipality takes care of the formation of artisans in several balnearies. The Island has several points where tourists can find beautiful handicraft pieces: the Vila do Artesanato (Handicraft Village), in the bus terminal of the Monte balneario, is a mandatory visit in the municipality and presents to everyone a great variety of handicraft products, in a modern and ample space. The Social Solidarity Fund Store, in partnership with the Ilha Comprida Craftsmen's Association, and the Meninas de Pedrinhas Store, part of the Riquezas da Ilha program, for valuing local craftsmanship, are also very prestigious for visitors and tourists.

Tourist information: Loja do Fundo Social de Solidariedade em parceria com a Associação dos artesãos de Ilha Comprida

Phone: (+55 13) 3842-3306)





IGUAPE

O Mercado de Artesanato e Cultura é um espaço de exposições e comercialização de artesanato tradicional, indígena e contemporâneo e de produtos caseiros. Destaque para as tradicionais “Painéis Pretos do Jairê”, instrumentos do fandango, cataia e a farinha de mandioca. O espaço também tem uma bela maquete do Lagamar e abriga o CITUR - Centro de Informações Turísticas aos visitantes. Bordado, carpintaria, cartoneamento, cerâmica, costura, crochê, mosaico, reciclagem, dobradura (origami), entalhe, costura retalha, patchwork, tricô, luteria, marchetaria, tapeçaria são algumas das técnicas empregadas nas peças produzidas. Vanete Muniz Ferreira Campos é a mestre-artesã que traz na sua origem uma relação muito próxima com o barro, já que seu pai era oleiro. Foi participando de uma oficina com a famosa artista Benedita Dias, reconhecida em todo o estado de São Paulo como mestra em confecção de painéis pretos, que começou a fazer suas peças: diversos tipos de painéis, cumbucas, cuscuzeiros, xícaras, travessas e peças decorativas.

Informações turísticas: Telefone: (13) 3841-1016 | Site: www.valevisitariguape.com.br | Instagram: @comturiguape | Facebook: @comturiguape e @mercado-deartesanatoecultura

IGUAPE

The Handicraft and Culture Market is an exhibition and commercialization space for traditional, indigenous and contemporary handicrafts and homemade products. Highlights include the traditional “Jairê Black Pans”, fandango instruments, cataia (a kind of whisky), and manioc flour. The space also has a beautiful mockup of the Lagamar and houses the CITUR - Tourist Information Center for visitors. Embroidery, carpentry, cartoning, ceramics, sewing, crochet, mosaic, recycling, origami, carving, patchwork, knitting, luteria, marquetry and tapestry are some of the techniques used in the pieces produced. Vanete Muniz Ferreira Campos is a master artisan who brings in her origin a very close relationship with clay, since her father was a potter. It was participating in a workshop with the famous artist Benedita Dias, recognized throughout the state of São Paulo as a master in black pot making, that she started to make

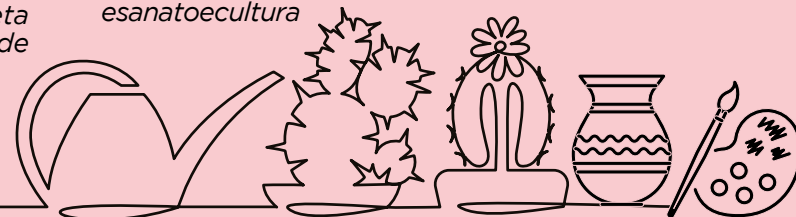
her pieces: several types of pots, bowls, couscous bowls, cups, platters and decorative pieces.

Tourist Information: Phone: (+55 13) 3841-1016 | Site: www.valevisitariguape.com.br | Instagram: @comturiguape | Facebook: @comturiguape e @mercado-deartesanatoecultura

IGUAPE

El Mercado de Artesanía y Cultura es un espacio de exposición y comercialización de productos artesanales y caseros tradicionales, indígenas y contemporáneos. Destacan las tradicionales “Painéis Pretos do Jairê” (sartenes negras de Jairê), instrumentos de fandango, cataia y harina de mandioca. El espacio también cuenta con una bella maqueta de Lagamar y alberga el CITUR - Centro de Información Turística para visitantes. Bordado, carpintería, cartón, cerámica, costura, crochet, mosaico, reciclaje, plegado (origami), tallado, patchwork, tejido, lute-

ría, marquetería, tapicería son algunas de las técnicas utilizadas en las piezas producidas. Vanete Muniz Ferreira Campos es una maestra artesana que tiene una relación muy estrecha con el barro, ya que su padre era alfarero. Fue mientras participaba en un taller con la célebre artista Benedita Dias, reconocida en todo el estado de São Paulo como maestra en la fabricación de ollas negras, que comenzó a realizar sus piezas: varios tipos de ollas, tazones, cuscus, tazas, platos y piezas decorativas. **Información turística:** Teléfono: (+55 13) 3841-1016 **Sitio Web:** www.valevisitariguape.com.br | Instagram: @comturiguape | Facebook: @comturiguape e @mercado-deartesanatoecultura





LITORAL NORTE PAULISTA

Fotos: Arte e Artesanato: Caraguatatuba



Foto: Arte e Artesanato: Caraguatatuba

CARAGUATATUBA

Desde os anos 1970, Caraguatatuba conta com o desenvolvimento das atividades artesanais. A feira, que acontecia somente aos sábados, durante a temporada de verão e presença de alguns artesãos locais, se transformou na FEMAAC - Feira Municipal de Artes e Artesanato de Caraguatatuba. São 90 quiosques na Praça Diógenes Ribeiro de Lima com espaço para artesãos visitantes e 12 quiosques na Praça Antonio Fachini. A feira, com diversas opções de artesanato, passou a ser importante ponto turístico, tanto que em 2017 chegou a ser apontado em pesquisa como segundo atrativo mais visitado na cidade e em 2021 o polo da Praça Diógenes Ribeiro de Lima obteve registro como Patrimônio Imaterial pelo Conselho Municipal de Políticas Culturais de Caraguatatuba - CMPCC. Ali são expostos trabalhos artesanais nas mais variadas técnicas, inclusive artesanato identitário, que usa conchas e escamas de peixes, palhas, fibras de coqueiros, reaproveitamento de materiais além das expressões culturais presentes como tererês, tranças-raiz e tatuagem artesanal de henna. Mestre Joca - teve seu primeiro contato com a arte e a cultura observando seu avô Antônio Mascote "fazedor" de utilitários: pilão, gamela, artesanatos de madeira, cercas, peneiras e trançado de fibras. O mestre-artesão é especializado na arte do trançado em fibras vegetais e é reconhecido nacionalmente e o primeiro artesão a receber o prêmio e reconhecido

como Mestre da Cultura Popular - Edição Leandro Gomes de Barros. Mestre Pedro Caetano é caçara que, além de dar apoio a projetos ambientais, divulga e preservar a cultura caçara. O mestre-artesão dedica-se à construção de Rabecas Caiçaras ou rabecas de coxo. Outro artista famoso em toda a região é o ceramista Carlo Cury, arquiteto e arte educador integrante do Grupo Ubuntu Caraguatatuba e participa de exposições individuais e coletivas, além de realizar pesquisas sobre cerâmica de povos nativos, arte sacra, peças de criação e utilitários. O Ateliê Carlo Cury cerâmica, além de ser um espaço de desenvolvimento dos trabalhos individuais do artista é também a sede do Grupo Ubuntu Caraguatatuba - Ceramistas, que é composto pelos artistas plásticos Carlo Cury, Claudia Canova, Lu Chiata e Maria Pinheiro Zandoná. Em cada projeto estabelece parcerias com artistas convidados.

Informações turísticas:

Telefone: (12) 3897-7910

Site: <https://www.caragua.tur.br/atrativos-culturais/femaac/>

Facebook: <https://pt-br.facebook.com/TurismoCaraguatatuba/>

Ateliê Carlo Cury

Telefone: (12) 98195-0786

Site: <https://carlocury.blogspot.com/>

Facebook: <https://pt-br.facebook.com/carlocuryceramica/>



Foto: Arte e Artesanato: Caraguatatuba

CARAGUATATUBA

Since the 1970s, Caraguatatuba has been developing its handicraft activities. The fair, which used to happen only on Saturdays, during the summer season and the presence of some local artisans, has become FEMAAC - Feira Municipal de Artes e Artesanato de Caraguatatuba (Municipal Arts and Crafts Fair of Caraguatatuba). There are 90 kiosks at the Diógenes Ribeiro de Lima Square with space for visiting craftsmen and 12 kiosks at the Antonio Fachini Square. The fair, with several handicraft options, has become an

important tourist attraction. So much so that in 2017, it was pointed out in a survey as the second most visited attraction in the city and in 2021 the Diógenes Ribeiro de Lima Square pole was registered as Intangible Heritage by the Municipal Council of Cultural Policies of Caraguatatuba - CMPCC. There, handicrafts in the most varied techniques are displayed, including identity handicrafts, which use shells and fish scales, straw, coconut fibers, reuse of materials, and cultural expressions such as tererês, root braids and handmade

henna tattoos. Mestre Joca - had his first contact with art and culture watching his grandfather Antônio Mascote "maker" of utilitarian items: pestle, bowl, wooden handicrafts, fences, sieves and fiber braiding. The master craftsman is specialized in the art of vegetable fiber braiding and is nationally recognized and the first craftsman to receive the award and be recognized as a Master of Popular Culture - Leandro Gomes de Barros Edition. Mestre Pedro Caetano is a caçara who, besides supporting environmental projects, promotes and preserves the caçara culture. The master-artisan dedicates himself to the construction of Rabecas Caçaras or lame rabecas. Another famous artist in the whole region is the ceramist Carlo Cury, architect and art educator, member of the Ubuntu Caraguatatuba Group, who takes part in individual and collective exhibitions, besides doing research on ceramics of native peoples, sacred art, creation pieces and utilities.

The Carlo Cury Ceramics Studio, besides being a space for the development of the artist's individual works, is also the headquarters of the Ubuntu Caraguatatuba - Ceramists Group, which is composed of the artists Carlo Cury, Cláudia Canova, Lu Chiata and Maria Pinheiro Zandoná. In each project it establishes partnerships with guest artists.

Tourist information:

Phone: (+55 12) 3897-7910 | **Site:** <https://www.caragua.tur.br/atrativos-culturais/femaac/> | **Facebook:** <https://pt-br.facebook.com/TurismoCaraguatatuba/>

Ateliê Carlo Cury

Phone: (+55 12) 98195-0786 | **Site:** <https://carlocury.blogspot.com/> | **Facebook:** <https://pt-br.facebook.com/carlocuryceramica/>

CARAGUATATUBA

Desde la década de 1970, Caraguatatuba ha disfrutado del desarrollo de actividades artesanales. La feria, que solo se realizaba los sábados, durante la temporada de verano y con la presencia de algunos artesanos locales, pasó a ser FEMAAC - Feira Municipal de Artes e Artesanato de Caraguatatuba. Hay 90 quioscos en la Praça Diógenes Ribeiro de Lima con espacio para los artesanos visitantes y 12 quioscos en la plaza "Antonio Fachini". La feria, con varias opciones artesanales, se ha convertido en un importante punto turístico, tanto que en 2017 fue señalada en investigaciones como la segunda atracción más visitada de la ciudad y en 2021 el polo de la Praça Diógenes Ribeiro de Lima fue registrado como Patrimonio Inmaterial por el Consejo Municipal de Políticas Culturales de Caraguatatuba - CMPCC. Allí se exhiben



trabajos artesanales en las más variadas técnicas, incluyendo artesanías identitarias, que utilizan conchas y escamas de pescado, paja, fibras de cocotero, reutilización de materiales además de expresiones culturales presentes como tererês, trenzas de raíces y tatuajes hechos a mano con henna. Mestre Joca - tuvo su primer contacto con el arte y la cultura observando a su abuelo Antônio Mascote "hacedor" de utilidades: pilón, artesa, artesanías de madera, cercos, tamices y trenzado de fibras. El maestro artesano se especializa en el arte del trenzado de fibras vegetales y es reconocido a nivel nacional y el primer artesano en recibir el premio y reconocimiento como Maestro de Cultura Popular - Edición Leandro Gomes de Barros. El maestro "Mestre Pedro Caetano" es un caçara que, además de apoyar proyectos ambientales, difunde y preserva la cultura caçara. El maestro artesano se dedica a la construcción de rabecas caçaras, o violines coxo. Otro artista de renombre en toda la región es el ceramista Carlo Cury, arquitecto y educador en arte, integrante del Grupo Ubuntu Caraguatatuba y participa en exposiciones individuales y colectivas, además de realizar investigaciones sobre cerámica de los pueblos originarios, arte sacro, piezas creativas y utilidades. El Atelier Carlo Cury Ceramics, además de ser un espacio

para el desarrollo de las obras individuales del artista, es también la sede del Grupo Ubuntu Caraguatatuba - Ceramistas, que está compuesto por los artistas plásticos Carlo Cury, Claudia Canova, Lu Chiata y Maria Pinheiro Zandona. En cada proyecto establece alianzas con artistas invitados.



Información turística

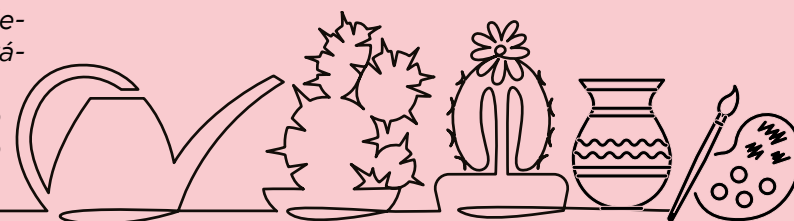
Teléfono: (+55 12) 3897-7910

Sitio Web: <https://www.caragua.tur.br/atractivos-culturais/femaac/> | **Facebook:** <https://pt-br.facebook.com/TurismoCaraguatatuba/>

Ateliê Carlo Cury

Teléfono: (+55 12) 98195-0786

Sitio Web: <https://carlocury.blogspot.com/>
Facebook: <https://pt-br.facebook.com/carlocuryceramica/>





Fotos: Secretaria de Cultura Ilhabela



ILHABELA

Na sede da Fundação Arte e Cultura de Ilhabela, quatro lojas expõem e comercializam artesanato caiçara. O Centro Cultural e Museu Waldemar Belisário, Fundaci, Fazenda Engenho D'água, Lojinha do Artesão Praia do Curral e Lojinha do Artesão Barra Velha são os pontos de destaque, onde os artesãos promovem exposições e comercializam todos os materiais desenvolvidos artesanalmente em comunidades tradicionais, como Ilhas de Búzios e Vitória, Bonete, entre outras. A anualmente é promovida a Mega Ex-

posição do Artesanato Caiçara na cidade, que também possui um espaço público para os artistas exibirem suas peças de artesanato tradicional e de referência cultural em peças com as técnicas de bordado, carpintaria, cerâmica, costura, crochê, mosaico, escultura, costura retalha, tricô, xilografia e marchetaria. Waldemar Belisário é um filho ilustre de Ilhabela, com memorial em sua homenagem e local de exposições. Gilmar Pinna também ganhou fama na cidade, por seu reconhecido trabalho artístico.

Informações turísticas:

Fundação Arte e Cultura de Ilhabela

Telefone: (12) 3896-1747 | **Site:** fundaci.org | **Facebook:** Fundação Arte e Cultura de Ilhabela | **Instagram:** Fundação Arte e Cultura de Ilhabela

Centro Cultural de Ilhabela

Telefone: (12) 3896-1747 | **Site:** ilhabela.sp.gov.br | **Instagram:** @prefeitura municipal de Ilhabela | **Facebook:** @prefeitura municipal de ilhabela



Fotos: Secretaria de Cultura Ilhabela



ILHABELA

At the headquarters of the Art and Culture Foundation of Ilhabela, four stores exhibit and sell *caçara* crafts. The Cultural Center and Museum Waldemar Belisário, Fundaci, Engenho D'água Farm, Artesão Praia do Curral Store and Artesão Barra Velha Store are the highlights, where artisans promote exhibitions and sell all the materials developed by artisans in traditional communities, such as Búzios and Vitória Islands, Bonete, among others. The annual Mega Exhibition of Caçara Handicraft is promoted in the city, which also has a public space for the artists to exhibit their traditional and culturally referenced handicraft pieces - with the techniques of embroidery, carpentry, ceramics, sewing, crochet, mosaic, sculpture, patchwork sewing, knitting, woodcut and marquetry. Waldemar Belisário is an illustrious son of Ilhabela, with a memorial in his honor and a place for exhibitions. Gilmar Pinna has also gained fame in the city, for his recognized artistic work. **Tourist Information: Fundação Arte e Cultura de Ilhabela - Phone:** (+55 12) 3896-1747 - **Site:** fundaci.org | **Facebook:** Fundação Arte e Cultura de Ilhabela | **Instagram:** Fundação Arte e Cultura de Ilhabela **Centro Cultural de Ilhabela - Telefone:** (+55 12) 3896-1747 | **Site:** ilhabela.sp.gov.br | **Instagram:** @prefeitura municipal de ilhabela | **Facebook:** @prefeitura municipal de ilhabela

ILHABELA

En la sede de la Fundación Arte y Cultura de Ilhabela, cuatro tiendas exhiben y venden artesanías *caçara*. Se destacan el Centro Cultural y Museo Waldemar Belisário, la Fundaci, la Hacienda Engenho D'água, la Tienda Artesanal Praia do Curral y la Tienda Artesanal Barra Velha, donde los artesanos promueven exposiciones y venden todos los materiales hechos a mano en las comunidades tradicionales, como las islas de Búzios y Vitória, Bonete, entre otras. La Mega Exposición de Artesanía Caçara se promueve anualmente en la ciudad, que también tiene un espacio público para que los artistas exhiban sus artesanías tradicionales y piezas de referencia cultural en piezas con bordado, carpintería, cerámica, costura, ganchillo, mosaico, escultura, costura al por menor, tejido, corte de madera y marquetería. Waldemar Belisário es un hijo ilustre de Ilhabela, con un memorial en su honor y un lugar para exposiciones. Gilmar Pinna también ganó fama en la ciudad, por su reconocida labor artística. **Información Turística: Fundação Arte e Cultura de Ilhabela - Teléfono:** (+55 12) 3896-1747 | **Sitio Web:** fundaci.org | **Facebook:** Fundação Arte e Cultura de Ilhabela | **Instagram:** Fundação Arte e Cultura de Ilhabela. **Centro Cultural de Ilhabela - Teléfono:** (+55 12) 3896-1747 | **Sitio Web:** ilhabela.sp.gov.br | **Facebook:** @prefeitura municipal de ilhabela | **Instagram:** @prefeitura municipal de ilhabela

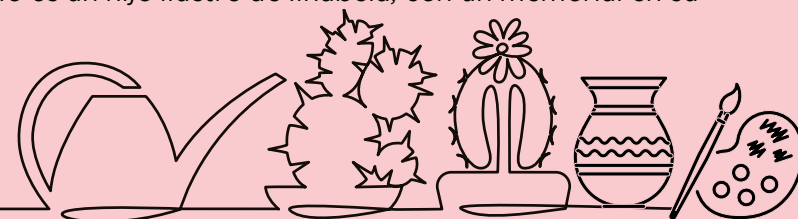




Foto: Arte e Artesanato: São Sebastião



Foto: Marcos Bonello

SÃO SEBASTIÃO

Artesanato identitário, produzido de forma manual, utilizando fibras naturais como a caxeta, bambu, taboa, fibras de bananeira, além da cerâmica é produzido quase de maneira rudimentar, seguindo técnicas ancestrais e de artesanato indígena. São Sebastião tem no seu artesanato peças em cerâmica, esculturas e trançado em fibras naturais. Seus mestres-artesãos são especializados em trabalhar com taboa bambu, fibras de bananeira e esculpir em caxeta, planta nativa da região, além de produzirem cerâmica feita em técnica tradicional reproduzindo métodos ancestrais, além do rico artesanato indígena. O município possui muitos artistas nas variadas linguagens, com trabalhos de expressão nacional e internacional. O Chão Caiçara Nicinho é

um espaço cultural com mais de 40 anos de história, que retrata a cultura caiçara através das vivências caiçaras, culinária, história, artesanato entre outras, num espaço único, caracterizado com uma construção de pau a pique e que abriga um fogão a lenha onde é feito o Café de Garapa. A Casa da Cultura, localizada no Centro Histórico, acolhe exposições de arte e cultura de renomados artistas e mestres em três salas amplamente equipadas e climatizadas. A atividade São Sebastião Literária é aberta ao público e acontece na Biblioteca Municipal “Álvaro Dória Orselli – Seu Alvinho”, apresentações literárias lançamentos, exposições e vendas de livros; rodas de conversa, além de exibições de curtas-metragens. A Sala Adélia Barsotti, no Museu Bairro de São

Francisco, exibe potes de barro confeccionados pela “paneleira” mais antiga do bairro, Adélia Barsotti, entre outras cerâmicas tradicionais, valorizando todos os que contribuem para a identidade a cultura material e imaterial do bairro.

Informações turísticas:

Telefone: (12) 3892-4604

São Sebastião Literária

Telefone: (12) 3892-5641

Sala Adélia Barsotti

Telefone: (12) 3862-1117

Site: www.fundass.com.br

Instagram:

<https://instagram.com/cultura.fundass>

Facebook: <https://www.facebook.com/cultura.fundass>



SÃO SEBASTIÃO

Identity handicrafts, produced manually, using natural fibers such as caxeta, bamboo, taboa (*Typha domingensis*), banana tree fibers and ceramics are produced in an almost rudimentary way, following ancestral techniques and indigenous craftsmanship. São Sebastião's handicrafts include ceramics, sculptures and braided natural fibers. Its master craftsmen are specialized in working with taboa bamboo, banana tree fibers and sculpting in caxeta, a native plant of the region, besides producing ceramics made in a traditional technique reproducing ancestral methods, as well as rich indigenous handicrafts. The town has many artists in various languages, with works of national and international expression. Chão Caiçara Nicinho is a cultural space with more than 40 years of history, which portrays the caiçara culture through the caiçara experiences, cuisine, history and handicrafts - among others - in a unique space, characterized by a pau a pique construction that houses a wood-burning stove where the Café de Garapa (Garapa Coffee) is made. The Casa da Cultura (Culture House), located in the Historic Center, hosts art and cultural exhibitions of renowned artists and masters in three fully equipped and air-conditioned

rooms. The São Sebastião Literary activity is open to the public and takes place in the Municipal Library "Álvaro Dória Orselli - Seu Alvinho". It hosts literary presentations; book launches, exhibitions and sales; conversation rounds, as well as short film screenings. The Adélia Barsoti Room, at the São Francisco Neighborhood Museum, exhibits clay pots made by the oldest "paneleira" (potter) in the neighborhood Adélia Barsotti, among other traditional ceramics, valuing all those who contribute to the identity and material and immaterial culture of the neighborhood.

Tourist Information: Phone: (+55 12) 3892-4604 - **São Sebastião Literária - Phone:** (+55 12) 3892-5641 - **Sala Adélia Barsoti - Phone:** (+55 12) 3862-1117 - **Site:** www.fundass.com.br - **Instagram:** <https://instagram.com/cultura.fundass> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/cultura.fundass>

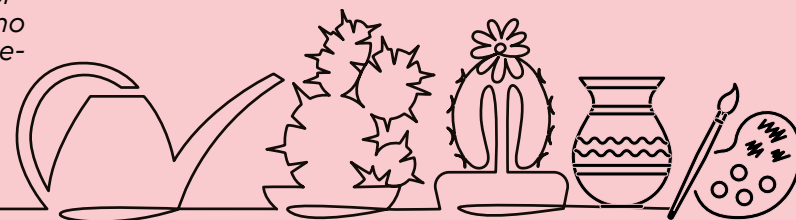


Fotos: Arte e Artesanato: São Sebastião

SÃO SEBASTIÃO

La artesanía identitaria, producida de forma manual, utilizando fibras naturales como caxeta, bambú, taboa, fibras de banano, además de cerámica, se elabora de manera casi rudimentaria, siguiendo técnicas ancestrales y artesanía indígena. São Sebastião tiene en su artesanía piezas en cerámica, es-

culturas y trenzados en fibras naturales. Sus maestros artesanos se especializan en trabajar la espadaña, las fibras de banano y tallar la caxeta, planta originaria de la región, además de producir cerámica elaborada con técnicas tradicionales, reproduciendo métodos ancestrales, así como una rica artesanía indígena. El municipio cuenta con muchos artistas en varios idiomas, con obras de expresión nacional e internacional. Chão Caiçara Nicinho es un espacio cultural con más de 40 años de historia, que retrata la cultura caiçara a través de las experiencias caiçaras, la cocina, la historia, la artesanía, entre otros, en un espacio único, caracterizado por una construcción de adobe y que alberga una estufa de leña donde se elabora el Café Garapa. La Casa da Cultura, ubicada en el Centro Histórico, acoge exposiciones de arte y cultura de artistas y maestros de renombre en tres salas totalmente equipadas y climatizadas. La actividad São Sebastião Literária está abierta al público y tiene lugar en la Biblioteca Municipal "Álvaro Dória Orselli - Seu Alvinho", presentaciones literarias, lanzamientos, exposiciones y venta de libros; círculos de conversación, así como exhibiciones de cortometrajes. La Sala Adélia Barsoti, en el Museo Bairro de São Francisco, exhibe vasijas de barro realizadas por la más antigua ceramista del barrio, Adélia Barsotti, entre otras cerámicas tradicionales, destacando todas aquellas que contribuyen a la identidad, cultura material e inmaterial del barrio. **Información Turística - Teléfono:** (+55 12) 3892-4604, **São Sebastião Literária - Teléfono:** (+55 12) 3892-5641 - **Sala Adélia Barsoti - Teléfono:** (+55 12) 3862-1117 - **Sitio Web:** www.fundass.com.br - **Instagram:** <https://instagram.com/cultura.fundass> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/cultura.fundass>



MANTIQUEIRA PAULISTA



Foto: Arte e Artesanato: Pindamonhangaba

PINDAMONHANGABA



Nos eventos municipais, as tendas destinadas aos artesãos sempre têm vez. Eles expõem artesanato tradicional e de arte popular. São peças em bordado, carpintaria, cartonagem, cerâmica, costura, crochê, tecelagem, mosaico, reciclagem, dobradura (origami), escultura, costura retalha, patchwork, tricô, cutelaria, marchetaria e tapeçaria. Três artistas se destacam na arte de trabalhar com as mãos. Solange Verol Nogueira é a mestre-artesã conhecida pela habilidade em confeccionar peças em fuxico. Já trabalhou fazendo roupinhas para boneca e com bordado de aplicação. A multiartista também faz trabalhos com pintura em tecido, em vidro, madeira, cerâmica, cabaça e é mestra na técnica do fuxico. O marceneiro Jarbas da Silva é outro mestre-artesão renomado, que aprendeu o ofício com os

marceneiros da Estrada de Ferro Central do Brasil. Lecionou em escola técnica e montou uma oficina de marcenaria, onde deu aula da técnica até a prática, formando inúmeros marceneiros. Ainda exerce a função de marceneiro no quintal de sua casa produzindo pequenos trabalhos artísticos. Mais um mestre-artesão que faz sucesso na cidade Benedito Marcelino, conhecido por Cebola, conhecido artista de artesanato em lata, que aprendeu o ofício com o pai. O mestre conserta panelas, leiteiras e, como hobby, faz as canecas de lata e lamparinas, mantendo a tradição familiar. Felipe Calipo, renomado escultor de artes sacras, participante em diversas etapas do Revelando SP, fabrica, no seu ateliê Oficina do Barro, elementos da arte barroca paulista através de técnicas aprendidas com seu pai, Sergio Calli-



Fotos: Arte e Artesanato: Pindamonhangaba

po. O artista plástico põe a mão na massa para a customização de, em média, 100 obras por ano, que são expostas em museus e salas de arte em todo o Brasil. A Estação Arte Encanto, espaço coordenado pelo Fundo Social de Solidariedade e é mais um ponto de valorização do artesanato da cidade. O imóvel, tombado pelo Condephaat, foi restaurado e se tornou um ponto turístico e cultural muito importante. Ali, os artesãos podem expor seus produtos para venda e acontecem oficinas de artesanato todos os dias. A loja Arte Encanto, no Shopping Pátio Pinda comercializa produtos artesanais produzidos pelos artistas de Pindamonhangaba. Todas as peças ganham um selo de qualidade e procedência, atestando que os itens são confeccionados por artesãos do município. Além da loja-conceito boutique, um quiosque no corredor e destinado para a exposição dos trabalhos artesanais.

Informações turísticas:

Estação Arte Encanto

Telefones: (12) 3643-2223 e
(12) 99208-1875

Loja Arte Encanto

Telefone: (12) 3643-2223

Instagram: <https://www.instagram.com/estacao.artencanto>

Facebook: <https://www.facebook.com/estacao.artencanto>



Fotos: Arte e Artesanato: Pindamonhangaba

PINDAMONHANGABA

At the municipal events, tents for artisans always have a turn. They exhibit traditional handicrafts and folk art. There are pieces in embroidery, carpentry, cardboard, ceramics, sewing, crochet, weaving, mosaic, recycling, origami, sculpture, patchwork, knitting, cutlery, marquetry and tapestry. Three artists stand out in the art of working with their hands. Solange Verol Nogueira is the master craftsman known for her skill in making pieces in fuxico. She has worked making dolls' clothes and appliqué embroidery. The multi-artist also works with fabric painting, glass, wood, ceramics, gourds, and is a master in the fuxico technique. The carpenter Jarbas da Silva is another renowned master craftsman, who learned his trade with the cabinetmakers of the Estrada de Ferro Central do Brasil. He taught in a technical school and set up a carpentry workshop, where he shares his skills, from the technical to the practical, training countless cabinetmakers. He still works as a carpenter in the backyard of his house, producing small artistic works. Benedito Marcelino, known as Cebola, is another master craftsman who is successful in the city. The master repairs pots, milk jugs, and - as a hobby - makes tin mugs and lamps, keeping the family tradition going. Felipe Calipo, a renowned sculptor of sacred arts - participant in several stages of Revelando SP - manufactures, in his workshop Oficina do Barro, elements of baroque art from São Paulo through techniques learned from his father, Sergio Callipo. The artist puts his hands to work customizing, on average, 100 works a year, exhibited in museums and art rooms all over Brazil. The Estação Arte Encanto, a space coordinated by the Fundo Social de Solidariedade (Social Solidarity Fund), is one more spot to value the city's handicrafts. The property, protected by Condephaat, was restored and became a very important touristic and cultural point. There, the artisans can exhibit their products for sale



and crafts workshops are held every day. The Arte Encanto store, at Shopping Pátio Pinda, sells handcrafted products produced by artists from Pindamonhangaba. All pieces receive a quality and origin stamp, attesting that the items are made by local craftsmen. Besides the boutique concept store, a kiosk in the hallway is destined to exhibit the handcrafted works.

Tourist Information:

Estação Arte Encanto

Phone: (+55 12) 3643-2223 and (+55 12) 99208-1875

Loja Arte Encanto

Phone: (+55 12) 3643-2223

Instagram: <https://www.instagram.com/estacao.artencanto>

Facebook: <https://www.facebook.com/estacao.artencanto>



Fotos: Arte e Artesanato: Pindamonhangaba

PINDAMONHANGABA

En los eventos municipales siempre tienen cabida las carpas para los artesanos. Exhiben artesanía tradicional y arte popular. son partes en bordado, carpintería, cartón, cerámica, costura, ganchillo, tejido, mosaico, reciclaje, plegado (origami), escultura, costura al por menor, patchwork, tejido de punto, cuchillería, marquetería y tapicería. Tres artistas se destacan en el arte de trabajar con las manos. Solange Verol Nogueira es una maestra artesana conocida por su habilidad para hacer piezas en fuxico. Ya ha trabajado confeccionando ropa para muñecas y con bordados de aplicación. El multiartista también trabaja con pintura sobre tela, vidrio, madera, cerámica, calabaza y es un maestro en la técnica del yo-yo. El carpintero Jarbas da Silva es otro maestro artesano de renombre, que aprendió el oficio con los carpinteros de la Estrada de Ferro Central do Brasil. Dio clases en una escuela técnica y montó un taller de carpintería,

donde enseñó de la técnica a la práctica, formando a innumerables carpinteros. Todavía trabaja como carpintero en su patio trasero, produciendo pequeñas obras artísticas. Otro exitoso maestro artesano de la ciudad es Benedito Marcelino, conocido como Cebola, un conocido artesano de latas, quien aprendió el oficio de su padre. El maestro repara ollas, lecheros y, como hobby, fabrica jarros de hojalata y lámparas, manteniendo la tradición familiar. Felipe Calipo, renombrado escultor de artes sacras, participante de varias etapas de Revelando SP, fabrica, en su taller Oficina do Barro, elementos del arte barroco paulista a través de técnicas aprendidas de su padre, Sergio Callipo. El artista visual se pone manos a la obra personalizando, en promedio, 100 obras por año, que se exhiben en museos y salas de arte de todo Brasil. La Estación de Arte Encanto, un espacio coordinado por el Fondo de Solidaridad Social y es otro punto de apreciación de las artesa-

nías de la ciudad. La propiedad, catalogada por Condephaat, fue restaurada y se convirtió en un punto turístico y cultural muy importante. Allí, los artesanos pueden exhibir sus productos a la venta y todos los días se realizan talleres artesanales. La tienda Arte Encanto, en el Shopping Pátio Pinda, vende productos artesanales producidos por artistas de Pindamonhangaba. Todas las piezas reciben un sello de calidad y origen, que acredita que los artículos son elaborados por artesanos del municipio. Además del concept store boutique, se destina un quiosco en el corredor para la exhibición de artesanías.



Información Turística:

Estación Arte Encanto

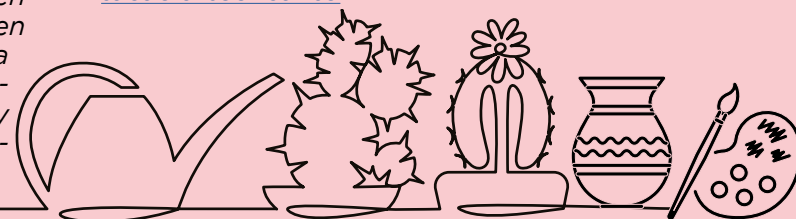
Teléfonos: (+55 12) 3643-2223 (+55 12) 99208-1875

Tienda Arte Encanto

Teléfono: (+55 12) 3643-2223

Facebook: <https://www.facebook.com/estacao.artencanto>

Instagram: <https://www.instagram.com/estacao.artencanto>



SÃO BENTO DO SAPUCAÍ



Foto: Arte e Artesanato: São Bento do Sapucaí

São Bento do Sapucaí é cidade berço do artesanato em palha e folha de bananeira. Três feiras são tradicionais na cidade: Feira do Bairro do Serrano, Feira do Bairro do Quilombo e Arte do Quilombo. São variados tipos de peças, que trazem muita arte e história. A cultura local também tem se sobressaído com os mosaicos, que

se tornaram uma das características da cidade. A cidade tem artistas renomados, como Benedito da Silva Santos, o Ditinho Joana, reconhecido internacionalmente por suas peças esculpidas em peças únicas de Jacarandá. O ex-lavrador começou a esculpir quando encontrou uma raiz e identificou nela várias formas de animais,

como girafa, gato, cavalo e cachorro. Foi a inspiração para começar as esculturas em madeira. Ângelo Milani é pintor e escultor premiado e participa de significativas exposições de arte, no Brasil e no exterior. Seu trabalho integra o acervo de museus nacionais e internacionais. Viajou o mundo, expondo e entrando em contato com culturas de todo lugar do mundo. Duas, em especial, chamaram sua atenção: a portuguesa, com azulejos impecáveis que duravam centenas de anos, e a Mexicana, com obras monumentalistas. Desde que se mudou para São Bento do Sapucaí, Ângelo se dedica às instalações em mosaico. Aplicou a técnica artística numa capela em sua casa e em diversos pontos da cidade e ainda ensina a técnica para manter a tradição de São Bento. Ele diz que pensou em criar algo para que a cidade fosse conhecida ou reconhecida. São múltiplas capelas produzidas, bibliotecas e escolas decoradas com a técnica.

Informações turísticas:

Feira do Bairro do Serrano, Feira do Bairro do Quilombo e Arte do Quilombo

Telefones: (12) 99668-1608 Quilombo e (12) 99721-8581 – Serrano

Sites: <https://amasaobento.wordpress.com/> | <https://www.descubraonline.com/guia/sp/sao-bento-do-sapucaí/amaserrano-32709937000127/>



Foto: Arte e Artesanato: São Bento do Sapucaí



Algumas das obras em mosaico na cidade atraem muitos turistas, o ano todo. O roteiro de algumas delas: Capelinha de Mosaico, pequena capela de Santa Cruz, Escola Dr. Genésio Cândido Pereira, com o muro revestido em mosaico pelos alunos da escola, formando desenhos e poesias, Casa da Cultura Miguel Reale, com aplicação de mosaicos na área externa, Recanto São Benedito, que possui uma parede no jardim interno com mosaico representando o Espírito Santo, criado por artistas locais e as Estações da Via Sacra do Morro do Cruzeiro, que são 14 pequenas capelas, todas com a técnica colorida em mosaico, representando a Via Sacra.

O Ateliê Ditinho Joana Benedito da Silva Santos é o nome de Ditinho Joana, ex – lavrador, nascido em 12 de março de 1945 no Bairro do Quilombo, em São Bento do Sapucaí na Serra da Mantiqueira. Iniciou seu trabalho de escultor em 1974 quando encontrou uma raiz com várias formas de bichos como: girafa, gato, cavalo e cachorro. Essa raiz foi a inspiração que o fez começar a esculpir em madeira. Seu primeiro trabalho foi um padre e um índio feito na luz de lamparina clareado pela sua mãe Maria Joana. Essa escultura permanece até hoje em seu ateliê. Ditinho Joana tem como principal característica registrar com muita sensibilidade uma

parcela representativa do povo brasileiro: a comunidade rural. Sua primeira exposição foi em 1979 em São Paulo na Avenida Europa onde começou a ser divulgado e neste mesmo ano foi avaliado por Pietro Maria Bardi no MASP e ganhou um espaço para mostrar seu trabalho na Record num programa cultural. Hoje ainda continua esculpindo com seus três filhos retratando o povo da roça, mas também retrata algumas profissões dos dias atuais, santos, objetos, símbolos etc.

Informações turísticas: Site: <https://saobentodosapucaí.sp.gov.br/>

Facebook: @prefeiturasbsapucaí/



Fotos: Arte e Artesanato: São Bento do Sapucaí

SÃO BENTO DO SAPUCAÍ

São Bento do Sapucaí is the birthplace of handicrafts in straw and banana leaf. Three fairs are traditional in the city: Bairro do Serrano Fair, Bairro do Quilombo Fair, and Arte do Quilombo (Quilombo Art). There are many kinds of pieces, which bring a lot of art and history. The local culture also stands out with the mosaics, which have become one of the city's characteristics. The city has renowned artists, such as Benedito da Silva Santos, known as Ditinho Joana, internationally recognized for his carved pieces made of unique Jacarandá wood. The former farmer started carving when he found a root and identified

in it several animal shapes, such as giraffe, cat, horse and dog. This was the inspiration to start his wood carvings. Ângelo Milani is an award-winning painter and sculptor who has participated in significant art exhibitions in Brazil and abroad. His work is part of the collection of national and international museums. He has traveled the world, exhibiting and coming into contact with cultures from all over the world. Two, in particular, caught his attention: the Portuguese, with impeccable tiles that lasted hundreds of years, and the Mexican, with monumentalist works. Since moving to São Bento do Sapucaí, Ângelo has dedicated himself to mosaic installations. He applied the artistic technique in a chapel in his house and in several places in the city. He still teaches the technique to maintain the tradition of São Bento. He says he thought of creating something for the city to be known or recognized. He produced multiple chapels, libraries and schools - decorated with the technique. **Tourist Information:**

Feira do Bairro do Serrano, Feira do Bairro do Quilombo e Arte do Quilombo

Phone: (+55 12) 99668-1608 - Quilombo and (+55 12) 99721-8581 - Serrano. **Web sites:** <https://amasaubento.wordpress.com/> |

<https://www.descubraonline.com/guia/sp/sao-bento-do-sapucaí/amaserrano-32709937000127/>



Some of the mosaic works in the city attract many tourists, all year round. The itinerary of some of them: Capelinha de Mosaico, a small chapel of Santa Cruz, Dr. Genésio Cândido Pereira School, with the wall covered in mosaic by the students of the school, forming drawings and poetry, Miguel Reale Culture House, with mosaics applied in the external area, Recanto São Benedito, which has a wall in the internal garden with mosaics representing the Holy Spirit, created by local artists, and the Stations of Via Sacra on Morro do Cruzeiro (Cruzeiro Hill), which are 14 small chapels, all with the colorful mosaic technique, representing the Via Sacra. Ateliê Ditinho Joana Benedito da Silva Santos is the name of Ditinho Joana, former farmer, born on March 12, 1945 in the neighborhood of Quilombo, in São Bento do Sapucaí in the Serra da Mantiqueira. He began his work as a sculptor in 1974, when he found a root with various shapes of animals such as giraffes, cats, horses and dogs. This root was the inspiration that made him start carving in wood. His first work was a priest and an Indian, made by his mother Maria Joana by lamp-light. This sculpture remains in his studio to this day. Ditinho Joana's main characteristic is to sensitively register a representative part of the Brazilian people: the rural community. His first exhibition was in 1979 in São Paulo at Avenida Europa, where he began to be known, and in the same year, he was evaluated by Pietro Maria Bardi at MASP (São Paulo Art Museum), and was given a space to show his work on a cultural program on Record TV (a TV station). He continues sculpting with his three sons portraying the people from the countryside, but he also portrays some professions of the present days, saints, objects, symbols, etc.

Tourist Information:

Web site: <https://saobentodosapucaí.sp.gov.br/> | **Facebook:** @prefeiturasbsapucaí/

SÃO BENTO DO SAPUCAÍ

São Bento do Sapucaí es la cuna de la artesanía en paja y hoja de plátano. Tres ferias son tradicionales en la ciudad: Feria do Bairro do Serrano, Feira do Bairro do Quilombo y Arte do Quilombo. Hay varios tipos de piezas, que traen mucho arte e historia. La cultura local también destaca con los mosaicos, que se han convertido en una de las señas de identidad de la ciudad. La ciudad cuenta con artistas de renombre, como Benedito da Silva Santos, Ditinho Joana, reconocido internacionalmente por sus piezas talladas en piezas únicas de Jacarandá. El ex granjero comenzó a esculpir cuando encontró una raíz e identificó varias formas de animales en ella, como una jirafa, un gato, un caballo y un perro. Fue la inspiración para empezar a tallar en madera. Ánge-

lo Milani es un pintor y escultor premiado que participa en importantes exposiciones de arte en Brasil y en el exterior. Su obra forma parte de la colección de museos nacionales e internacionales. Viajó por el mundo, exponiendo y entrando en contacto con culturas de todo el mundo. Dos, en particular, llamaron su atención: la portuguesa, con azulejos impecables que perduraron cientos de años, y la mexicana, con obras monumentales. Desde que se mudó a São Bento do Sapucaí, Ângelo se dedicó a la instalación de mosaicos. Aplicó la técnica

artística en una capilla en su casa y en diferentes partes de la ciudad y todavía enseña la técnica para mantener la tradición de São Bento. Dice que pensó en crear algo para que la ciudad fuera conocida o reconocida. Se producen múltiples capillas, bibliotecas y escuelas decoradas con la técnica.

Información turística: Feira do Bairro do Serrano - Feira do Bairro do Quilombo y Arte do Quilombo - Teléfonos: (+55 12) 99668-1608 - Quilombo (+55 12) 99721-8581 Serrano

Sítios Web: <https://amasaobento.wordpress.com/> | <https://www.descubraonline.com/guia/sp/sao-bento-do-sapucaí/amaserra-no-32709937000127/>



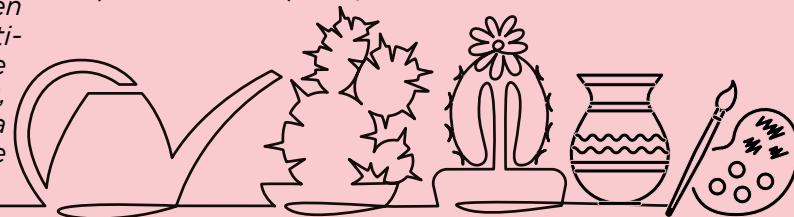
Fotos: Arte e Artesanato: São Bento do Sapucaí

Algunos de los mosaicos de la ciudad atraen a muchos turistas durante todo el año. El itinerario de algunos de ellos: Capelinha de Mosaico, pequeña capilla de Santa Cruz, Escuela Dr. Genésio Cândido Pereira, con la pared cubierta de mosaico por alumnos de

la escuela, formando dibujos y poesía, Casa de la Cultura Miguel Reale, con aplicación de mosaicos en el área externa, Recanto São Benedito, que tiene un muro en el jardín interno con un mosaico que representa al Espíritu Santo, creado por artistas locales y las Estaciones de la Vía Sacra del "Morro do Cruzeiro", que son 14 pequeñas capillas, todas con la técnica del mosaico colorido, que representan la Vía Sacra.

Ateliê Ditinho Joana Benedito da Silva Santos es el nombre de Ditinho Joana, ex agricultor, nacido el 12 de marzo de 1945 en Bairro do Quilombo, en São Bento do Sapucaí en Serra da Mantiqueira. Comenzó su trabajo como escultor en 1974 cuando encontró una raíz con varias formas de animales como: jirafa, gato, caballo y perro. Esta raíz fue la inspiración que le hizo empezar a tallar en madera. Su primera obra fue un cura y un indio realizados a la luz de una lámpara encendida por su madre María Joana. Esa escultura permanece en su estudio hasta el día de hoy. La principal característica de Ditinho Joana es registrar con gran sensibilidad una porción representativa del pueblo brasileño: la comunidad rural. Su primera exposición fue en 1979 en São Paulo en la Avenida Europa donde comenzó a ser publicitada y en el mismo año fue evaluado por Pietro Maria Bardi en el MASP y ganó un espacio para mostrar su trabajo en Record en un programa cultural. Hoy en día sigue esculpiendo con sus tres hijos, retratando a la gente del campo, pero también retrata algunos oficios de la actualidad, santos, objetos, símbolos, etc.

Información turística: Sitio web: <https://sao-bentodosapucaí.sp.gov.br/> | **Facebook:** @prefeiturasbsapucaí/





Fotos: Arte e Artesanato: Guararema

GUARAREMA

Guararema possui três espaços públicos destinados ao artesanato, além das diversas lojas particulares. O Centro Artesanal Dona Nenê abriga 20 artesãos que expõem e vendem as peças. O Casarão das Artesãs tem um projeto com a fibra da bananeira, em que os artesãos cuidam da extração das fibras, folhas ou manipulação e corte do caule para cozimento, para preparar a matéria-prima usada na produção das peças. A Feira Noturna no Centro conta com várias barracas para a venda de produtos com o Selo Artesanal de Guararema, programa que valoriza a identidade cultural da cidade, por meio

da produção artesanal de alimentos, bebidas e peças produzidos em pequena escala na propriedade do empreendedor. Artesanato tradicional, indígena, de referência cultural, e contemporâneo conceitual fazem parte da arte popular de Guararema, refletida nas peças produzidas com a habilidade e o talento de seus artistas que trabalham com bordado, carpintaria, cartonagem, cerâmica, costura, crochê, tecelagem, mosaico, reciclagem, dobradura (origami), escultura, entalhe, costura retalha, patchwork, tricô, xilografia, lapidação, luteria, marchetaria e tapeçaria.

Informações turísticas:
Centro Artesanal Dona Nenê e Casarão das Artesãs - Telefone: (11) 4695-1793

Feira Noturna de Guararema
Telefone: (11) 4693-1717 **Site:** www.guararema.sp.gov.br | **Redes Sociais:** @centroartesanaldonene, @casaraoartesas e @feiranoturnagastronomicagma



Proporcionar aos artesãos guarareenses oportunidades de comercialização de seus produtos. Esse foi o propósito para a construção do centro artesanal. Localizado no Parque de Lazer Professora Deoclésia de Almeida Mello, o espaço de 70 m2 é coberto e climatizado. O público pode encontrar vários produtos típicos de Guararema, feitos com materiais da região como madeira, bambu, cerâmica e materiais reciclados, além de peças criativas que representam as tradições e pontos turísticos do município.

Como chegar: Parque de Lazer Profa. Deoclésia de Almeida Melo, s/n – Centro - Guararema – SP | **Telefone:** (11) 4693-1717
Site: www.guararema.sp.gov.br
Instagram: @prefeituradeguararema
Facebook: f/PrefeituraGuararema



Foto: Silvana Benevento

NASCENTES DO TIETÊ GUARAREMA

Guararema has three public spaces for handicrafts, in addition to several private stores. The Dona Nenê Craft Center is home to 20 artisans who exhibit and sell their pieces. The Casarão das Artesãs has a project with banana fiber, in which the craftsmen take care of the extraction of the fibers, leaves or manipulation and cutting of the stem for cooking, to prepare the raw material used in the production of the pieces. The Feira Noturna no Centro (Center Night Fair) has several stalls for the sale of products with the Artisan Seal of Guararema, a program that values the cultural identity of the city, through the artisan production of food, drinks and pieces produced on a small scale on the entrepreneur's property. Traditional, indigenous, cultural reference and conceptual contemporary crafts are part of the popular art of Guararema, reflected in the pieces produced with the skill and talent of its artists who work with embroidery, carpentry, cardboard, ceramics, sewing, crochet, weaving, mosaic, recycling, folding (origami), sculpture, carving, patchwork, knitting, woodcutting, lapidation, lumber, marquetry and tapestry.

Tourist Information:
Centro Artesanal Dona Nenê e Casarão das Artesãs

Phone: (+55 11) 4695-1793

Feira Noturna de Guararema

Phone: (+55 11) 4693-1717

Site: www.guararema.sp.gov.br

Social: @centroartesanaldonene, @casaraoartesas and @feiranoturnagastronomicagma

Providing Guarareense craftsmen the opportunities to commercialize their products. This was the purpose for the construction of the artisan center. Located in the Professora Deoclésia de Almeida Mello Leisure Park, the 70 meters square space is covered and air-conditioned. The public can find several typical products from Guararema, made with regional materials such as wood, bamboo, ceramics and recycled materials, as well as creative pieces that represent the traditions and tourist spots of the city.

How to get there: Parque de Lazer Profa. Deoclésia de Almeida Melo, s/n - Centro - Guararema - SP

Phone: (+55 11) 4693-1717

Site: www.guararema.sp.gov.br

Instagram: @prefeituradeguararema

Facebook: f/PrefeituraGuararema





Foto: Gisele Leite

NACIENTES DO TIETÊ GUARAREMA

Guararema cuenta con tres espacios públicos para artesanías, además de varias tiendas privadas. El Centro de Artesanía Dona Nenê alberga a 20 artesanos que exponen y venden sus piezas. El caseron de las artesanas, "Casarão das Artesãs" tiene un proyecto con fibra de banano, en el que los artesanos se encargan de extraer las fibras, las hojas o manipular y cortar el tallo para la cocción, para preparar la materia prima utilizada en la producción de las piezas. La Feria Nocturna del Centro cuenta con varios puestos para la venta de productos con el Sello Artesanal Guararema, programa que valora la identidad cultural de

la ciudad, a través de la producción artesanal de alimentos, bebidas y piezas producidas en pequeña escala en la propiedad del empresario. Artesanías tradicionales, indígenas, de referencia cultural y conceptuales contemporáneas son parte del arte popular de Guararema, reflejado en las piezas producidas con la destreza y el talento de sus artistas que trabajan con bordado, carpintería, cartonería, cerámica, costura, crochet, tejido, mosaico, reciclaje, plegado (origami), escultura, tallado, costura al por menor, patchwork, tejido, tallado en madera, corte, lutería, marquetería y tapicería.



Foto: Silvana Benevento

Información turística:
Centro Artesanal Dona Nenê y Casarão das Artesãs - Teléfono: (+55 11) 4695-1793

Feira Noturna de Guararema
Teléfono: (+55 11) 4693-1717
Sítio Web: www.guararema.sp.gov.br
Redes Sociais: @centroartesanaldonene,
@casaraoartesas y
@feiranoturnagastronomicagma



Foto: Gisele Leite

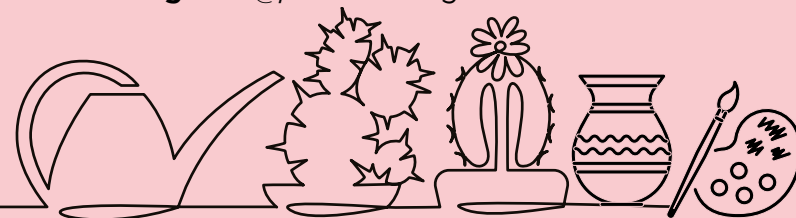
Brindando oportunidades de mercadeo a los artesanos de Guararema de sus productos. Ese fue el propósito de construir el centro artesanal. Ubicado en el Parque de Ocio Profesora Deoclésia de Almeida Mello, el espacio de 70 m2 está cubierto y climatizado. El público puede encontrar varios productos típicos de Guararema, elaborados con materiales de la región como madera, bambú, cerámica y materiales reciclados, además de piezas creativas que representan las tradiciones y atractivos turísticos del municipio.

Cómo llegar: Parque de Lazer Profa. Deoclésia de Almeida Melo, s/n - Centro - Guararema - SP - **Teléfono:** (+55 11) 4693-1717

Sítio Web: www.guararema.sp.gov.br

Facebook: f/PrefeituraGuararema

Instagram: @prefeituradeguararema





ITAQUAQUECETUBA

It is a fair, promoted by the city's artisans, where they sell their work, in which they reveal to the public the local characteristics, the identity of the locals, their culture, and their talent in works made with different materials.

How to get there: Rua Cap. José Leite, 25, Centro, Itaquaquecetuba - SP

ITAQUAQUECETUBA

Es una feria, promovida por los artesanos de la ciudad, donde venden sus trabajos, en la que dan a conocer al público las características locales, la identidad de la gente de la ciudad, la cultura y el talento en trabajos elaborados con diferentes materiales.

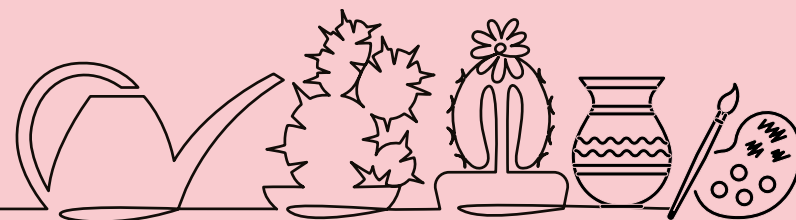
Cómo llegar: Rua Cap. José Leite, 25, Centro, Itaquaquecetuba - SP



ITAQUAQUECETUBA

Trata-se de uma feira, promovida pelos artesãos da cidade, onde comercializam suas obras, nas quais revelam ao público as características locais, a identidade do povo da cidade, a cultura e o talento em trabalhos confeccionados com diferentes materiais.

Como chegar: Rua Cap. José Leite, 25, Centro, Itaquaquecetuba - SP



PANTANAL PAULISTA



Foto: Arte e Artesanato: Ilha Solteira

ILHA SOLTEIRA

A Associação dos Artesãos de Ilha Solteira, realiza todo ano a Feira de Artesanato, na Praça dos Paiaguás, com área de alimentação e apresentações culturais de artistas locais. Arte popular e o artesanato contemporâneo, são traduzidos em peças variadas das técnicas de bordado, costura, crochê, reciclagem,

dobradura (origami), entalhe, costura, retalha, patchwork, xilografia e tapeçaria. A cidade também é um grande expoente na música. Apresenta o Festival Nacional de Música Popular Brasileira, desde as décadas de 1970, pela CESP-Companhia Energética de São Paulo, que administrava a Ilha Solteira. Em quase 50 anos de festival, é um grande e tradicional evento, que desenvolve a cultura musical da região, incentiva a MPB, valoriza os musicistas e aumenta o intercâmbio cultural entre as pessoas. O festival tem um aspecto dinâmico e seus palcos mudam ao longo do tempo. Começou no salão do Cine Brasil, passou pelas areias da Praia Catarina e na Casa da Cultura “Raquel Alice Ehemberg Dossi”. Aconteceu também no Recinto

de Exposições “Felício Yunes da Silva” e desde 2009 faz muito sucesso na Praça da Integração. A Orquestra Popular Caipira Urubupungá conta com mais de 60 músicos voluntários, grande parte formada por adultos da terceira idade. A orquestra se apresenta nos principais eventos culturais da cidade e da região.

Os músicos apaixonados por música de raiz resgatam, com o envolvimento da viola e do violão, canções sertanejas e grandes clássicos do cancionário popular brasileiro. sempre sob a regência do maestro Adriano Sanches. A Orquestra Jovem de Ilha Solteira é um projeto de iniciação musical de formação continuada e que se apresenta com um repertório variado, resgatando grandes sucessos de todos os tempos, sucessos do rock, em uma roupagem erudita que surpreende e encanta. O projeto ainda oferece aulas gratuitas de clarinete, contrabaixo acústico, flauta transversal, percussão, trombone, trompete, violão, violino e violoncelo, além de canto coral para crianças acima dos 9 anos. Através do projeto Orquestra Escola, desenvolvido pela Prefeitura Municipal de Ilha Solteira faz apresentações em várias cidades da região e até em outros estados.

Informações turísticas:

Festival Nacional de Música Popular Brasileira

Telefone: (18) 3743-6022

Site: visiteilhasolteira.sp.gov.br ou ilha-solteira.sp.gov.br

Facebook:

www.facebook.com/culturaaisa

Orquestra Popular Caipira

Facebook: facebook.com/caipira.isa

Orquestra Jovem de Ilha Solteira

Redes Sociais: @orquestrajovemisa

ILHA SOLTEIRA

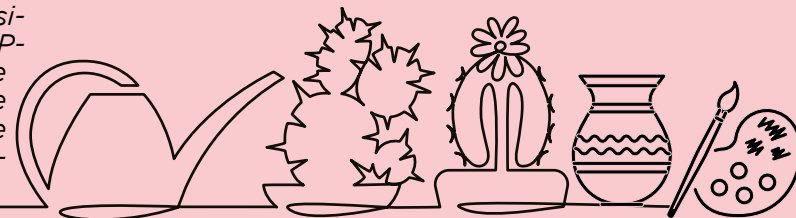
The Associação dos Artesãos de Ilha Solteira (Artesãos de Ilha Solteira Association) holds the Craftsmanship Fair every year, at Praça dos Paiaguás, with a food area and cultural presentations by local artists. Popular and contemporary arts and crafts are translated into several pieces, using techniques such as embroidery, sewing, crochet, recycling, folding (origami), carving, patchwork, woodcut and tapestry. A cidade também é um grande expoente na música. Apresenta o Festival Nacional de Música Popular Brasileira, desde a décadas de 1970, pela CESP- Companhia Energética de São Paulo, que administrava a Ilha Solteira. Em quase 50 anos de festival, é um grande e tradicional evento, que desenvolve a cultura musical da região, incentiva a MPB, valoriza os musicistas e aumenta o intercâmbio cultural entre as pessoas. O festival tem um aspecto dinâmico e seus palcos mudam ao longo do tempo. Começou no salão do Cine Brasil, passou pelas areias da Praia Catarina e na Casa da Cultura “Raquel Alice Ehemberg Dossi”. Aconteceu também no Recinto de Exposições “Felício Yunes da Silva” e desde 2009 faz muito sucesso na Praça da Integração. The city is also a great exponent in music. It has presented the National Festival of Brazilian Popular Music, since the 1970s, by CESP- Companhia Energética de São Paulo, which administered Ilha Solteira. In almost 50 years of festival, it is a great and traditional event, which develops the region's musical culture, encourages MPB, values the musicians and increases the cultural exchange among people. The festival has a dynamic aspect and its stages change over time. It started in the hall of the Cine Brasil, went through the sands of Catarina Beach and the Casa da Cultura “Raquel Alice Ehemberg Dossi”. It also took place at the Exhibition Grounds “Felício Yunes da Silva” and since 2009 it has been very successful at the Praça da Integração (Integration Square). The Orquestra Popular Caipira Urubupungá has more than 60 volunteer musicians, most of them adults of the third age.

The orchestra performs in the main cultural events in the city and region. The musicians, who are passionate about roots music, rescue - with the involving sound of the guitar and viola - country music songs and great classics of Brazilian popular songs, always conducted by the maestro Adriano Sanches. The Orquestra Jovem de Ilha Solteira (Youth Orchestra of Ilha Solteira) is a musical initiation project of continuous formation, which performs with a varied repertoire, rescuing great hits of all times, such as rock hits, in an erudite way that surprises and delights. The project also offers free clarinet, acoustic bass, transverse flute, percussion, trombone, trumpet, guitar, violin, and cello lessons, in addition to choral singing for children over 9 years old. Through the School Orchestra project, developed by Ilha Solteira's City Hall, it makes presentations in several cities in the region and even in other states. **Tourist Information: Festival Nacional de Música Popular Brasileira - Phone:** (+55 18) 3743-6022 | **Site:** visiteilhasolteira.sp.gov.br and ilhasolteira.sp.gov.br **Facebook:** www.facebook.com/culturaissa - **Orquestra Popular Caipira - Facebook:** facebook.com/caipira.isa - **Orquestra Jovem de Ilha Solteira - Social:** @orquestrajovemisa

ILHA SOLTEIRA

La Asociación de Artesanos de Ilha Solteira realiza todos los años la Feria de Artesanía, en la Praça dos Paiaguás, con patio de comidas y presentaciones culturales de artistas locales. El arte popular y la artesanía contemporánea se traducen en variadas piezas utilizando las técnicas de bordado, costura, ganchillo, reciclaje, plegado (origami), tallado, patchwork, xilografía y tapicería. La ciudad es también un gran exponente de la música. Presenta el Festival Nacional de Música Popular Brasileña, desde la década de 1970, de la CESP- Companhia Energética de São Paulo, que gestionó Ilha Solteira. En casi 50 años de festival, es un gran y tradicional evento, que desarrolla la cultura musical de la región, in-

centiva la MPB, valora a los músicos y aumenta el intercambio cultural entre los pueblos. El festival tiene un aspecto dinámico y sus escenarios cambian con el tiempo. Comenzó en la sala Cine Brasil, pasó por las arenas de Praia Catarina y en la Casa da Cultura “Raquel Alice Ehemberg Dossi”. También tuvo lugar en el Centro de Exposiciones “Felício Yunes da Silva” y desde 2009 tiene mucho éxito en la Praça da Integração. La Orquesta Popular “Caipira Urubupungá” cuenta con más de 60 músicos voluntarios, la mayoría de los cuales son personas de la tercera edad. La orquesta actúa en los principales eventos culturales de la ciudad y la región. Músicos apasionados por el rescate de la música de raíz, con el sonido envolvente de la viola y la guitarra, canciones del país y grandes clásicos del canonero popular brasileño. siempre dirigida por el maestro Adriano Sanches. La Orquesta Jovem de Ilha Solteira es un proyecto de iniciación musical de formación continua que se presenta con un repertorio variado, rescatando grandes éxitos de todos los tiempos, hits del rock, en un conjunto erudito que sorprende y deleita. El proyecto también ofrece clases gratuitas de clarinete, bajo acústico, flauta travesa, percusión, trombón, trompeta, guitarra, violín y violonchelo, así como canto coral para niños mayores de 9 años. A través del proyecto Orquestra Escola, desarrollado por el Municipio de Ilha Solteira, actúa en varias ciudades de la región e incluso en otros estados. **Información Turística - Festival Nacional de Música Popular Brasileira - Teléfono:** (+55 18) 3743-6022 - **Sitio Web:** visiteilhasolteira.sp.gov.br and ilhasolteira.sp.gov.br **Facebook:** www.facebook.com/culturaissa - **Orquestra Popular Caipira - Facebook:** facebook.com/caipira.isa - **Orquestra Jovem de Ilha Solteira Instagram:** @orquestrajovemisa



POLO CUESTA



Foto: Luiz França

BOTUCATU

A Casa do Artesão, além de comercializar a produção local, também capacita novos artesãos, por meio de aulas subsidiadas. Em Botucatu também acontece a Feira Turística e outras como as tradicionais Feira do Bosque e a Feira de Artesanato Natalina. São vários os tipos de artesanato que os artistas exibem e oferecem, como o tradicional, de arte popular e o de referência cultural, com peças cuja matéria prima é proveniente de origem animal, vegetal e elementos sintéticos. Bordado, carpintaria, cerâmica, costura, crochê, mosaico, reciclagem, dobradura (Origami), escultura, entalhe, costura retalha, patchwork, tricô, cutelaria, luteria, machetaria, tapeçaria, feltragem são algumas técnicas presentes em suas peças. A cidade tem um verdadeiro roteiro de ateliês, espaços de exposições e cursos, que encantam moradores e visitantes. O Ateliê Kolibri trabalha com lãs naturais, tingidas no próprio espaço. Também oferece oficinas de trabalhos manuais para adultos e crianças, comercializa artesanato local e promove, mensalmente, uma feira de artesanato. A Casa do Artesão oferece cursos, organiza feiras de artesanato na cidade, e possui a Loja da Casa do Artesão que comercializa peças de artesãos cadastrados. O Ateliê Eleonora Hoshino reúne 18 artistas e artesãos da região de Botucatu em uma iniciativa chamada Coletivo - Mercado Manual.

Conta com artigos de decoração em tecido, madeira, aço, cerâmica e porcelana, como cestos, almofadas, painéis pintados, vasos, utilitários e produtos de uso pessoal, como acessórios de madeira e prata, bolsas e carteiras de crochê artesanais, originais e autorais. O ateliê é fechado e o atendimento é com hora marcada. O Coletivo Mercado Mundo It promove o encontro de artesanato, arte, produção criativa, moda e beleza, contando com mais de 15 expositores. Esporadicamente promove um evento de artesanato com música e comidinhas. Por conta de tanta arte expressiva, Botucatu tem vários mestres-artesãos que se destacam com suas técnicas, fazendo uma história de sucesso na cidade. Sandra Regina Santana dos Santos, é uma artesã crocheteira, que aprendeu com sua avó e sua tia. A artesã conta que gostava de fazer peças grandes como toalhas para banquete. Trabalha na ONG Associação de Promoção Humana de Botucatu onde é monitora, dá aulas e faz suas encomendas. Suas peças são famosas pela impressionante perfeição. Carlos



Foto: Luiz França



Foto: Luiz França

Alan Lira, artesão e construtor em bambu, vem de uma família de artesãos. Ministrou oficinas de capacitação para o ARTESOL - Artesanato Solidário, é formado em pedagogia curativa e terapia social, é cofundador do CSA Demétria - Comunidade Sustenta Agricultura e dedica-se à construção de estufas em bambu para a agricultura entre outros projetos. José Godinho, o Zeca, é escultor de madeira, artesão, marceneiro e conhecido pela revenda de madeira de demolição. Coleta e estoca madeira,

em especial a peroba rosa recuperada de antigas casas de fazenda, ferrovias e vagões da região. Autodidata, aprendeu marcenaria ainda jovem e utiliza madeira maciça em peças de formas geométricas bidimensionais e tridimensionais. José Claudio Lino, o luthier mais conhecido da cidade, é compositor, arranjador e professor de música há mais de 40 anos, além de dirigir orquestras de jovens em projetos sociais na cidade. Zé Cláudio iniciou sua pesquisa com pífanos em 2007 com mestres do Nordeste.



Foto: Luiz França

Em 2017 foi reconhecido com o prêmio Mestres da Cultura Popular, reconhecimento do Ministério da Cultura por compartilhar seu conhecimento sobre a construção de pífanos, publicação do Método Prático de Pífanos de Bambu, transcrição de músicas de autoria de João do Pife, composição e arranjos para Banda Bambu e ainda por disseminar mudas para o cultivo do bambu. Autodidata na arte das rendas e professora de seis técnicas, a rendeira Thais Avellar buscou referências em diversas fontes e em trocas de experiências, participou de cursos com bordadeiras profissionais do atelier de Madame Rosita, em São Paulo e pesquisou, na prática, a renda Renascença em Alagoas, com as rendeiras de Maceió, e

Poção em Recife/PE. Dá aulas das técnicas de renda em todo o país. Idalino dos Santos é outro mestre que confeccionava seus próprios brinquedos na infância com argila e madeira, na zona rural. Com o tempo mudou para a cidade, fez cursos e montou uma barbearia, que recebe muitos clientes. Não abandonou os brinquedos de madeira, trabalhando nos finais de semana em sua oficina, com matéria-prima coletada em descarte de marcenarias. A artesã ceramista Adriana Aria foi surpreendida, já adulta, pela paixão em fazer cerâmica. Foi convidada a fazer uma oficina de modelagem em argila, que despertou um encantamento pelas formas, pelo processo criativo e pelas técnicas com uso de elementos da natureza como água, terra e fogo. Sua arte, em belíssimas peças autorais e únicas, é exposta em seu ateliê Barro da Serra. Suas peças foram exportadas para outros países e muitas delas decoram casas, pousadas e fazem parte de museus. Quem vai a Botucatu conta com muitos atrativos turísticos. A Pinacoteca Fórum das Artes abriga salas com exposições temporárias de arte em pintura, gravuras e fotografias, além de espaços reservados para leitura, estudo, restauro, ateliês, biblioteca e um auditório para conferências, dentro do antigo Fórum de Botucatu, prédio projetado na década de 1920, pelo arquiteto Ramos de Azevedo. No seu anexo, a Galeria Fórum das Artes, que conta com exposições periódicas. O MUHP - Museu Histórico e Pedagógico Francisco Blasi, tem um acervo de objetos e momentos históricos, dispo-

nibilizando parte dele para pesquisadores. Também conta com exposições sobre a história da cidade. São mais de 13 mil peças em seu acervo.

Informações turísticas:

Ateliê Kolibri - Telefone: (14) 98804-1555 | **Instagram:** <https://www.instagram.com/atelierkolibridemetria/> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/Atelier-Kolibri-112604640425913>

Casa do Artesão - Telefone: (14) 3811-1418 | **Site:** <https://www.botucatu.sp.gov.br/portal/secretarias-paginas/87/casa-do-artesao/> | **Instagram:** https://www.instagram.com/casa_do_artesao_botucatu/

Coletivo - Mercado Manual - Telefone: (14) 99774-8398 | **Site:** <https://eleonorahoshino.com.br> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/eleonorahoshino/>

Mercado Mundo It - Telefone: (14) 99686-1036 | **Instagram:** <https://www.instagram.com/mercadomundoit/> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/MercadoMundoIt/>

Pinacoteca Fórum das Artes - Telefone: (14) 3811-1481 | **Site:** <https://turismo.botucatu.sp.gov.br/-historico-culturais/> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/pinabotucatu/>

MUHP - Museu Histórico e Pedagógico Francisco Blasi - Telefone: (14) 3811-1480 | **Site:** <https://turismo.botucatu.sp.gov.br/-historico-culturais/> | **Instagram:** <https://www.facebook.com/MuHPBotucatu>



Foto: Luiz França

BOTUCATU

The Casa do Artesão (Craftsman's House), besides commercializing the local production, also qualifies new artisans, through subsidized classes. Botucatu also hosts the Touristic Fair and others, such as the traditional Bosque Fair and the Christmas Craft Fair. There are several types of handicrafts that the artists exhibit and offer. Such as traditional, popular art and cultural reference, with pieces whose raw material comes from animal, vegetable and synthetic elements. Embroidery, carpentry, ceramics, sewing, crochet, mosaic, recycling, folding (Origami), sculpture, carving, patchwork, knitting, cutlery, luthiery, machete-making, tapestry and felting are some of the techniques present in their pieces. The

city has a genuine itinerary of ateliers, exhibition spaces and courses that delight both residents and visitors. Ateliê Kolibri works with natural wools, dyed in its own space. It also offers handicraft workshops for adults and children, sells local handicrafts and promotes a monthly handicraft fair. The Casa do Artesão offers courses, organizes craft fairs in the city, and has a Craftsman's House Shop that sells pieces from registered craftspeople.

Ateliê Eleonora Hoshino brings together 18 artists and artisans from the Botucatu region in an initiative called Coletivo - Mercado Manual. It has decorative items in fabric, wood, steel, ceramics and porcelain, such as baskets, cushions, painted panels, vases, utilitarian items and products for personal use, such as wooden and silver accessories, handmade, original, and authorial crochet purses and wallets. The Atelier is private and services are made by appointment only. The Coletivo Mercado Mundo It promotes the meeting of handicrafts, art, creative production, fashion and beauty, with more than 15 exhibitors. Sporadically it promotes a handicraft event with music and food. Because of so much expressive art, Botucatu has several master craftsmen who stand out with their techniques, making a successful history in the city. Sandra Regina Santana dos Santos is a crochet artisan, who learned from her grandmother and aunt. The artisan tells that she liked to make large pieces such as banquet towels. She works at the NGO Associação de Promoção Humana de Botucatu where she is a monitor, gives classes, and places her orders. Her pieces are famous for their impressive perfection. Carlos Alan Lira, artisan and bamboo builder, comes from a family of artisans. He has conducted workshops for ARTESOL - Artesanato Solidário (Solidarity Craftsmanship), has a degree in curative pedagogy and social therapy, is co-founder of CSA Demetria - Comunidade Sustenta Agricultura (Community Supports Agriculture) and is dedicated to

building bamboo greenhouses for agriculture, among other projects. José Godinho, aka Zeca, is a wood sculptor, craftsman, wood-worker and known for his resale of demolition wood. He collects and stocks wood, especially peroba rosa recovered from old farmhouses, railroads and wagons in the region. Self-taught, he learned carpentry at a young age and uses solid wood in two-dimensional and three-dimensional geometric shape pieces. José Claudio Lino, the city's most known luthier, has been a composer, arranger and music teacher for over 40 years, besides directing youth orchestras in social projects in the city. Zé Cláudio began his research with fife in 2007 with masters from the Northeast. In 2017 he was recognized with the Mestres da Cultura Popular award, recognition from the Ministry of Culture for sharing his knowledge about the construction of fife, publication of the Practical Method of Bamboo Fife, transcription of songs authored by João do Pife, composition and arrangements for Banda Bambu, and also for disseminating seedlings for the cultivation of bamboo.



Foto: Luiz França

Self-taught in the art of lace and teacher of six techniques, the lace-maker Thaís Avellar searched for references in several sources and in exchanges of experiences, participated in courses with professional embroiderers from Madame Rosita's atelier in São Paulo and researched, in practice, the Renascença lace in Alagoas, with the lace-makers from Maceió and Poção in Recife/PE. She teaches lace techniques all over the country. Idalino dos Santos is another master who used to make his own toys in his childhood with clay and wood, in the rural area. As time went by, he moved to the city, took courses and opened a barbershop, which receives many clients. He has not abandoned the wooden toys, working on weekends in his workshop, with raw material collected from discarded carpentry shops. The artisan ceramist Adriana Aria was surprised by her passion for making ceramics once she became an adult. She was invited to take a clay modeling workshop, which awakened an enchantment for the shapes, the creative process and the techniques using elements from nature such as water, earth, and fire. Her art, in beautiful and unique authorial pieces, is exhibited in her Barro da Serra studio. Her pieces have been exported to other countries and many of them decorate homes, inns, and are part of museums. Whoever goes to Botucatu can find many tourist attractions. The Pinacoteca Fórum das Artes houses rooms with temporary art exhibitions in painting, engravings and photographs, in addition to spaces reserved for reading, study, restoration, ateliers, library and an auditorium for conferences, inside the old Botucatu Forum, a building designed in the 1920s by architect Ramos de Azevedo. In its annex is the Galeria Fórum das Artes (Forum of Arts Gallery), which has periodic exhibitions. MUHP - Francisco Blasi Historical and Pedagogical Museum, has a collection of objects and historical moments, making part of it available to researchers. It also has exhibitions about the city's history. There are more than 13 thousand pieces in its collection.

Tourist Information:

Ateliê Kolibri - Phone: (+55 14) 98804-1555

Instagram: <https://www.instagram.com/atelierkolibridemetria/>

Facebook: <https://www.facebook.com/Atelier-Kolibri-112604640425913>

Casa do Artesão - Phone: (+55 14) 3811-1418

Site: <https://www.botucatu.sp.gov.br/portal/secretarias-paginas/87/casa-do-artesao/>

Instagram: https://www.instagram.com/casa_do_artesao_botucatu/

Coletivo - Mercado Manual

Phone: (+55 14) 99774-8398

Site: <https://eleonorahoshino.com.br>

Instagram: <https://www.instagram.com/eleonorahoshino/>

Mercado Mundo It

Phone: (+55 14) 99686-1036

Instagram: <https://www.instagram.com/mercadomundoit/>

Facebook: <https://www.facebook.com/MercadoMundoIt/>

Pinacoteca Fórum das Artes

Phone: (+55 14) 3811-1481

Site: <https://turismo.botucatu.sp.gov.br/-historico-culturais/>

Instagram: <https://www.instagram.com/pinabotucatu/>

MUHP - Museu Histórico e Pedagógico Francisco Blasi

Phone: (+55 14) 3811-1480

Site: <https://turismo.botucatu.sp.gov.br/-historico-culturais/>

Instagram: <https://www.facebook.com/MUHPBotucatu>

Foto: Luiz França



BOTUCATU

La Casa do Artesão, además de comercializar la producción local, también forma a nuevos artesanos, mediante clases subsidiadas. En Botucatu también está la FERIA Turística y otras como la tradicional FERIA del Bosque y la FERIA artesanal de Navidad). Son varios los tipos de artesanía que exhiben y ofrecen los artistas, como el arte tradicional, popular y de referencia cultural, con piezas cuya materia prima proviene de animales, plantas y elementos sintéticos. Bordado, carpintería, cerámica, costura, crochet, mosaico, reciclaje, plegado (Origami), escultura, tallado, costura al por menor, patchwork, tejido, cuchillería, lutería, machete, tapicería, fieltro son algunas de las técnicas presentes en sus piezas. La ciudad cuenta con un auténtico itinerario de talleres, espacios expositivos y cursos, que hacen las delicias de vecinos y visitantes. El Ateliê Kolibri trabaja con lana natural, teñida en el propio espacio. También ofrece talleres artesanales para adultos y niños, vende artesanía local y promueve una feria artesanal mensual. La casa del artesano ofrece cursos, organiza ferias artesanales en la ciudad y cuenta con la Loja da Casa do Artesão que vende piezas de artesanos registrados. Ateliê Eleonora Hoshino reúne a 18 artistas y artesanos de la región de Botucatu en una iniciativa llamada Coletivo - Mercado Manual. Cuenta con artículos de decoración en tela, madera, acero, cerámica y porcelana, como cestos, cojines, paneles pintados, jarrones, útiles y productos de uso personal, como complementos en madera y plata, bolsos y carteras artesanales, originales y de autor en crochet. El estudio está cerrado y el servicio es con cita previa. Coletivo Mercado Mundo It promueve el encuentro de artesanía, arte, producción creativa, moda y belleza, con más de 15 expositores. Esporádicamente, promueve un evento artesanal con música y refrigerios. A causa de tanto arte expresivo, Botucatu tiene varios maestros artesanos que se destacan con sus técnicas, haciendo una historia de éxito en la ciudad.



Foto: Luiz França

Sandra Regina Santana dos Santos es una artesana del ganchillo que aprendió de su abuela y su tía. La artesana cuenta que le gustaba hacer piezas de gran tamaño, como toallas para banquetes. Trabaja en la ONG Associação de Promoção Humana de Botucatu donde es monitorea, da clases y hace pedidos. Sus piezas son famosas por su impresionante perfección. Carlos Alan Lira, artesano y constructor de bambú, procede de una familia de artesanos. Impartió talleres de formación para ARTESOL - Artesanía Solidaria, es licenciado en pedagogía curativa y terapia social, es cofundador de CSA Demétria - Agricultura Sostenida por la Comunidad y se dedica a construir invernaderos de bambú para la agricultura, entre otros proyectos. José Godinho, alias Zeca, es un escultor de madera, artesano, carpintero y conocido por su reventa de madera de demolición. Recoge y almacena madera, especialmente de peroba Rosa, recuperada de antiguas casas de campo, ferrocarriles y vagones de la región. Autodidacta, aprendió carpintería desde muy joven y utiliza la madera maciza en piezas con formas geométricas bidimensionales y tridimensionales. José Claudio Lino, el luthier más conocido de la ciudad, es compositor, arreglista y profesor de música desde hace más de 40 años, además de dirigir orquestas juveniles en proyectos sociales de la ciudad. Zé Cláudio inició su investigación con pifanos en 2007 con maestros del Nordeste. En 2017 fue reconoci-

do con el premio Mestres da Cultura Popular, reconocimiento del Ministerio de Cultura por compartir su conocimiento sobre la construcción de pifanos, publicación del Método Práctico de los pifanos de Bambú, transcripción de canciones de João do Pife, composición y arreglos para Banda Bambú y aún para disseminar plántulas para el cultivo de bambú. Autodidacta en el arte del encaje y maestra de seis técnicas, la encajera Thais Avellar buscó referencias en varias fuentes y en intercambios de experiencias, participó de cursos con bordadoras profesionales del taller de Madame Rosita, en São Paulo e investigó, en la práctica, el Renacimiento encaje en Alagoas, con encajeras de Maceió y Poção en Recife/PE. Enseña técnicas de encaje en todo el país. Idalino dos Santos es otro maestro que, en su infancia, solía fabricar sus propios juguetes con arcilla y madera en la zona rural. Con el tiempo, se trasladó a la ciudad, hizo cursos y montó una barbería, que recibe muchos clientes. No ha abandonado los juguetes de madera, trabajando los fines de semana en su taller, con materia prima recogida en carpinterías desechadas. La ceramista artesana Adriana Aria se vio sorprendida, ya de adulta, por su pasión en hacer cerámica. Fue invitada a un taller de modelado de arcilla, que despertó su encanto por las formas, el proceso creativo y las técnicas con el uso de elementos de la naturaleza como el agua, la tierra y el fuego. Su arte, en piezas hermosas y únicas, se expone en su estudio Barro da Serra. Sus piezas se han exportado a otros países y muchas de ellas decoran casas, posadas y forman parte de museos. Quien va a Botucatu tiene muchos atractivos turísticos. La Pinacoteca Fórum das Artes alberga salas con exposiciones temporales de arte en pintura, grabado y fotografía, además de espacios reservados para lectura, estudio, restauración, talleres, biblioteca y un auditorio para conferencias, dentro del antiguo Fórum Botucatu, edificio proyectado en la década de 1990 de 1920, del arquitecto Ramos de Azevedo. En su anexo, la Galería Forum das Arts, que tiene exposiciones periódicas. El MUHP - Museu Histórico

E Pedagógico Francisco Blasi, cuenta con una colección de objetos y momentos históricos, poniendo parte de ella a disposición de los investigadores. También tiene exhibiciones sobre la historia de la ciudad. Hay más de 13.000 piezas en su colección.

Información Turística

Ateliê Kolibri - Teléfono: (+55 14) 98804-1555

Instagram: <https://www.instagram.com/atelierkolibridemetria/>

Facebook: <https://www.facebook.com/Atelier-Kolibri-112604640425913>

Casa do Artesão - Teléfono: (+55 14) 3811-1418

Site: <https://www.botucatu.sp.gov.br/portal/secretarias-paginas/87/casa-do-artesao/>

Instagram: https://www.instagram.com/casa_do_artesao_botucatu/

Coletivo - Mercado Manual

Teléfono: (+55 14) 99774-8398

Sitio Web: <https://eleonorahoshino.com.br>

Instagram: <https://www.instagram.com/eleonorahoshino/>

Mercado Mundo It

Teléfono: (+55 14) 99686-1036

Instagram: <https://www.instagram.com/mercadomundoit/>

Facebook: <https://www.facebook.com/MercadoMundoIt/>

Pinacoteca Fórum das Artes

Teléfono: (+55 14) 3811-1481

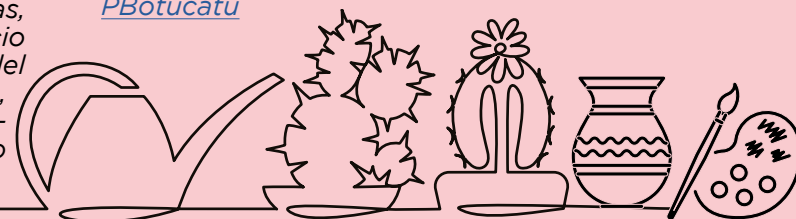
Sitio Web: <https://turismo.botucatu.sp.gov.br/-historico-culturais/>

Instagram: <https://www.instagram.com/pinacoteca-botucatu/>

MUHP - Museu Histórico e Pedagógico Francisco Blasi - Teléfono: (+55 14) 3811-1480

Sitio Web: <https://turismo.botucatu.sp.gov.br/-historico-culturais/>

Instagram: <https://www.facebook.com/MuHPBotucatu>



SÃO MANUEL



Foto: Luiz França

ATELIÊ DE CERÂMICA PAULO TURCHIARI

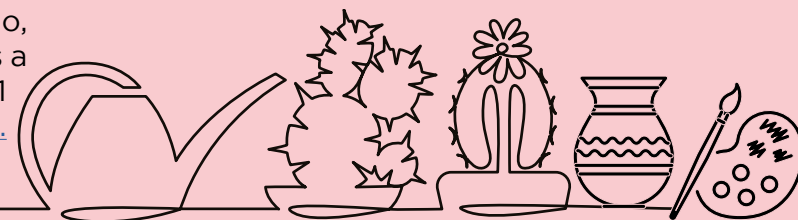
Paulo Turchiari abriu o Ateliê de Cerâmica localizado em uma antiga área rural herdada da família. Ali produz em diversos formatos e tamanhos variados peças artísticas comerciais e utilitárias. O que era um hobby virou um empreendimento. Turchiari também faz peças com a técnica do raku, que consiste em levar as peças ao forno em altíssima temperatura e resfriá-las rapidamente - o choque térmico causa um efeito craquelado, com belos e imprevisíveis desenhos. No ateliê são produzidas desde peças decorativas a cumbucas, pequenos pratos, bules e canecas. **Como chegar:** Rua Coronel Emiliano, 591 - Centro, São Manuel - SP | **Telefone:** (14) 99887-3257 | **Site:** www.turismo.saomanuel.sp.gov.br/-atelies/ | **Facebook:** f/paulo.turchiari

PAULO TURCHIARI CERAMICS STUDIO

Paulo Turchiari opened the Ceramics Studio located in an old rural area inherited from his family. He produces commercial and utilitarian artistic pieces in various shapes and sizes at the place. What used to be a hobby became an enterprise. Turchiari also makes pieces with the raku technique, which consists in taking the pieces to the kiln at a very high temperature and quickly cooling them - the thermal shock causes a cracked effect, with beautiful and unpredictable drawings. The studio produces everything from decorative pieces to bowls, small plates, teapots and mugs. **How to get there:** Rua Coronel Emiliano, 591 - Centro, São Manuel - SP | **Phone:** (+55 14) 99887-3257 | **Site:** www.turismo.saomanuel.sp.gov.br/-atelies/ | **Facebook:** f/paulo.turchiari

ATELIER DE CERÂMICA PAULO TURCHIARI

Paulo Turchiari inauguró el Taller de Cerámica ubicado en una antigua zona rural heredada de la familia. Allí produce piezas artísticas comerciales y utilitarias en diferentes formatos y tamaños. Lo que era un hobby se convirtió en un negocio. Turchiari también elabora piezas con la técnica raku, que consiste en llevar las piezas al horno a una temperatura muy alta y enfriarlas rápidamente - el choque térmico provoca un efecto agrietado, con diseños hermosos e impredecibles. En el estudio se produce desde piezas decorativas hasta cuencos, platitos, teteras y tazas. **Cómo llegar:** Rua Coronel Emiliano, 591 - Centro, São Manuel - SP | **Teléfono:** (+55 14) 99887-3257 | **Sítio Web:** www.turismo.saomanuel.sp.gov.br/-atelies/ | **Facebook:** f/paulo.turchiari



ÁGUAS E FLORES PAULISTA



Foto: Tacio Philip Sansonovski

MONTE ALEGRE DO SUL

A arte e as manifestações culturais são fortes e marcantes. Em Monte Alegre é desenvolvido um trabalho reconhecido em cerâmica. Esculturas e peças utilitárias confeccionadas com ingredientes naturais que são muito prestigiadas pela população e por turistas. A cidade apresenta ainda um lindo trabalho com a madeira. Dessa matéria-prima surgem brinquedos educativos. Com o tecido, a história de Monte Alegre do Sul é bordada. O artesanato tradicional ainda se destaca em outras técnicas, como o crochê e a luteria. Na cidade, a Cidade das Artes é formada por pequenas edificações

que abrigam uma exposição permanente com releituras de obras de grandes artistas, como Vincent Van Gogh, Salvador Dali, Portinari, Tarsila do Amaral, entre outros. Também faz parte a homenagem a artesãos monte-alegrenses ou radicados na cidade, como Valfredo Daólio e Edson Peres. E ainda recebe esculturas do renomado artista plástico Gilmar Pina, que expõe as obras “São Francisco”, “Dom Quixote” e “Joana D’Arc”. O Espaço do Artesanato do Circuito das Águas - Art Ibity tem outra proposta. É uma feira com artesãos do Circuito das Águas Paulista. Composta por trabalhos em garrafa

pet reciclada, machetaria, pintura em tecido, mandalas, velas aromáticas, costura criativa, entre outros, recebe visitantes de toda a região.

Informações turísticas:

Cidade das Artes

Telefone: (19) 3899-2247

Espaço do Artesanato Circuito das Águas - Telefone: (11) 98149-9865

Site:

<https://www.montealegredosul.tur.br/>

Instagram:

[instagram.com/tur.montealegredosul](https://www.instagram.com/tur.montealegredosul)



Foto: Caio Araújo

ÁGUAS E FLORES PAULISTA MONTE ALEGRE DO SUL

Art and cultural manifestations are strong and remarkable. In Monte Alegre a recognized work in ceramics is developed. Sculptures and utilitarian pieces made with natural ingredients are very prestigious among the population and tourists. The town also presents a beautiful work with wood. From this raw material, educational toys are made. With fabric, the history of Monte Alegre do Sul is

embroidered. The traditional handicraft also stands out in other techniques, such as crochet and luthiery. In the city, the Cidade das Artes is formed by small buildings that house a permanent exhibition with rereading's of works by great artists such as Vincent Van Gogh, Salvador Dali, Portinari, and Tarsila do Amaral, among others. It also honors artisans from Monte Alegre, or those living in the city, such as Valfredo Daólio and Edson Peres. It also receives sculptures from renowned artist Gilmar Pinna, who exhibits the works "Saint Francis", "Don Quixote", and "Joan of Arc".

The Espaço do Artesanato do Circuito das Águas - Art Ibiti has another proposal. It is a fair with artisans from the Circuito das Águas Paulista (São Paulo Water Circuit). Composed of recycled pet bottles, machetry, fabric painting, mandalas, aromatic candles, creative sewing, among others, it receives visitors from all over the region.

Tourist Information:

Cidade das Artes

Phone: (+55 19) 3899-2247

Espaço do Artesanato Circuito das Águas

Phone: (+55 11) 98149-9865

Site: <https://www.montealegredosul.tur.br/>

Instagram:

[instagram.com/tur.montealegredosul](https://www.instagram.com/tur.montealegredosul)

AGUAS Y FLORES PAULISTA MONTE ALEGRE DO SUL

Las manifestaciones artísticas y culturales son fuertes y llamativas. En Monte Alegre se desarrolla un reconocido trabajo en cerámica. Esculturas y piezas utilitarias elaboradas con ingredientes naturales muy apreciadas por la población y los turistas. La ciudad también presenta un hermoso trabajo con la madera. Los juguetes educativos surgen de esta materia prima. Con la tela se aborda la historia de Monte Alegre do Sul. La artesanía tra-

dicional sigue destacando en otras técnicas, como el crochet y fabricación de instrumentos musicales. En la ciudad, Cidade das Artes es formada por pequeños edificios que albergan una exposición permanente con reinterpretaciones de obras de grandes artistas, como Vincent Van Gogh, Salvador Dalí, Portinari, Tarsila do Amaral, entre otros. También forma parte del homenaje a los artesanos de Monte Alegre o residentes en la ciudad, como Valfredo Daólio y Edson Peres. Y también recibe esculturas del reconocido artista plástico Gilmar Pinna, quien exhibe las obras "São Francisco", "Don Quijote" y "Joana D'Arc". El Espacio de artesanías: Espaço do Artesanato do Circuito das Águas - Art Ibiti tiene otra propuesta. Es una feria con artesanos del Circuito das Águas Paulista. Compuesto por trabajos en botellas pet recicladas, machetería, pintura sobre tela, mandalas, velas aromáticas, costura creativa, entre otros, recibe visitantes de toda la región.

Información Turística:

Cidade das Artes

Teléfono: (+55 19) 3899-2247

Espaço do Artesanato Circuito das Águas

Teléfono: (+55 11) 98149-9865,

Sítio Web:

<https://www.montealegredosul.tur.br/>

Instagram:

[instagram.com/tur.montealegredosul](https://www.instagram.com/tur.montealegredosul)

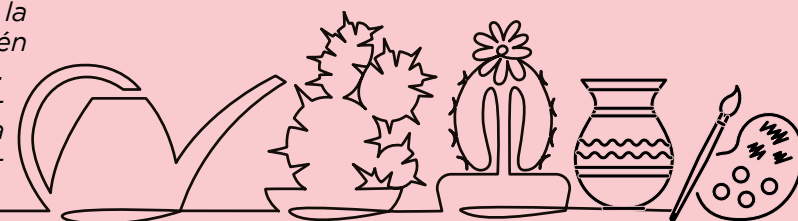




Foto: Tacio Philip Sansonovski

PEDREIRA

Sua Feira de Arte e Artesanato comercializa produtos feitos pelos artesãos locais, como tapetes e cortinas de tear, artigos em MDF, arranjos de flores e de bambu, grutas e fontes em pedra, flores em e.v.a., lapidação em vidro, cachepôs, arte em máscaras, mandalas e pedras decoradas, artigos em bambu, artigos em tecido e fio de malha, macramê, tapetes em crochê, artigos em decupagem, brinquedos educativos e muitos outros.

Informações turísticas:

Telefone: (19) 98154-2082

Site: www.pedreira.sp.gov.br

Redes sociais: [@Feira de artesanato de Pedreira](https://www.instagram.com/Feira_de_artesanato_de_Pedreira)





Foto: Tacio Philip Sansonovski



Foto: Pref. de Pedreira

PEDREIRA

Its Art and Crafts Fair commercializes products made by local artisans, such as carpets and loom curtains, MDF articles, flower and bamboo arrangements, stone grottos and fountains, e.v.a. flowers, glass lapidary, cachepots, mask art, mandalas and decorated stones, bamboo articles, articles in fabric and knitted yarn, macramê, crochet carpets, decoupage articles, educational toys and many others.

Tourist Information: Phone: (+55 19) 98154-2082 | **Site:** www.pedreira.sp.gov.br | **Social:** @Feira de artesanato de Pedreira

PEDREIRA

Su Feria de Arte y Artesanía vende productos elaborados por artesanos locales, como alfombras y cortinas en telar, artículos de MDF, arreglos florales y de bambú, cuevas y fuentes de piedra, flores de goma e.v.a., corte de vidrio, maceteros, arte de máscaras, mandalas y piedras decoradas, artículos de bambú., artículos de tela y punto, macramé, alfombras de ganchillo, artículos de decoupage, juguetes educativos y muchos otros.

Información turística: Teléfono: (+55 19) 98154-2082, | **Sitio Web:** www.pedreira.sp.gov.br | **Facebook:** @Feira de artesanato de Pedreira



Foto: Arte e Artesanato: Pedreira



Foto: Arte e Artesanato: Pedreira

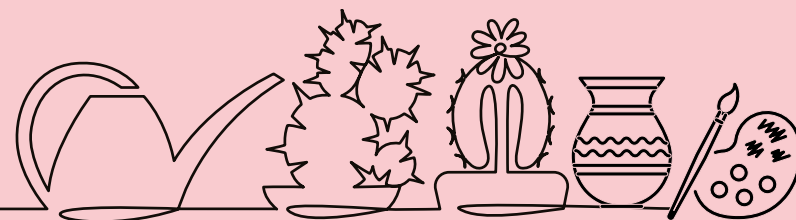




Foto: Aniello de Vita



Foto: Prof. Serra Negra

SERRA NEGRA

A Feira de Artesanato, Manualistas e Produtores Rurais de Serra Negra acontece todas as quintas-feiras, com música ao vivo, na Praça Sesquicentenário. São mais de 40 expositores que se apresentam com os mais diversos tipos de artesanato em tricô, crochê, madeira, fuxico, pintura. Na feira também são comercializados produtos artesanais e naturais como doces, vinhos, cachaças, café, e hortifruti, recebendo entre 300 a 500 pessoas por dia conforme a época.

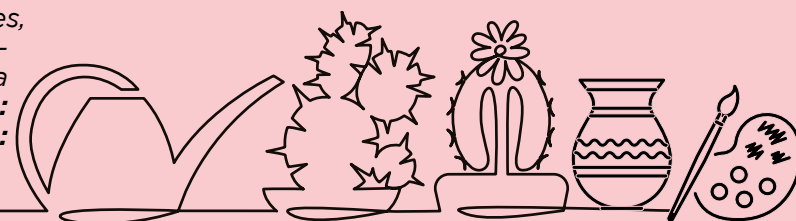
Informações Turísticas: Telefone: (19) 3842-2521 **Site:** <https://serranegra.sl.gov.br/turismo>

SERRA NEGRA

*The Feira de Artesanato, Manualistas e Produtores Rurais de Serra Negra (Serra Negra Handicrafts, Manuals and Rural Producers Fair) takes place every Thursday, with live music, at the Sesquicentennial Square. More than 40 exhibitors present themselves with the most diverse types of handicrafts in knitting, crochet, wood, fuxico and painting. The fair also sells handmade and natural products such as sweets, wines, cachaças, coffee, fruit and vegetables, and receives between 300 and 500 people a day, depending on the season. **Tourist Information:** Phone: (+55 19) 3842-2521 **Site:** <https://serranegra.sl.gov.br/turismo>*

SERRA NEGRA

*La Feira de Artesanato, Manualistas y Productores Rurales de Serra Negra se realiza todos los jueves, con música en vivo, en la Plaza Sesquicentenario. Son más de 40 expositores que se presentan con los más diversos tipos de artesanías en tejido, crochet, madera, fuxico, pintura. En la feria también se venden artesanías y productos naturales como dulces, vinos, cachaças, café y frutas y verduras, recibiendo entre 300 y 500 personas por día según la temporada. **Información Turística:** Teléfono: (+55 19) 3842-2521 | **Sitio Web:** <https://serranegra.sl.gov.br/turismo>.*





ARTISAN SQUARE

Right at the entrance of the city, next to the portico, tourists find a structure with 40 boxes and two snack bars, where professionals display and sell various types of handicrafts. In the space, it is possible to find sweets and jams, crochet articles, dishcloths, wood carvings, souvenirs from Águas de Lindóia in the form of little gallons of water, refrigerator magnets and even postcards.

How to get there: R. Rio de Janeiro, 2055 - Centro, Águas de Lindóia - SP

Facebook:

f/Praça-do-Artesão-Águas-de-Lindóia

PRAÇA DO ARTESÃO

Justo en la entrada a la ciudad, junto al pórtico, los turistas encuentran una estructura con 40 boxes y dos cafeterías donde los profesionales exponen y venden diversos tipos de artesanías. En el espacio es posible encontrar dulces y mermeladas, artículos de ganchillo, paños de cocina, esculturas de madera, recuerdos de Águas de Lindóia en forma de galones de agua, imanes de nevera y hasta postales.

Cómo llegar: R. Rio de Janeiro, 2055 - Centro, Águas de Lindóia - SP

Facebook:

f/Praça-do-Artesão-Águas-de-Lindóia

Foto: Tacio Philip Sansonovski

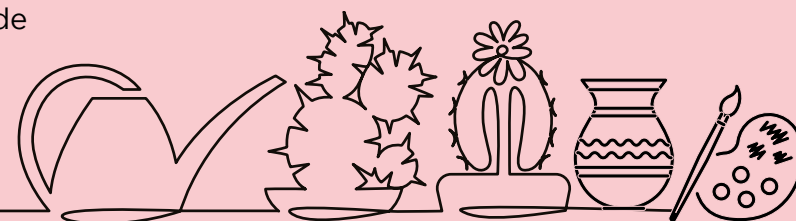
ÁGUAS DE LINDÓIA

PRAÇA DO ARTESÃO

Logo na entrada da cidade, ao lado do pórtico, turistas encontram uma estrutura com 40 boxes e duas lanchonetes, onde profissionais expõem e comercializam variados tipos de artesanato. No espaço é possível encontrar doces e compotas, artigos em crochê, panos de prato, esculturas em madeira, lembrancinhas de Águas de Lindóia na forma de galões de água, ímãs de geladeira e até cartões postais.

Como chegar: R. Rio de Janeiro, 2055 - Centro, Águas de Lindóia - SP

Facebook: f/Praça-do-Artesão-Águas-de-Lindóia



JAGUARIÚNA



Foto: Tacio Philip Sansonovski

FEART - FEIRA DE ARTESANATO (CRAFTS FAIR)

The Jaguariúna Art and Crafts Fair takes place every weekend in the Cultural Center's parking lot. There are stands of local artisans who offer products such as handicrafts in general, in embroidery, paintings, mugs, sweets, liqueurs and regional culinary delights. **How to get there:** Avenida Marginal, s/n, Jaguariúna - SP **Phone:** (+55 19) 3867-4221 | **Site:** municipio.jaguariuna.sp.gov | **Instagram:** @turismoecultura.jaguariuna | **Facebook:** f/turismoecultura.jaguariuna

FEART - FERIA DE ARTESANIAS

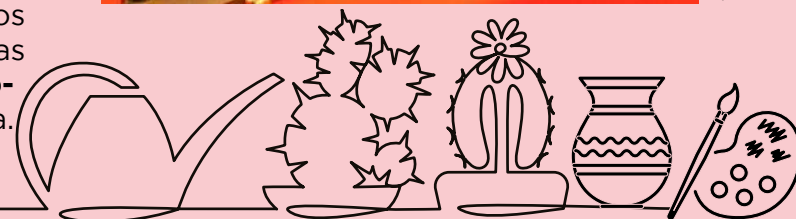
La Feria de Arte y Artesanía Jaguariúna se realiza todos los fines de semana en el estacionamiento del Centro Cultural. Hay puestos de artesanos locales que ofrecen productos como artesanía en general, como bordados, pinturas, tazas, dulces, licores y delicias de la gastronomía de la región. **Cómo llegar:** Avenida Marginal, s/n, Jaguariúna - SP | **Teléfono:** (+55 19) 3867-4221 | **Sitio Web:** municipio.jaguariuna.sp.gov | **Instagram:** @turismoecultura.jaguariuna | **Facebook:** f/turismoecultura.jaguariuna



Foto: Tacio Philip Sansonovski

FEART - FEIRA DE ARTESANATO

A Feira de Arte e Artesanato de Jaguariúna acontece todos os finais de semana no estacionamento do Centro Cultural. São barracas de artesãos locais que oferecem produtos como artesanato em geral, como bordados, pinturas, canecas, doces, licores e delícias da culinária da região. **Como chegar:** Avenida Marginal, s/n, Jaguariúna - SP **Telefone:** (19) 3867-4221 | **Site:** municipio.jaguariuna.sp.gov | **Instagram:** @turismoecultura.jaguariuna | **Facebook:** f/turismoecultura.jaguariuna



MONTE ALEGRE DO SUL



Foto: Tacio Philip Sansonovski

CIDADE DAS ARTES

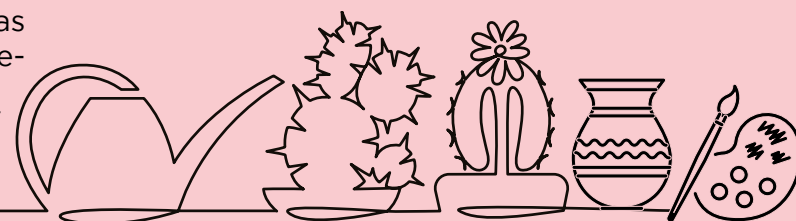
Conjunto com pequenas edificações com uma exposição permanente de releituras de obras de grandes artistas, como Vincent Van Gogh, Salvador Dalí, Portinari, Tarsila do Amaral, entre outros. Também faz parte da Cidade das Artes a homenagem a artesãos monte-alegrenses ou radicados na cidade, como Valfredo Daólio e Edson Peres. O espaço ainda recebe esculturas do renomado artista plástico Gilmar Pinna, que expõe as obras “São Francisco”, “Dom Quixote” e “Joana D’Arc” no espaço. **Como chegar:** Avenida João Girardelli, s/n, Centro, Monte Alegre do Sul - SP **Telefone:** (19) 3899-2247 **Site:** www.montealegredosul.tur.br | **Instagram:** @tur.montealegredosul | **Facebook:** f/tur.montealegredosul

CIDADE DAS ARTES

A set of small buildings with a permanent exhibition of re-readings of works by great artists such as Vincent Van Gogh, Salvador Dalí, Portinari, and Tarsila do Amaral, among others. The City of Arts also pays homage to local artisans, such as Valfredo Daólio and Edson Peres. The space also receives sculptures from renowned artist Gilmar Pinna, who exhibits the works “Saint Francis”, “Don Quixote”, and “Joan of Arc” in the space. **How to get there:** Avenida João Girardelli, s/n, Centro, Monte Alegre do Sul | **Phone:** (+55 19) 3899-2247 | **Site:** www.montealegredosul.tur.br | **Instagram:** @tur.montealegredosul | **Facebook:** f/tur.montealegredosul

CIUDAD DE LAS ARTES

Conjunto de pequeños edificios con una exposición permanente de reinterpretaciones de obras de grandes artistas, como Vincent Van Gogh, Salvador Dalí, Portinari, Tarsila do Amaral, entre otros. También forma parte de la Cidade das Artes un homenaje a los artesanos de Monte Alegre o residentes en la ciudad, como Valfredo Daólio y Edson Peres. El espacio también recibe esculturas del reconocido artista plástico Gilmar Pinna, quien exhibe las obras “São Francisco”, “Dom Quixote” y “Joana D’Arc” en el espacio. **Cómo llegar:** Avenida João Girardelli, s/n, Centro, Monte Alegre do Sul - SP | **Teléfono:** (+55 19) 3899-2247 | **Sitio Web:** www.montealegredosul.tur.br | **Instagram:** @tur.montealegredosul | **Facebook:** f/tur.montealegredosul



RAÍZES DO INTERIOR PAULISTA



Foto: Ken Chu - Expressão Studio

BOITUVA

Boituva has a Crafts Fair, which takes place monthly at the Praça da Matriz (Main Square), and the Feira Noturna da Lua (Moon Night Fair), which weekly brings together a wide variety of agricultural products, direct from the production, crafts, clothes, accessories and a lot of gastronomy, besides creating a healthy space for leisure and family interaction. In the city, besides the Ballooning Championship and its traditional Winter Festival, graffiti also stands out, especially on the Alameda das Artes Hélio Penteado. There are several colorful murals, illustrated by the artist's qAxR, Peace, Paulinho SHP, Caos, Maitê, Ferle, Pas, Diddy and Texeirinha. The Arte Contemporanea "Artista Plastico El Camargo" (Contemporary Art "Artista Plastico El Camargo") presents works by the contemporary plastic artist. His works possess much originality and grace as a personal tone of the artist. **Tourist Information: Facebook and Instagram:** @visiteboituva e @feiranoturnadeboituva

BOITUVA

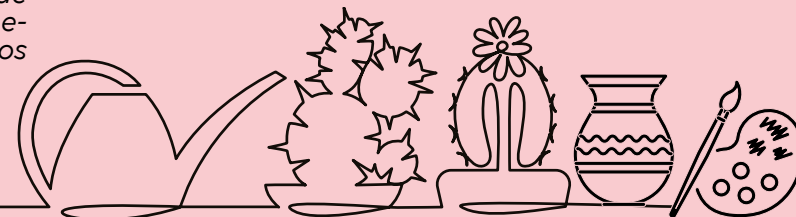
Boituva tiene una Feria de Artesanía, que se realiza mensualmente en la Plaza Matriz (Praça da matriz) y la Feria Nocturna da Luana, que reúne semanalmente una amplia variedad de productos agrícolas, directos de producción, artesanía, ropa, accesorios y mucha gastronomía, además de crear un espacio de sano ocio y convivencia familiar. En la ciudad, además del Campeonato de Globos Aerostáticos y su Tradicional Festival de Invierno, también se destacan los grafitis, especialmente la Alameda das Artes Hélio Penteado. Son varios y coloridos murales, ilustrados por los artistas qAxR, Peace, Paulinho SHP, Caos, Maitê, Ferle, Pas, Diddy y Texeirinha. El Arte Contemporaneo "Artista Plastico El Camargo" presenta obras del artista plastico contemporaneo. Sus obras tienen mucha originalidad y gracia como tono personal del artista. **Información Turística: Facebook y Instagram:** @visiteboituva @feiranoturnadeboituva

BOITUVA

Boituva tem Feira de Artesanato, que acontece mensalmente na Praça da matriz e a Feira Noturna da Lua, que reúne semanalmente uma grande variedade produtos agrícolas, direto da produção, artesanato, roupas, acessórios e muita gastronomia, além de criar um espaço saudável de lazer e convivência familiar. Na cidade, além do Campeonato de Balonismo e do seu Tradicional Festival de Inverno, o grafite também se destaca, em especial na Alameda das Artes Hélio Penteado. São diversos e coloridos murais, ilustrados pelos artistas qAxR, Peace, Paulinho SHP, Caos, Maitê, Ferle, Pas, Diddy e Texeirinha. A Arte Contemporanea "Artista Plastico El Camargo" apresenta obras do artista plástico contemporâneo. Suas obras possuem muita originalidade e graça como um tom pessoal do artista.

Informações turísticas:

Facebook e Instagram: @visiteboituva e @feiranoturnadeboituva



RIOS DO VALE

JACAREÍ

Todos que passam pelo Pátio dos Trilhos têm parada obrigatória na Feira de Artesanato. Tradição da cidade, a feira acontece semanalmente, com artesãos locais expondo seus produtos como roupas, acessórios e peças diversas em bordado, carpintaria, cartonagem, cerâmica, costura, crochê, tecelagem, mosaico, reciclagem, dobradura (origami), esculturas, costura retalha, patchwork, tricô, cutelaria e tapeçaria. Reúne ainda estandes de gastronomia e food trucks, cervejas artesanais aula de dança e música ao vivo. Além da venda de produtos pelos empreendedores locais, o evento recebe as Secretarias Municipais, oferecendo orientações de prevenção e saúde, informações sobre emprego e até doações de animais. Atualmente, além da feira de artesanato no Pátio dos Trilhos, a Fundação Cultural decidiu incentivar a realização dessas feiras de forma descentralizadas, em alguns bairros de Jacareí, como no Villa Branca, Jardim Siesta, Jardim Flórida, Parque Califórnia e Terras de São João. Um dos artistas mais conhecidos da cidade é Antônio Carlos, o “Colibri”.

Informações turísticas:

Telefone: (12) 3955-9153

Site: www.jacarei.sp.gov.br

Redes sociais: @prefeituradejacarei



JACAREÍ

Everyone who passes by the Pátio dos Trilhos has a mandatory stop at the Handicraft Fair. A tradition in the city, the fair takes place weekly, with local artisans displaying their products, such as clothing, accessories and several pieces in embroidery, carpentry, cardboard, ceramics, sewing, crochet, weaving, mosaic, recycling, folding (origami), sculptures, patchwork, knitting, cutlery and tapestry. It also brings together food stands and food trucks, craft beers, dance classes and live music. Besides the sale of products by local entrepreneurs, the event receives the Municipal Secretariats, offering prevention and health orientations, information about employment and even animal donations. Currently, in addition to the handicraft fair at the Pátio dos Trilhos, the Cultural Foundation has decided to encourage these fairs to be held in a decentralized manner, in some Jacareí neighborhoods, such as Villa Branca, Jardim Siesta, Jardim Florida, Parque California and Terras de São João. One of the city's best known artists is Antônio Carlos, known as the "Colibri".

Tourist Information:

Phone: (+55 12) 3955-9153 | **Site:** www.jacarei.sp.gov.br | **Social:** @prefeituradejacarei

JACAREÍ

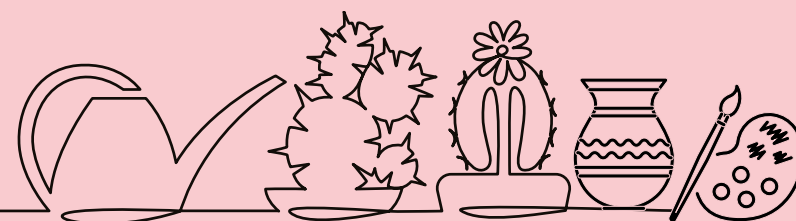
Todo el que pasa por el Pátio dos Trilhos tiene una parada obligatoria en la Feria de Artesanía. Tradición de la ciudad, la feria se realiza semanalmente, con artesanos locales exhibiendo sus productos como ropa, accesorios y diversas piezas en bordado, carpintería, cartón, cerámica, costura, crochet, tejido, mosaico, reciclaje, plegado (origami), esculturas, comercio al por menor de costura, patchwork, tejido de punto, cuchillería y tapicería. También reúne stands gastronómicos y food trucks, cervezas artesanales, clases de baile y música en vivo. Además de la venta de productos por parte de los empresarios locales, el evento recibe Secretarías Municipales, que ofrecen pautas de prevención y salud, información sobre empleo y hasta donaciones de animales. Actualmente, además de la feria artesanal en el Pátio dos Trilhos, la Fundación Cultural decidió incentivar la realización de estas ferias de manera descentralizada, en algunos barrios de Jacareí, como Villa Branca, Jardim Siesta, Jardim Florida, Parque California y Terras de São João. Uno de los artistas más conocidos de la ciudad es Antônio Carlos, "Colibri".

Información turística:

Teléfono: (+55 12) 3955-9153

Sitio Web: www.jacarei.sp.gov.br

Redes sociales: @prefeituradejacarei





PARAIBUNA

Não há como falar da identidade paraibunense sem abordar seu artesanato tradicional, que se manifesta especialmente nos ornamentos e cestarias de taquaruçu, taboa, palha de milho e no fuxico, que colore espaços como o do Armazém do Artesanato Chão Caipira, coordenado pela Associação Artesanal de Paraibuna. A Fundação Cultural Benedito Siqueira e Silva também promove, entre outras atividades, feiras de artesanatos e de cultura caipira, bem como pinturas em tela, que atraem a população e visitantes de toda a região.

Informações turísticas:

Telefone: (12) 3974-0716

Site: <http://www.culturaparaibuna.org.br/>

Redes sociais: @culturaparaibuna - Facebook e Instagram

PARAIBUNA

It is impossible to talk about the identity of Paraibuna without mentioning its traditional handicrafts, which are especially evident in ornaments and baskets made of taquaruçu, taboa, corn straw and fuxico - which colors spaces such as the Chão Caipira Handicraft Warehouse, coordinated by the Paraibuna Handicraft Association. The Benedito Siqueira e Silva Cultural Foundation also promotes, among other activities, handicraft and country culture fairs, as well as canvas paintings, which attract the population and visitors from all over the region.

Tourist Information:

Phone: (+55 12) 3974-0716

Site: <http://www.culturaparaibuna.org.br/>

Social: @culturaparaibuna - Facebook e Instagram

PARAIBUNA

Es imposible hablar de la identidad de Paraibuna sin mencionar su artesanía tradicional, que se manifiesta especialmente en los adornos y cestas de taquaruçu (tipo de bambú), taboa, paja de maíz y fuxico, que colorean espacios como el Almacén de Artesanía Chão Caipira, coordinado por la Asociación de Artesanía de Paraibuna. La Fundación Cultural Benedito Siqueira e Silva también promueve, entre otras actividades, ferias de artesanía y cultura campesina, así como pinturas sobre lienzo, que atraen a la población y a visitantes de toda la región.

Información turística:

Teléfono: (+55 12) 3974-0716

Sitio Web: <http://www.culturaparaibuna.org.br/>

Redes sociales: @culturaparaibuna - Facebook y Instagram

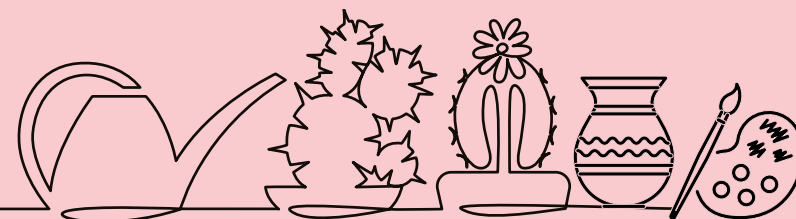




Foto: Priscilla

SÃO LUIZ DO PARAITINGA

É conhecida também pelas manifestações religiosas populares, a principal delas é a Festa do Divino Espírito Santo. Nesta comemoração, o visitante irá desfrutar de sua peculiar gastronomia como o típico “prato afogado”, a base de carne. Na festa acontece o encontro das bandeiras, a novena do Divino, a cavallada, a explosão do folclore em grupos de Moçambique, Jongo e Congada culminando com a distribuição do substancioso prato afogado. Entre as festas nenhuma se compara ao Carnaval de Marchinhas, a mais original e espontânea folia de rua da região, embalada ao som

deste tipo de música carnavalesca, composta por artistas locais. Outro destaque vai para os grandes bonecos feitos exclusivamente para a festa e que em sua maioria tem um aspecto bem assustador. Alguns desses bonecos podem ser vistos no Museu São Luiz do Paraitinga-Casa Oswaldo Cruz. Foi nessa casa que nasceu Oswaldo Cruz, cientista, médico, bacteriologista, epidemiologista e sanitarista, pioneiro no estudo das moléstias tropicais e da medicina experimental no Brasil. No artesanato, destacam-se a arte em taboa, em cabaças e muito bordado, patchwork, tricô e tapeçaria. Os filhos

famosos de São Luiz, que fazem a fama da cidade: Elpídio dos Santos, Nestor Campos, Paranga, Galvão Frade e os Estrambelhados.

Informações turísticas:

Telefone: (12) 3671-7000

Site: <https://www.saoluizdoparaitinga.sp.gov.br>

Museu São Luiz do Paraitinga

Telefone: (12) 3671-2524

Facebook: <https://www.facebook.com/museuslp>

Instagram: <https://www.instagram.com/museuslparaitinga/>



Foto: Luciana Machado

SÃO LUIZ DO PARAITINGA

It is also known for its popular religious manifestations, the main one being the Divino Espírito Santo Party. In this celebration, the visitor will enjoy its peculiar gastronomy, such as the typical “drowned dish”, made with meat. The feast includes the gathering of the flags, the Divino novena, the cavalcade, the explosion of folklore in Mozambique groups, Jongo and Congada, culminating with the distribution of the substantial dish “afogado”. Among the festivals none can compare to the Carnaval de Marchinhas, the most original and spontaneous street revelry in the region, packed to the sound of this type of carnival music, composed by local artists. Another highlight is the large dolls made exclusively for the party, most of which are quite scary looking. Some of these puppets can be seen at the São Luiz do Paraitinga Museum - Oswaldo Cruz House. It was in this house that Oswaldo Cruz, scientist, physician, bacteriologist, epidemiologist and sanitarian was born, a pioneer in the study of tropical diseases and experimental medicine in Brazil. In handicrafts, the highlights are the art in taboa, gourds and a lot of embroidery, patchwork, knitting and tapestry. The famous sons of São Luiz, also make the city famous: Elpidio dos Santos, Nestor Campos, Paranga, Galvão Frade and Estrambelhados.

Tourist Information: Phone: (+55 12) 3671-7000 **Site:** <https://www.saoluizdoparaitinga.sp.gov.br>

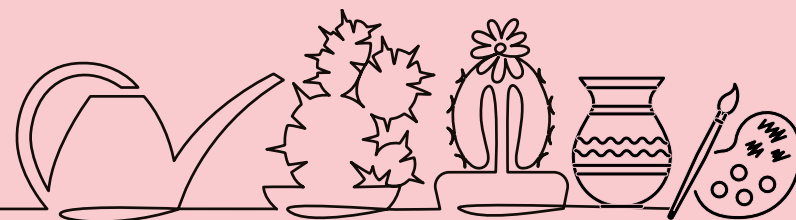
Museu São Luiz do Paraitinga - Phone: (+55 12) 3671-2524 | **Facebook:** <https://www.facebook.com/museuslp> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/museuslp/paraitinga/>

SÃO LUIZ DO PARAITINGA

También es conocida por sus manifestaciones religiosas populares, siendo la principal la Festa do Divino Espírito Santo (fiesta del Divino Espíritu santo). En esta celebración, los visitantes podrán disfrutar de su peculiar gastronomía, como el típico “prato afogado”(plato ahogado), a base de carne. La fiesta incluye la recogida de las banderas, la novena del Divino, la cabalgata, la explosión del folclore en grupos de Mozambique, Jongo y Congada, culminando con el reparto del sustancioso “Prato afogado”. Entre las fiestas, ninguna puede compararse con el Carnaval de Marchinhas, el jolgorio callejero más original y espontáneo de la región, abarrotado al son de este tipo de música carnavalesca, compuesta por artistas locales. También destacan los grandes muñecos hechos exclusivamente para la fiesta y la mayoría de ellos tienen un aspecto muy terrorífico. Algunas de estas marionetas pueden verse en el Museo São Luiz do Paraitinga - Casa Oswaldo Cruz. En esta casa nació Oswaldo Cruz, científico, médico, bacteriólogo, epidemiólogo y sanitarista, pionero en el estudio de las enfermedades tropicales y la medicina experimental en Brasil. La artesanía incluye artes en taboa y calabazas, así como bordados, patchwork, tejidos y tapices. Los famosos hijos de São Luiz, que dan fama a la ciudad: Elpidio dos Santos, Nestor Campos, Paranga, Galvão Frade y los Estrambelhados.

Información turística: Teléfono: (+55 12) 3671-7000 | **Sitio Web:** <https://www.saoluizdoparaitinga.sp.gov.br>

Museu São Luiz do Paraitinga - Teléfono: (+55 12) 3671-2524 | **Facebook:** <https://www.facebook.com/museuslp> | **Instagram:** <https://www.instagram.com/museuslp/paraitinga/>





CAÇAPAVA

CASA DOS BONECOS

Uma casa que mescla atrativos gastronômicos e culturais, com apresentações dos bonecos confeccionados pelo próprio estabelecimento, que retratam Tim Maia, Reginaldo Rossi, entre outros. O cardápio conta com a curiosa iguaria chamada carinhosamente como caipixinha, que é a famosa coxinha em formato de capivara.

Como chegar:

Rua Geni Pavret Gomes Moreira, 166, Caçapava Velha, Caçapava - SP

Telefone: (12) 99630-4625

Instagram: @casa.dosbonecos

Foto: Priscilla

CASA DOS BONECOS (DOLL HOUSE)

A house that mixes gastronomic and cultural attractions, with presentations of puppets made by the establishment itself, portraying Brazilian musicians and artists, Tim Maia, Reginaldo Rossi, among others. The menu includes a curious delicacy affectionately called caipixinha, which is the famous capybara-shaped "coxinha". **How to get there:** Rua Geni Pavret Gomes Moreira, 166, Caçapava Velha, Caçapava - SP **Phone:** (+55 12) 99630-4625 **Instagram:** @casa.dosbonecos

CASA DOS BONECOS

Una casa que mezcla atractivos gastronómicos y culturales, con presentaciones de títeres elaborados por el propio establecimiento, que retratan a Tim Maia, Reginaldo Rossi, entre otros. El menú presenta el curioso manjar llamado cariñosamente caipixinha, que es la famosa coxinha en forma de carpincho. **Cómo llegar:** Rua Geni Pavret Gomes Moreira, 166, Caçapava Velha, Caçapava - SP **Teléfono:** (+55 12) 99630-4625 **Instagram:** @casa.dosbonecos

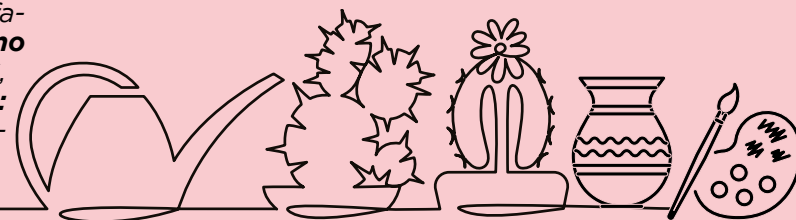




Foto: Priscilla

IGARATÁ

O artista Guataçara Monteiro produz várias peças de artesanato variado. Sua criatividade levou Igaratá para o exterior. Uma das suas obras foi exposta no Museu do Louvre, na França, e em outros países. Além de suas belas obras é idealizador do Projeto Galerias, que reúne diversos artistas para pintar comunidades, transformando as casas em galeria a céu aberto.

Como chegar:

Rua B, 675 - Bosque Jaguarí, Igaratá - SP

Telefone: (12) 99716-3444

Site: www.guatacara.com

Instagram: @guataçaramonteiro

Facebook: f/guatacarabrasil

IGARATÁ

The artist Guataçara Monteiro produces several pieces of varied handicrafts. His creativity has taken Igaratá abroad. One of his works was exhibited in the Louvre Museum, in France, and in other countries. Besides his beautiful artworks, he is the creator of the Galleries Project, which brings together several artists to paint communities, transforming houses into an open-air gallery. **How to get there:** Rua B, 675 - Bosque Jaguarí, Igaratá - SP | **Telefone:** (+55 12) 99716-3444 | **Site:** www.guatacara.com | **Instagram:** @guataçaramonteiro | **Facebook:** f/guatacarabrasil

IGARATÁ

El artista Guataçara Monteiro produce varias piezas de variada artesanía. Su creatividad llevó a Igaratá al extranjero. Una de sus obras fue expuesta en el Museo del Louvre, en Francia y en otros países. Además de sus hermosas obras, es el creador de Proyecto Galerias, que reúne a varios artistas para pintar comunidades, transformando casas en galerías al aire libre. **Cómo llegar:** Rua B, 675 - Bosque Jaguarí, Igaratá - SP | **Teléfono:** (+55 12) 99716-3444 | **Sitio Web:** www.guatacara.com | **Instagram:** @guataçaramonteiro | **Facebook:** f/guatacarabrasil

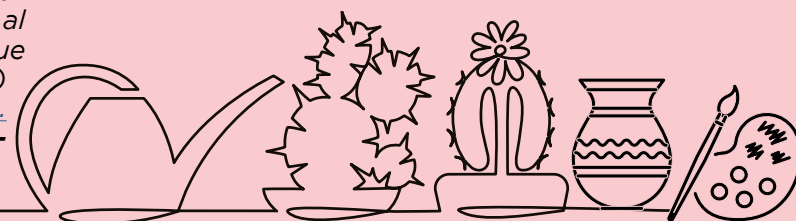




Foto: Priscilla

SANTA BRANCA

A local arts and crafts store with an incredible variety of pieces made by the city's artisans. The space also hosts art and crafts classes, as well as workshops.

How to get there: Rua Independência, 343 - Centro, Santa Branca - SP

Phone: (+55 12) 99173-9603

Instagram: @casavivaartesh

Facebook: f/casavivaartesh

SANTA BRANCA

Tienda de artesanía local con una increíble variedad de piezas elaboradas por artesanos de la ciudad. También hay clases y talleres de arte y manualidades.

Cómo llegar: Rua Independência, 343 - Centro Santa Branca - SP

Teléfono: (+55 12) 99173-9603

Instagram: @casavivaartesh

Facebook: f/casavivaartesh

SANTA BRANCA

Loja de artesanato local com uma variedade incrível de peças confeccionadas pelos artesãos da cidade. No espaço também acontecem aulas e oficinas de arte e artesanato.

Como chegar: Rua Independência, 343 - Centro, Santa Branca - SP **Telefone:** (12) 99173-9603 | **Instagram:** @casavivaartesh | **Facebook:** f/casavivaartesh

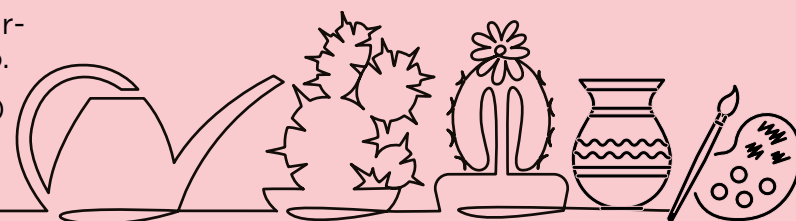




Foto: Priscilla



Foto: Priscilla

TAUBATÉ

MUSEU HISTÓRICO FOLCLÓRICO E PEDAGÓGICO MONTEIRO LOBATO “SÍTIO DO PICAPAU AMARELO”

Sítio do Pica-Pau Amarelo – Museu Monteiro Lobato conta com um acervo composto por aquarelas originais do escritor, mobiliários e utensílios originais da época colonial, além de objetos cenográficos e interativos para complementar a experiência. O público é recebido pelas personagens das obras infantis do escritor, com ações educativas relacionadas à produção literária, além de brincadeiras,

oficinas culturais, apresentações teatrais, contação de histórias entre outras. Possui área verde e de lazer, playground e, o casarão, patrimônio histórico e arquitetônico tombado pelo Estado e pela União. Atividades culturais acontecem ali durante todo o ano, como exposições temporárias, feiras de artesanato, Semana Monteiro Lobato etc. A entrada é franca.

Como chegar: Av. Monteiro Lobato, s/n, Chácara do Visconde, a 2,1 km

da Praça Dom Epaminondas, marco zero da cidade. Taubaté – SP

Telefone: (12) 3625-5062

Site: taubate.sp.gov.br

Facebook: [f/museummonteirolobatotaubate](https://www.facebook.com/museummonteirolobatotaubate)



Foto: Priscilla

MONTEIRO LOBATO HISTORIC FOLKLORIC AND EDUCATIONAL MUSEUM “SÍTIO DO PICAPAU AMARELO”

Sítio do Pica-Pau Amarelo - Monteiro Lobato Museum has a collection composed of original watercolors of the writer, furniture and original utensils from the colonial era, besides scenographic and interactive objects to complement the experience. The public is welcomed by the characters from the writer's children's works, with educational activities related to the literary production, besides games, cultural workshops, theater presentations and storytelling, among others. It has a green and leisure area, a playground, and the mansion - a historical and architectural heritage listed by the State and by the Union. Cultural activities take place there throughout the year, such as temporary exhibitions, handicraft fairs, the Monteiro Lobato Week, etc. Admission is free.

How to get there: Av. Monteiro Lobato, s/n, Chácara do Visconde, a 2,1 km da Praça Dom Epaminondas, marco zero da cidade. Taubaté - SP

Phone: (+55 12) 3625-5062 - **Site:** taubate.sp.gov.br

Facebook: f/museummonteirolobatotaubate

MUSEU HISTÓRICO FOLCLÓRICO E PEDAGÓGICO MONTEIRO LOBATO “SÍTIO DO PICAPAU AMARELO”

El Sítio do Pica-Pau Amarelo - Museo Monteiro Lobato posee un acervo compuesto por acuarelas originales del escritor, muebles y utensilios originales de la época colonial, además de objetos escenográficos e interactivos para complementar la experiencia. El público es recibido por los personajes de las obras infantiles de la escritora, con acciones educativas relacionadas con la producción literaria, además de juegos, talleres culturales, presentaciones teatrales, cuentacuentos, entre otros. Cuenta con una zona verde y de ocio, un parque infantil y el palacete, patrimonio histórico y arquitectónico catalogado por el Estado y la Unión. Durante todo el año tienen lugar actividades culturales como exposiciones temporales, ferias de artesanía, Semana Monteiro Lobato, etc. La admisión es gratis.

Cómo llegar: Av. Monteiro Lobato, s/n, Chácara do Visconde, a 2,1 km da Praça Dom Epaminondas, marco zero da cidade - Taubaté - SP

Teléfono: (+55 12) 3625-5062 - **Sítio Web:** taubate.sp.gov.br

Facebook: f/museummonteirolobatotaubate

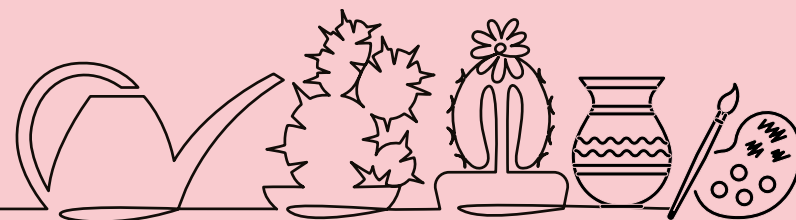




Foto: Isabel Franke



Foto: Isabel Franke



CASA DO FIGUREIRO

É onde se reúne a associação dos artesãos do bairro da Imaculada, chamada de Figureiras. No espaço, artesãs e artesãos se encontram para modelar, expor e vender as obras, além de receber visitantes e turistas.

Como chegar:

Rua dos Girassóis, 60 – Campos Elíseos- fica a 2,6 km da Praça Dom Epaminondas, marco zero da cidade - Taubaté – SP

Telefone: (12) 3624-5983 - **Facebook:** f/taubatefigureiros

FIGUREIRO HOUSE

This is where the Imaculada neighborhood artisans association, called Figureiras, meets. In the space, craftsmen and artisans meet to model, exhibit, and sell their work, in addition to receiving visitors and tourists.

How to get there:

Rua dos Girassóis, 60 – Campos Elíseos- fica a 2,6 km da Praça Dom Epaminondas, marco zero da cidade - Taubaté – SP

Phone: (+55 12) 3624-5983

Facebook: f/taubatefigureiros

CASA DO FIGUREIRO

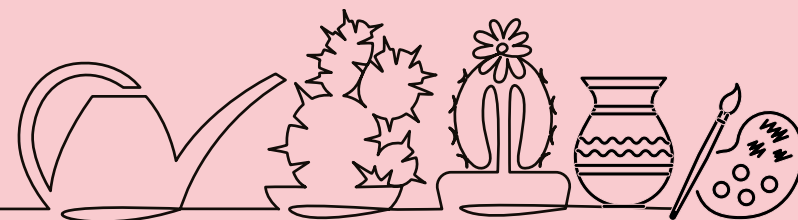
Es donde se reúne la asociación de artesanos del barrio de la Imaculada, llamada Figureiras. En el espacio, artesanas y artesanos se dan cita para modelar, exhibir y vender sus obras, además de recibir visitantes y turistas.

Cómo llegar:

Rua dos Girassóis, 60 – Campos Elíseos- fica a 2,6 km da Praça Dom Epaminondas, marco zero da cidade - Taubaté – SP

Teléfono: (+55 12) 3624-5983

Facebook: f/taubatefigureiros



SERRA DO ITAQUERI



BROTAS

Brotas possui muitas opções em produtos artesanais, artesanato com crochê, tricô, material reciclado, bonecas de pano, artigos em bambu, fuxico, costura e arte contemporânea em cerâmica. O atual conjunto do “Centro Cultural” tem sua origem em um dos casarões do início do século XX, uma das testemunhas do passado cafeeiro da cidade. Foi pon-

to de encontro da sociedade, palco de saraus literários e apresentações musicais. Hoje reúne a biblioteca pública, o arquivo histórico, o museu “Cotidiano de Brotas” e o salão de eventos para shows e manifestações artísticas e culturais. O Centro de Artes e Artesanato, localizado na avenida do comércio central de Brotas, em área coberta, possui di-

versas tendas de artesãos e de comida de rua, funcionando todos os dias. Em novembro acontece a Feira Regional de Artes e Artesanatos, que atrai muitos turistas de toda a região. A feira regional de produtos artesanais movimenta a Praça Amador Simões. Os filhos famosos da cidade são conhecidos no mundo todo. Os designers Humberto e Fernando Campana, mais conhecidos como os Irmãos Campana, e o cantor Daniel. Em Brotas, os artistas do Anand Ateliê, trabalham com a arte em cerâmica com técnicas milenares de queima, Raku. São peças de arte contemporânea em exposição e venda na galeria de arte local. A Karleen Renwick- galeria de arte, exibe pinturas em tela de estilo próprio, com mais de 40 peças em exposição e disponíveis para venda.

Informações turísticas:

Telefone: (14) 3653-5282

Facebook: <https://www.facebook.com/turismobrotas/>

Anand Ateliê

Telefone: (14) 99847-2528

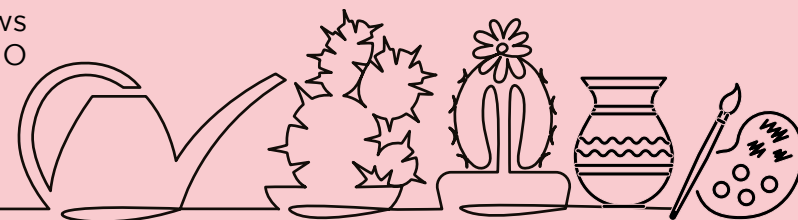
Instagram: @anandatelieceramica/

Karleen Renwick - galeria de arte

Telefone: (14) 3653-4698

Instagram:

@galeriadeartekarleenrenwick



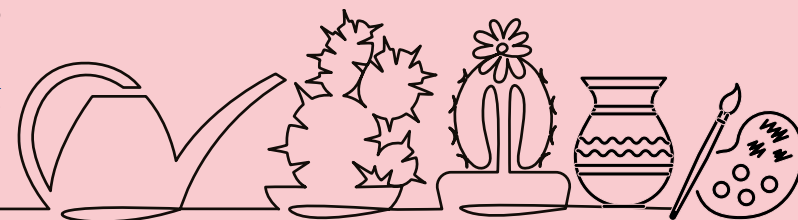


BROTAS

Brotas tiene muchas opciones en productos artesanales, manualidades con crochet, tejido, material reciclado, muñecas de trapo, artículos de bambú, fuxico, costura y arte contemporáneo en cerámica. El actual conjunto del “Centro Cultural” tiene su origen en una de las casonas de principios del siglo XX, uno de los testigos del pasado cafetero de la ciudad. Era un punto de encuentro de la sociedad, escenario de veladas literarias y actuaciones musicales. Hoy reúne la biblioteca pública, el archivo histórico, el museo “Cotidiano de Brotas” y el salón de eventos para espectáculos y manifestaciones artísticas y culturales. El Centro de Arte y Artesanía, situado en la céntrica avenida comercial de Brotas, en una zona cubierta, cuenta con varias carpas de artesanía y comida callejera, abiertas todos los días. En noviembre se celebra la Feria Regional de Artesanía, que atrae a muchos turistas de toda la región. La feria regional de productos artesanales mueve la plaza Amador Simões. Los famosos hijos de la ciudad son conocidos en todo el mundo. Los diseñadores Humberto y Fernando Campana, más conocidos como los Hermanos Campana, y el cantante Daniel. En Brotas, los artistas de Anand Ateliê, trabajan el arte de la cerámica con técnicas de cocción milenarias, el Raku. Son piezas de arte contemporáneo expuestas y a la venta en la galería de arte local. Karleen Renwick- galería de arte, expone pinturas sobre lienzo en su propio estilo, con más de 40 piezas expuestas y disponibles para la venta. **Información Turística: Teléfono:** (+55 14) 3653-5282 **Facebook:** <https://www.facebook.com/turismobrotas/> **Anand Ateliê - Teléfono:** (+55 14) 99847-2528 **Instagram:** @anandatelieceramica/ **Karleen Renwick - galería de arte - Teléfono:** (+55 14) 3653-4698 **Instagram:** @galeriadeartekarleenrenwick

BROTAS

Brotas has many options in handcraft products, with crochet, knitting, recycled material, rag dolls, bamboo items, fuxico, sewing and contemporary art in ceramics. The current complex of the “Cultural Center” has its origins in one of the big houses from the beginning of the 20th century, one of the witnesses of the city’s coffee-growing past. It was a meeting place for society, a stage for literary soirées and musical presentations. Today it holds the public library, the historical archive, the “Cotidiano de Brotas” museum, and the event hall for shows, artistic and cultural manifestations. The Arts and Crafts Center, located on the central business avenue in Brotas, in a covered area, has several artisan and street food tents, open every day. In November the Regional Arts and Crafts Fair takes place, attracting many tourists from all over the region. The regional fair of handicraft products makes the Amador Simões Square very busy. The city’s famous sons are known all over the world. The designers Humberto and Fernando Campana, better known as the Campana Brothers, and the singer Daniel. In Brotas, the artists from Anand Ateliê, work with ceramic art using millennial firing techniques, Raku. Contemporary art pieces are on display and for sale at the local art gallery. Karleen Renwick- art gallery, exhibits canvas paintings in her own style, with more than 40 pieces on display and available for sale. **Tourist Information: Phone:** (+55 14) 3653-5282 **Facebook:** <https://www.facebook.com/turismobrotas/> **Anand Ateliê - Telefone:** (+55 14) 99847-2528 **Instagram:** @anandatelieceramica/ **Karleen Renwick - galeria de arte - Telefone:** (+55 14) 3653-4698 **Instagram:** @galeriadeartekarleenrenwick





PIRACICABA

Piracicaba é considerada um importante centro cultural, que realiza grandes eventos como a Virada Cultural Paulista, Festival Paulista de Circo, Salão Internacional de Humor, Espetáculo Paixão de Cristo, Festival Internacional de Música Erudita, Salão de Belas Artes e Salão de Arte Contemporânea. Possui a Feira de Artesanato da Rua do Porto e a Casa do Artesão do Engenho Central. Ambas comercializam artesanato ligados aos artesãos do município, com peças em cartonagem, cerâmica, costura, crochê, mosaico, reciclagem, entalhe, patchwork, tricô e marchetaria. A Casa do Artesão - Engenho Central é

atrativo turístico histórico do município, conta com a exposição de 22 artesãos. Já a instituição pública do município de Piracicaba, a Pinacoteca Municipal Miguel Dutra foi construída para múltiplas atividades relacionadas às artes visuais, como exposições, workshops, oficinas. Como uma de suas principais funções, a Pinacoteca abriga, mantém e conserva o Acervo Artístico Municipal, composto por aproximadamente 900 obras de respeitável valor artístico. O Salão Internacional de Humor de Piracicaba é uma das mais antigas iniciativas do segmento em todo o mundo. Conhecidos cartunistas brasi-

leiros contribuíram para a transformação do Salão de Piracicaba num dos mais importantes encontros do humor gráfico do Brasil e do exterior, entre eles: Ziraldo, Fortuna, Millôr, Zélio, Henfil, Jaguar, Luis Fernando Veríssimo, Paulo e Chico Caruso, Miguel Paiva, Angeli, Laerte, Glauco, Edgar Vasques, Jaime Leão, Gual e Jal. Considerado um dos salões mais importantes do planeta no universo das artes gráficas, continua cumprindo seu papel na valorização da arte do desenho de humor: um espaço de reflexão do belo, revelando talentos, mostrando os profissionais consagrados, resgatando autores e obras históricas.

Informações Turísticas:

Feira de Artesanato da Rua do Porto -

Telefone: (19) 3437-2222

Site: www.turismopiracicaba.com.br

Instagram: <https://www.instagram.com/visite.piracicaba>

Casa do Artesão - Engenho Central -

Telefone: (19) 3437-2222

Pinacoteca Municipal - Telefone: (19)

3433-4930

Site: http://semac.piracicaba.sp.gov.br/pinacoteca/?page_id=19

Facebook: <https://www.facebook.com/pinacoteca.pira/>

Salão Internacional de Humor de Piracicaba - Telefone: (19) 3403-2600

Site: <https://salaointernacionaldehumor.com.br/o-salao/>

Facebook: <https://www.facebook.com/salaodehumor.piracicaba/>

PIRACICABA

Piracicaba is considered an important cultural center, which holds major events such as the Virada Cultural Paulista, the São Paulo circus festival, the International Salon of Humor, the Paixão de Cristo spectacle, the International classical music festival, the Fine Arts Salon and the Contemporary Art Salon. It has the Rua do Porto Crafts Fair and the Casa do Artesão do Engenho Central. Both sell handicrafts linked to the town's artisans, with pieces in cardboard, ceramics, sewing, crochet, mosaic, recycling, carving, patchwork, knitting and marquetry. The Casa do Artesão (Craftsman's House) - Engenho Central is a historical tourist attraction in the city, with an exhibit of 22 artisans. The public institution in the municipality of Piracicaba, the Miguel Dutra Municipal Pinacoteca was built for multiple activities related to the visual arts, such as exhibitions, workshops, and courses. As one of its main functions, the Pinacoteca houses, maintains and conserves the Municipal Art Collection, composed of approximately 900 works of respectable artistic value. The Piracicaba International Salon of Humor is one of the oldest initiatives in the segment worldwide. Well-known Brazilian cartoonists have contributed to making the Piracicaba Saloon one of the most important meetings of graphic humor in Brazil and abroad, among them: Ziraldo, Fortuna, Millôr, Zélio, Henfil, Jaguar, Luis Fernando Veríssimo, Paulo and Chico Caruso, Miguel Paiva, Angeli, Laerte, Glauco, Edgar Vasques, Jaime Leão, Gual and Jal. Considered one of the most important graphic arts salons in the world, it continues to play its role in the appreciation of the art of humor drawing: a space for reflection on beauty, revealing talents, showcasing renowned professionals and rescuing authors and historical works.

Tourist Information:

Feira de Artesanato da Rua do Porto

Phone: (+55 19) 3437-2222 | **Site:** www.turismopiracicaba.com.br | **Instagram:** <https://www.instagram.com/visite.piracicaba>

Casa do Artesão - Engenho Central

Phone: (+55 19) 3437-2222

Pinacoteca Municipal

Phone: (+55 19) 3433-4930

Site: http://semac.piracicaba.sp.gov.br/pinacoteca/?page_id=19 | **Facebook:** <https://www.facebook.com/pinacoteca.pira/>

Salão Internacional de Humor de Piracicaba

Phone: (+55 19) 3403-2600

Site: <https://salaointernacionaldehumor.com.br/o-salao/> | **Facebook:** <https://www.facebook.com/salaodehumor.piracicaba/>



PIRACICABA

Piracicaba es considerado un importante centro cultural, que alberga importantes eventos como la Virada Cultural Paulista, el Festival del Circo Paulista, la Exposición Internacional del Humor, el Espectáculo de la Pasión de Cristo, el Festival Internacional de Música Clásica, el Salón de Bellas Artes y el Salón de Arte Contemporáneo. También cuenta con la Feria de Artesanía en la Rua do Porto y la Casa do Artesão do Engenho Central. Ambos venden artesanía vinculada a los artesanos de la ciudad, con piezas de cartón, cerámica, costura, ganchillo, mosaico, reciclaje, talla, patchwork, punto y marquetería. La Casa do Artesão - Engenho Central, Es una atracción turística histórica del municipio, con una exposición de 22 artesanos. La Pinacoteca Municipal Miguel Dutra, institución pública del municipio de Piracicaba, fue construida para realizar múltiples actividades relacionadas con las artes visuales, como exposiciones, talleres y jornadas. Como una de sus principales funciones, la Pinacoteca alberga, mantiene y conserva la Colección Artística Municipal, compuesta por

aproximadamente 900 obras de respetable valor artístico. El Salón Internacional del Humor de Piracicaba es una de las iniciativas más antiguas del segmento en todo el mundo. Conocidos dibujantes brasileños han contribuido a hacer del Salón de Piracicaba uno de los más importantes encuentros de humor gráfico de Brasil y del extranjero, entre ellos: Ziraldo, Fortuna, Millôr, Zélio, Henfil, Jaguar, Luis Fernando Veríssimo, Paulo y Chico Caruso, Miguel Paiva, Angeli, Laerte, Glauco, Edgar Vasques, Jaime Leão, Gual y Jal. Considerado uno de los salones más importantes del planeta en el universo de las artes gráficas, sigue cumpliendo su papel en la apreciación del arte del dibujo humorístico: un espacio para la reflexión de la belleza, revelando talentos, mostrando a profesionales de renombre, rescatando autores y obras históricas.

Información turística:

Feira de Artesanato da Rua do Porto

Teléfono: (+55 19) 3437-2222

Site: www.turismopiracicaba.com.br

Instagram: <https://www.instagram.com/visite.piracicaba>

Casa do Artesão - Engenho Central

Teléfono: (+55 19) 3437-2222.

Pinacoteca Municipal

Teléfono: (+55 19) 3433-4930

Sitio web: http://semac.piracicaba.sp.gov.br/pinacoteca/?page_id=19

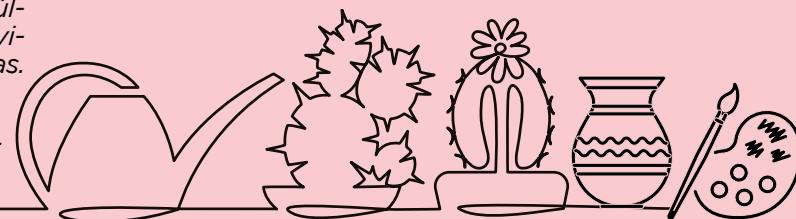
Facebook: <https://www.facebook.com/pinacoteca.pira/>

Salão Internacional de Humor de Piracicaba

Teléfono: (+55 19) 3403-2600,

Sitio Web: <https://salaointernacionaldehumor.com.br/o-salao/>

Facebook: <https://www.facebook.com/salao-dehumor.piracicaba/>





RIO CLARO

A cidade possui espaços variados para a venda de artesanato, feiras e galerias de arte para a promoção dos trabalhos de artesãos da cidade e da região e o consequente fortalecimento da sua economia. Visitantes encontram nesses espaços, peças de crochê, tricô, patchwork, guardanapos bordados, decupagem fuxico, pintura, bolsas, carteiras, tapetes, entre outras opções. A Praça dos Artesãos, conjunto de quiosques dedicados

aos artesãos locais. No Ateliê e Galeria Fusteria, além de promover cursos, seus artistas produzem obras com várias técnicas como marcenaria, uso de fibras vegetais, cerâmica, arte em tecido entre outros. A galeria promove feiras de artes e possui uma loja para a venda das obras expostas. Entre seus tantos artistas, um dos seus mais famosos é Camilo Riani. Artista visual, caricaturista, pesquisador e professor, Camilo Riani conquistou

mais de 50 prêmios nacionais e internacionais nos campos das artes visuais, humor e ilustração. Presidente do Salão Universitário de Humor de Piracicaba, teve seus trabalhos publicados pelos maiores jornais e revistas do país, como Folha de S. Paulo, Estadão, Veja, Elle, Le Monde Diplomatique, O Pasquim-21, Ed. Globo, entre outros. Rio Claro ainda conta com a importante Pinacoteca Municipal “Pimentel Júnior”- Casa da Cultura, um casarão de 1868, que abriga o acervo e exhibe, nos seus porões as paredes originais de taipa. Abriga também a Casa da Cultura, onde são promovidos vários eventos culturais.

Informações Turísticas:

Praça dos Artesãos

Facebook: <https://www.facebook.com/fernandamagalocardoso55/>

Ateliê e Galeria Fusteria

Telefones: (+55 19) 3597-3181 e 99890-6304

Site: www.fusteria.com.br

Redes sociais: facebook.com/fusteriarc, instagram.com/fusteriarc

Pinacoteca Municipal “Pimentel Júnior”- Casa da Cultura

Telefone: (19) 3532-4099

Site: <https://cultura.rc.sp.gov.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/secretariadaculturarc/>



RIO CLARO

The city has several spaces for the sale of handicrafts, fairs and art galleries to promote the work of artisans from the city and the region and the consequent strengthening of its economy. Visitors can find crochet, knitting, patchwork, embroidered napkins, fuxico decoupage, painting, purses, wallets, rugs, among other options. The Artisans' Square, a set of kiosks dedicated to local artisans. At Ateliê e Galeria Fusteria (Fusteria Atelier and Gallery), besides promoting courses, its artists produce works with several techniques, such as woodworking, use of vegetable fibers, ceramics, art in fabric, among others. The gallery promotes art fairs and has a store to sell the works on display. Among its many artists, one of the most famous is Camilo Riani, a visual artist, caricaturist, researcher and teacher. Camilo Riani has won more than 50 national and international awards in the fields of visual arts, humor, and illustration. Presi-



Foto: Prefeitura Rio Claro

dent of the University Hall of Humor of Piracicaba, he had his works published by the largest newspapers and magazines in the country, such as Folha de S. Paulo, Estadão, Veja, Elle, Le Monde Diplomatique, O Pasquim-21, Ed. Globo, among others. Rio Claro also has the important Pinacoteca Municipal "Pimentel Júnior" - Casa da Cultura, a mansion from 1868, which houses the collection and exhibits, in its original mud walls basements. It also houses the Casa da Cultura (Culture House), where many cultural events are held.

Tourist Information:

Praça dos Artesãos

Site: www.fusteria.com.br

Facebook: <https://www.facebook.com/fernandamagalicardoso55/>

Ateliê e Galeria Fusteria

Phone: (+55 19) 3597-3181 e 99890-6304

Site: www.fusteria.com.br

Social: [facebook.com/fusteriarc](https://www.facebook.com/fusteriarc), [instagram.com/fusteriarc](https://www.instagram.com/fusteriarc)

Pinacoteca Municipal "Pimentel Júnior"- Casa da Cultura

Phone: (+55 19) 3532-4099

Site: <https://cultura.rc.sp.gov.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/secretariadaculturarc/>

RIO CLARO

La ciudad cuenta con varios espacios para la venta de artesanía, ferias y galerías de arte para promover el trabajo de los artesanos de la ciudad y de la región y el consiguiente fortalecimiento de su economía. Los visitantes pueden encontrar ganchillo, punto, patchwork, servilletas bordadas, decoupage de fuxico, pintura, bolsos, carteras, alfombras, entre otras opciones. La Plaza de los Artesanos, un conjunto de quioscos dedicados a los artesanos locales. En el Atelier e Galeria Fusteria, además de promover cursos, sus artistas producen obras con diversas técnicas como la carpintería, el uso de fibras ve-

getales, la cerámica, el arte textil, entre otras. La galería promueve ferias de arte y cuenta con una tienda para la venta de las obras expuestas. Entre sus muchos artistas, uno de los más famosos es Camilo Riani. Artista visual, caricaturista, investigador y docente, Camilo Riani ha ganado más de 50 premios nacionales e internacionales en el campo de las artes visuales, el humor y la ilustración. Presidente de la Muestra de Humor de la Universidad de Piracicaba, sus obras fueron publicadas por los principales periódicos y revistas del país, como Folha de S. Paulo, Estadão, Veja, Elle, Le Monde Diplomatique, O Pasquim-21, Ed. Globo, entre otros. Rio Claro también tiene la importante Pinacoteca Municipal "Pimentel Júnior" - Casa de la Cultura, una casona de 1868, que alberga la colección y exhibe, en sus sótanos, los muros de barro originales. También alberga la Casa de la Cultura, donde se promueven diversos eventos culturales.

Información Turística:

Praça dos Artesãos

Sítio web: www.fusteria.com.br

Facebook: <https://www.facebook.com/fernandamagalicardoso55/>

Ateliê e Galeria Fusteria

Teléfono: (+55 19) 3597-3181 99890-6304

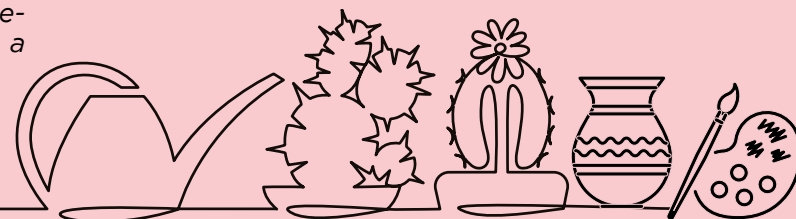
Redes sociales: [facebook.com/fusteriarc](https://www.facebook.com/fusteriarc), [instagram.com/fusteriarc](https://www.instagram.com/fusteriarc)

Pinacoteca Municipal "Pimentel Júnior"- Casa da Cultura

Teléfono: (+55 19) 3532-4099

Sítio web: <https://cultura.rc.sp.gov.br/>

Facebook: <https://www.facebook.com/secretariadaculturarc/>



ÁGUAS, SABORES E SABERES



Foto: Maisa Bueno

IBIRÁ

Arte, artesanato, comida, música, diversão e muita economia criativa, podem ser encontrados na feira de artesanato mensal, a Feira de Artesanato do Balneário Evaristo Mendes Seixas atrai inúmeros turistas e a comunidade. Realizada mensalmente, sempre aos fins de semana ou feriados prolongados, expõe bordados, artesanato em madeira, enxovais, peças em marcenaria, roupas de couro “country”, imagens sacras decoradas, cutelaria e muitas outras. O roteiro de produtos confeccionados artesanalmente pelos artistas de Ibirá atrai pessoas de toda a região. Nele estão o Engenho Sansão, que fabrica cachaças e licores, o MM Rodeios, que confecciona roupas no estilo country e JC Mosaico, uma marcenaria especializada na produção de instrumentos musicais.

Informações Turísticas:

Feira de Artesanato do Balneário Evaristo Mendes Seixas

Telefone: (17) 3551-1313 | **Site:** <https://www.ibira.sp.gov.br/portal/turismo/0/9/2575/informacoes-do-balnearioparque> | **Instagram:** <https://instagram.com/turismoibirasp?igshid=YmMyMTA2M2Y=>

Engenho Sansão

Instagram: <https://instagram.com/cachacaduasvilas?igshid=YmMyMTA2M2Y=>

MM Rodeios

Instagram: <https://instagram.com/mm.rodeio?igshid=YmMyMTA2M2Y=>

J C Mosaico

Instagram: https://instagram.com/jcmosaico_?igshid=YmMyMTA2M2Y=



Foto: Prefeitura Ibirá

IBIRÁ

Art, crafts, food, music, fun and a lot of creative economy can be found at the monthly craft fair, the Craft Fair at Balneário Evaristo Mendes Seixas attracts countless tourists as well as the community. Held monthly, always on weekends or long holidays, it exhibits embroidery, wood craftsmanship, trousseau, woodwork, country leather clothes, decorated sacred images, cutlery and many others. The itinerary of products handcrafted by artists from Ibirá attracts people from all over the region. In it, there are Engenho Sansão, which manufactures cachacas and liqueurs, MM Rodeios, which makes country-style clothing, and JC Mosaico, a carpentry shop specialized in the production of musical instruments.

Tourist Information:

Feira de Artesanato do Balneário Evaristo Mendes Seixas - Phone: (+55 17) 3551-1313

Site: <https://www.ibira.sp.gov.br/portal/turismo/0/9/2575/informacoes-do-balneario-parque> | **Instagram:** <https://instagram.com/turismoibirasp?igshid=YmMyMTA2M2Y=>

Engenho Sansão | Instagram: <https://instagram.com/cachacaduasvilas?igshid=YmMyMTA2M2Y=>

MM Rodeios | Instagram: <https://instagram.com/mm.rodeio?igshid=YmMyMTA2M2Y=>

J C Mosaico | Instagram: https://instagram.com/jcmosaico_?igshid=YmMyMTA2M2Y=

IBIRÁ

Arte, artesanía, comida, música, diversión y mucha economía creativa, se pueden encontrar en la feria mensual de artesanía, la Feria de Artesanía del Balneário Evaristo Mendes Seixas atrae a innumerables turistas y a la comunidad. Mensual, siempre en fines de semana o festivos largos, exhibe bordados, artesanías en madera, ajueres, ebanistería, ropa campesina de cuero, imágenes sacras decoradas, cubertería y muchos otros. El itinerario de productos elaborados artesanalmente por artistas de Ibirá atrae a personas de toda la región. Incluye Engenho Sansão, que fabrica cachaza y licores, MM Rodeios, que confecciona vestimenta de estilo rural, y JC Mosaico, una carpintería especializada en la producción de instrumentos musicales.

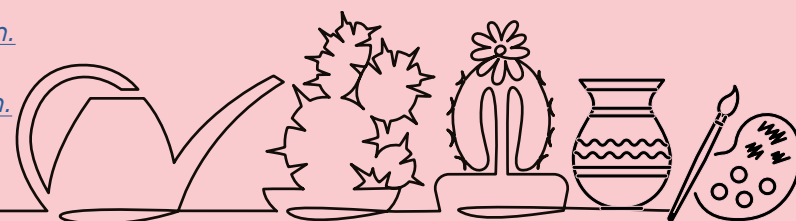
Información Turística:

Feria de Artesanía en el Balneário Evaristo Mendes Seixas - Sitio Web: <https://www.ibira.sp.gov.br/portal/turismo/0/9/2575/informacoes-do-balnearioparque> | **Instagram:** <https://instagram.com/turismoibirasp?igshid=YmMyMTA2M2Y=>

Engenho Sansão | Instagram: <https://instagram.com/cachacaduasvilas?igshid=YmMyMTA2M2Y=>

MM Rodeios | Instagram: <https://instagram.com/mm.rodeio?igshid=YmMyMTA2M2Y=>

J C Mosaico | Instagram: https://instagram.com/jcmosaico_?igshid=YmMyMTA2M2Y=



VALE HISTÓRICO

Foto: Arte e Artesanato: Guaratinguetá



GUARATINGUETÁ

A cidade conta com artistas que criam peças de artesanato de caráter popular, quilombola e contemporâneo como costura criativa, bordado, crochê, tricô, além de doces, pães e biscoitos. A Feira de Artesanato realizada semanalmente no centro da cidade movimenta os finais de semana com a venda de produtos variados, incluindo peças de tricô, crochê, costura, doces, pães e bolos. Outro espaço dedicado ao artesanato é a Casa do Artesão de Guaratinguetá, um espaço destinado à venda e exposição de produtos criados a partir de técnicas variadas. O Mercado Municipal de Guaratinguetá é um mercado popular que comercializa produtos artesanais e alimentos como frutas, legumes, verduras entre outros. O espaço

também abriga artesanato popular, como itens de cestaria, objetos de decoração e utensílios domésticos. Também há a venda de doces típicos, pães e biscoitos. Um dos eventos mais prestigiados da cidade é a Festa do Jongo, com grupos e mestres da comunidade quilombola. O Jongo é mantido por meio das festas promovidas pela comunidade. Durante a festa, que acontece durante dois finais de semana, acontece também a venda de artesanato quilombola. Artistas ilustres de Guaratinguetá levam o nome da cidade para todo o Brasil e para o mundo com suas obras. Estes são os mais expressivos de todos os tempos: Ernesto Quissak, Quissak Junior, Brito Broca, Dilermando Reis, Tereza Barbosa, Sônia Santos, Luiz

Antônio Soares dos Santos e Roxana Medalí Marín Manriquez. Outras manifestações culturais podem ser vistas no Museu Histórico e Pedagógico Conselheiro Rodrigues Alves, destinado à exposição de peças históricas relacionadas ao Conselheiro Rodrigues Alves e à cultura popular, como móveis, utensílios domésticos e símbolos importantes da cidade. O Museu Frei Galvão também revela a arte e a cultura locais. No seu acervo estão peças de arte sacra, objetos históricos, pinturas, esculturas e objetos relevantes para a história de Guaratinguetá.

Informações Turísticas:

Feira de Artesanato

Telefone: (+55 12) 3122-4058

Site: www.guaratingueta.sp.gov.br/cultura

Facebook: @Cultura Guaratinguetá

Instagram: @culturaguaratingueta

Casa do Artesão de Guaratinguetá

Telefone: (12) 3122-5079

Festa do Jongo

Instagram: jongotamandareguaratingueta

Museu Histórico e Pedagógico Conselheiro Rodrigues Alves

Telefone: (12) 3122-4058

Site: www.guaratingueta.sp.gov.br/cultura

Facebook: @Museu Histórico e Pedagógico Conselheiro Rodrigues Alves

Museu Frei Galvão

Telefone: (12) 3122-3674

Site: www.casadefreigalvao.com.br

Facebook: @Museu Frei Galvão



GUARATINGUETÁ

The city has artists who create popular, quilombola, and contemporary handicrafts such as creative sewing, embroidery, crochet, and knitting, as well as sweets, breads and cookies. The Handicraft Fair held weekly in the center of the city moves the weekends with the sale of various products, including knitting, crochet, sewing, sweets, breads and cakes. Another space dedicated to handicrafts is the Casa do Artesão de Guaratinguetá, a place for the sale and exhibition of products created using multiple techniques. The Guaratinguetá Municipal Market is a popular market that sells handicrafts and food products such as fruits, vegetables, greens and others. The space also houses popular handicrafts, such as basketry items, decorative objects and household utensils. There is also the sale of typical sweets, breads and cookies. One of the most prestigious events in the city is the Jongo Festival, with groups and masters from the quilombola community. The Jongo is maintained through the parties promoted by the community. During the festival, which takes place over two weekends, quilombola crafts are also sold. Famous artists from Guaratinguetá take the name of the city across Brazil and to the world with their works. These are the most expressive of all times: Ernesto Quissak, Quissak Junior, Brito Broca, Dilermando Reis, Tereza Barbosa, Sônia Santos, Luiz Antônio Soares dos Santos and Roxana Medali Marín Manríquez. Other cultural manifestations can be seen in the Conselheiro Rodrigues Alves Historical and Pedagogical Museum, destined to the exhibition of historical pieces related to Conselheiro Rodrigues Alves and to popular culture, such as furniture, domestic utensils and

important symbols of the city. The Frei Galvão Museum also reveals the local art and culture. In its collection are sacred art pieces, historical objects, paintings, sculptures and objects relevant to the history of Guaratinguetá.

Informações turísticas:

Feira de Artesanato - Phone: (+55 12) 3122-4058 | **Site:** www.guaratingueta.sp.gov.br/cultura | **Facebook:** @Cultura Guaratinguetá | **Instagram:** @culturaguaratingueta

Casa do Artesão de Guaratinguetá - Phone: (+55 12) 3122-5079

Festa do Jongo - Instagram: jongotamandar-guaratingueta

Museu Histórico e Pedagógico Conselheiro Rodrigues Alves - Phone: (+55 12) 3122-4058 | **Site:** www.guaratingueta.sp.gov.br/cultura | **Facebook:** @Museu Histórico e Pedagógico Conselheiro Rodrigues Alves

Museu Frei Galvão - Phone: (+55 12) 3122-3674 | **Site:** www.casadefreigalvao.com.br | **Facebook:** @Museu Frei Galvão

GUARATINGUETÁ

La ciudad cuenta con artistas que crean artesanías populares, quilombolas y contemporáneas como la costura creativa, el bordado, el crochet, el tejido, además de dulces, panes y galletas. La Feria de Artesanías que se realiza semanalmente en el centro de la ciudad es popular los fines de semana con la venta de una variedad de productos, entre ellos tejido, ganchillo, costura, dulces, pan y pasteles. Otro espacio dedicado a la artesanía es la Casa do Artesão de Guaratinguetá, un espacio de venta y exhibición de productos creados a partir de diversas técnicas. El Mercado Municipal de Guaratinguetá es un mercado popular que vende productos artesanales y alimentos como frutas, verduras, verduras, entre otros. El espacio también acoge artesanía popular, como artículos de cestería, objetos de decoración y menaje. También está la venta de dulces típicos, panes y galletas. Uno de los eventos más prestigiosos de la ciudad es la Festa do Jongo, con grupos y maestros de la comunidad quilombola. El jongo se

mantiene a través de fiestas promovidas por la comunidad. Durante la fiesta, que se desarrolla durante dos fines de semana, también se realiza una venta de artesanías quilombolas. Ilustres artistas de Guaratinguetá llevan el nombre de la ciudad por todo Brasil y el mundo con sus obras. Estos son los más expresivos de todos los tiempos: Ernesto Quissak, Quissak Junior, Brito Broca, Dilermando Reis, Tereza Barbosa, Sônia Santos, Luiz Antônio Soares dos Santos y Roxana Medali Marín Manríquez. Otras manifestaciones culturales se pueden ver en el Museo Histórico y Pedagógico Conselheiro Rodrigues Alves, destinado a la exhibición de piezas históricas relacionadas con el Conselheiro Rodrigues Alves y la cultura popular, como muebles, utensilios domésticos y símbolos importantes de la ciudad. El Museo Frei Galvão también revela el arte y la cultura local. En su colección se encuentran piezas de arte sacro, objetos históricos, pinturas, esculturas y objetos relevantes para la historia de Guaratinguetá.

Información Turística

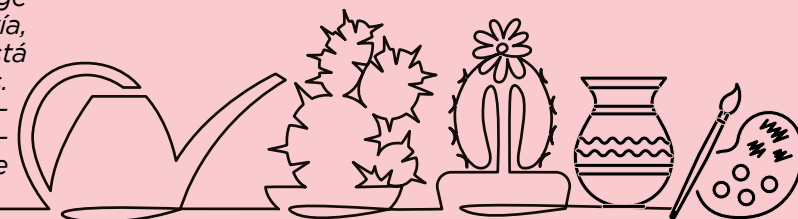
Feria Artesanal - Teléfono: (+55 12) 3122-4058 | **Sítio Web:** www.guaratingueta.sp.gov.br/cultura | **Facebook:** @Cultura Guaratinguetá | **Instagram:** @culturaguaratingueta

Casa do Artesão de Guaratinguetá - Teléfono: (+55 12) 3122-5079.

Festa do Jongo - Instagram: jongotamandareguaratingueta

Museu Histórico e Pedagógico Conselheiro Rodrigues Alves - Teléfono: (+55 12) 3122-4058 | **Sítio Web:** www.guaratingueta.sp.gov.br/cultura | **Facebook:** @Museu Histórico e Pedagógico Conselheiro Rodrigues Alves

Museu Frei Galvão, - Teléfono: (+55 12) 3122-3674 | **Sítio Web:** www.casadefreigalvao.com.br | **Facebook:** @Museu Frei Galvão



CAMINHOS DO TIETÊ



BARRA BONITA

PRAÇA DO ARTESANATO

É um dos pontos mais visitados pelos turistas e abriga diversos quiosques de artesanato regional, como cerâmicas, objetos em madeira e tecelagem, souvenirs, peças de decoração, presentes e artigos importados.

Como chegar: Avenida Pedro Ometto, S/N, Barra Bonita - SP

Telefone: (14) 3641-0385 | **Site:** www.barrabonita.sp.gov.br

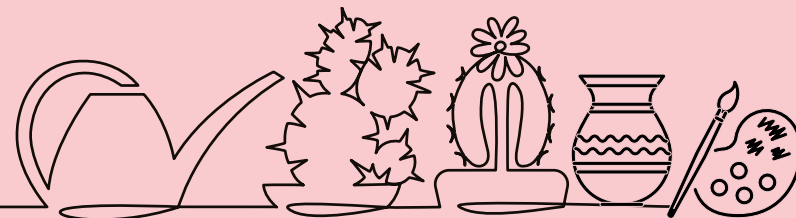
CAMINHOS DO TIETÊ BARRA BONITA HANDICRAFT SQUARE

It is one of the most visited by tourists and it houses several regional handicraft kiosks, such as ceramics, wooden and weaving objects, souvenirs, decoration pieces, gifts and imported articles. **How to get there:** Avenida Pedro Ometto, S/N, Barra Bonita - SP **Phone:** (+55 14) 3641-0385 **Site:** www.barrabonita.sp.gov.br



CAMINHOS DEL TIETÊ BARRA BONITA PRAÇA DO ARTESANATO

Es uno de los puntos más visitados por los turistas y alberga varios quioscos de artesanías regionales, como cerámica, objetos de madera y tejidos, souvenirs, decoraciones, regalos y artículos importados. **Cómo llegar:** Avenida Pedro Ometto, S/N, Barra Bonita - SP **Teléfono:** (+55 14) 3641-0385 **Sitio Web:** www.barrabonita.sp.gov.br



VEREDAS DA MATA ATLÂNTICA



PIEDADE

CASA DO ARTESÃO

A Casa do Artesão é uma associação que reúne os artesãos pilaenses que, além de oferecer seus produtos, promove cursos diversos e a cultura local. Apresenta uma variedade de produtos artesanais como bolsas, bonecas, panos de prato vinho e cerveja.

Como chegar: Praça Padre Luiz Trentini – Centro Piedade – SP

Telefone: (15) 3278-3676

E-mail: secur.pilar@hotmail.com

VEREDAS DA MATA ATLÂNTICA

PIEDADE

ARTISAN'S HOUSE

The Casa do Artesão (Artisan's House) is an association that brings together artisans from the city, who, besides offering their products, promote courses and local culture. It presents a variety of handcrafted products such as purses, dolls, dishcloths, wine and beer.

How to get there: Praça Padre Luiz Trentini – Centro, Piedade – SP

Phone: (+55 15) 3278-3676

E-mail: secur.pilar@hotmail.com

SENDEROS DEL BOSQUE ATLÂNTICO

PIEDADE

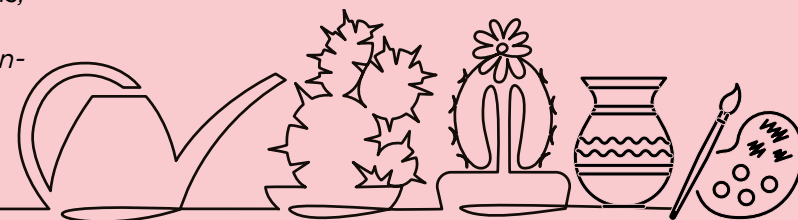
CASA DO ARTESÃO

Casa do Artesão es una asociación que reúne a artesanos de Pilar que, además de ofrecer sus productos, promueve diversos cursos y la cultura local. Presenta una variedad de productos artesanales como carteras, muñecas, paños para vino y cerveza.

Cómo llegar: Praça Padre Luiz Trentini – Centro, Piedade – SP

Teléfono: (+55 15) 3278-3676

E-mail: secur.pilar@hotmail.com



CIRCUITO DAS FRUTAS



INDAIATUBA

CASA DO ARTESÃO DE INDAIATUBA

Reúne 50 artesãos com seus inúmeros trabalhos: desde chaveiros, telas a óleo e a tinta acrílica até esculturas e muitas peças de decoração. Um ótimo ambiente para apreciar e comprar artesanatos regionais. Aos sábados os trabalhos também são expostos na Feira de Artes na Praça Rui Barbosa.

Como chegar: Praça Dom Pedro II – Centro, Indaiatuba – SP

Telefone: (19) 3834-1457 **Facebook:** f/casadoartesaide

CIRCUITO DAS FRUTAS

INDAIATUBA

INDAIATUBA'S ARTISAN HOUSE

It brings together 50 artisans with their singular works: from key chains, oil canvases and acrylic paint, to sculptures and many decorative pieces. A great environment to appreciate and buy regional handicrafts. On Saturdays, the works are also exhibited at the Craft Fair at Rui Barbosa Square.

How to get there: Praça Dom Pedro II – Centro, Indaiatuba – SP

Phone: (+55 19) 3834-1457

Facebook: f/casadoartesaide

CIRCUITO DAS FRUTAS

INDAIATUBA

CASA DO ARTESÃO DE INDAIATUBA

Reúne a 50 artesanos con sus innumerables trabajos: desde llaveros, pintura al óleo y acrílico hasta esculturas y muchas piezas decorativas. Un gran ambiente para apreciar y comprar artesanías regionales. Los sábados, las obras también se exhiben en la Feria de las Artes en la Praça Rui Barbosa.

Cómo llegar: Praça Dom Pedro II – Centro, Indaiatuba – SP

Teléfono: (+55 19) 3834-1457

Facebook: f/casadoartesaideIndaiatuba

Foto: Paulo Preto

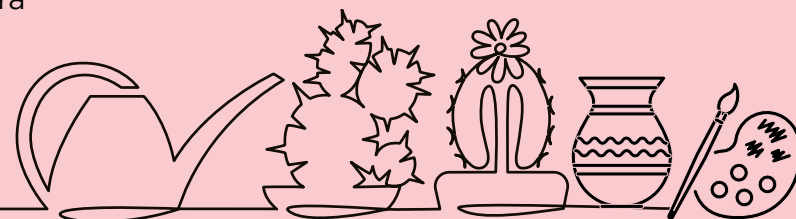




Foto: Paulo Preto

VINHEDO

Pintor e escultor, Adélio Sarro já apresentou as suas obras em muitas exposições individuais, em excelentes galerias e centros culturais em todo Brasil, também participa de grandes eventos culturais internacionais. O universo de Sarro é composto de personagens, de trabalhadores rurais que, em seus quadros, ocupam a maior parte da tela. O trabalho pesado do homem do campo caracteriza-se por braços, pernas, mãos e pés com dimensões exageradas, assim como feições muitas vezes carregadas, mas o conjunto todo, na maioria das vezes com animais e instrumentos musicais, produz um efeito suave, multicolorido e harmônico. Sarro expressa o universo de seus personagens também em formas monumentais, como em esculturas e em grandes afrescos de concreto. Suas obras foram concebidas com muita criatividade e absoluta categoria, fazendo história.

Como chegar: Rua Ursa Maior, no 210, Mirante das Estrelas - Vinhedo - SP

Telefone: (19) 3826-0993

Site: www.sarro.net

Instagram: @memorialdearteadeliosarro

Facebook: f/memorialarteadeliosarro



VINHEDO

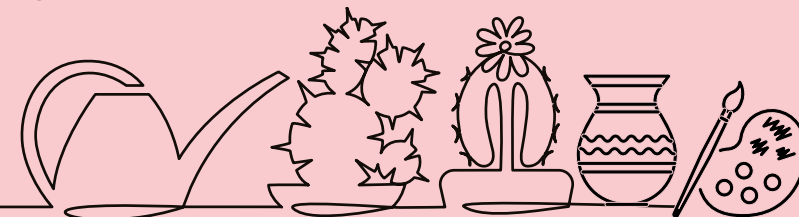
Painter and sculptor, Adélio Sarro has presented his works in many ex-individual positions, in excellent galleries and cultural centers all over Brazil and has also participated in major international cultural events. Sarro's universe is made up of characters, rural workers who, in his paintings, occupy most of the canvas. The heavy work of the rural man is characterized by arms, legs, hands and feet with exaggerated dimensions. However, the whole set, most of the time with animals and musical instruments, produces a soft, multicolored and harmonic effect. Sarro also expresses the universe of his characters in monumental forms, such as sculptures and large concrete frescoes. His works were conceived with much creativity and absolute category, making history.

How to get there: Rua Ursa Maior, no 210, Mirante das Estrelas - Vinhedo - SP **Phone:** (+55 19) 3826-0993 | **Site:** www.sarro.net | **Instagram:** @memorialdearteadeliosarro **Facebook:** f/memorialarteadeliosarro

VINHEDO

Pintor y escultor, Adélio Sarro ya ha presentado sus obras en muchas ex-puestos individuales, en excelentes galerías y centros culturales de todo Brasil, también participa en importantes eventos culturales internacionales. El universo de Sarro está formado por personajes, por trabajadores rurales que, en sus cuadros, ocupan la mayor parte del lienzo. El trabajo pesado del hombre en el campo se caracteriza por brazos, piernas, manos y pies con dimensiones exageradas, así como facciones a menudo cargadas, pero todo el conjunto, la mayoría de las veces con animales e instrumentos musicales, produce un efecto suave y multicolor. y armónico. Sarro también expresa el universo de sus personajes en formas monumentales, como esculturas y grandes frescos de hormigón. Sus obras fueron concebidas con gran creatividad y categoría absoluta, haciendo historia.

Cómo chegar: Rua Ursa Maior, no 210, Mirante das Estrelas - Vinhedo - SP **Teléfono:** (+55 19) 3826-0993 | **Sítio Web:** www.sarro.net | **Facebook:** f/memorialarteadeliosarro | **Instagram:** @memorialdearteadeliosarro



ROTEIRO DOS BANDEIRANTES



CENTRO DE APOIO AO ARTESÃO E ESPAÇO PARNAIBANO DE ARTES

Reúne 50 artesãos com seus inúmeros trabalhos: desde chaveiros, telas a óleo e a tinta acrílica até esculturas e muitas peças de decoração. Um ótimo ambiente para apreciar e comprar artesanatos regionais. Aos sábados os trabalhos também são expostos na Feira de Artes na Praça Rui Barbosa.

Como chegar: Praça Dom Pedro II – Centro, Indaiatuba – SP

Telefone: (19) 3834-1457 | **Site:** www.santanadeparnaiba.sp.gov.br | **Facebook:** f/casadoartesaide



Foto: Paulo Preto

ROTEIRO DOS BANDEIRANTES

SANTANA DE PARNAÍBA

CRAFTSMAN SUPPORT CENTER AND PARNAIBANO ART SPACE

It was built to be a commercial property and went through several occupations. Nowadays it houses the Centro de Apoio ao Artesão (Artisan Support Center), which gathers the most traditional and varied works of arts and crafts, besides promoting the city's handicraft with courses and workshops. The result of these projects developed there is available at the Espaço Parnaibano das Artes, dedicated to promoting and encouraging the city's artists. An ideal visit for those who want to acquire and take back a souvenir from Santana de Parnaíba.

How to get there: Rua Conde de Monsanto, 43, Centro Histórico, Santana de Parnaíba - SP | **Phone:** (+55 11) 4622-8700 | **Site:** www.santanadeparnaiba.sp.gov.br | **Instagram:** @epaparnaiba | **Facebook:** f/culturaeturismo

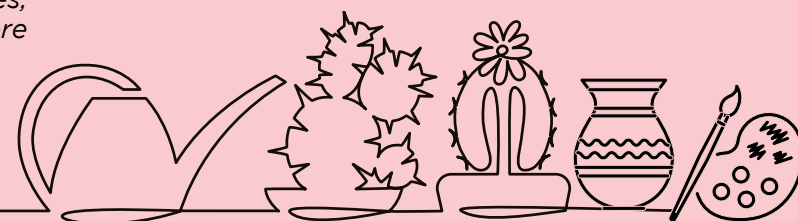
RUTA DE LOS BANDEIRANTES

SANTANA DE PARNAÍBA

CENTRO DE APOYO AL ARTESANO Y ESPACIO PARNAIBANO DE ARTES

Fue construido para ser una propiedad comercial y pasó por varias ocupaciones. Actualmente alberga el Centro de Apoyo al Artesano, que reúne las más tradicionales y variadas obras de arte y artesanía, además de promover la artesanía de la ciudad con cursos y talleres. El resultado de estos proyectos desarrollados en el lugar están disponibles en el Espaço Parnaibano das Artes, dedicado a la promoción y estímulo de los artistas de la ciudad. Visita ideal para quien quiere comprar y llevarse un recuerdo de Santana de Parnaíba.

Cómo llegar: Rua Conde de Monsanto, 43, Centro Histórico, Santana de Parnaíba - SP | **Teléfono:** (+55 11) 4622-8700 | **Sitio Web:** www.santanadeparnaiba.sp.gov.br | **Facebook:** f/culturaeturismo | **Instagram:** @epaparnaiba



MARAVILHAS DO RIO GRANDE



FERNANDÓPOLIS

GALERIA DAS ARTES

Espaço colaborativo, com 30 artesãos locais e que abriga inúmeros trabalhos manuais. Conta também com um espaço externo de reuniões, para promover a interação entre os visitantes e os artistas.

Como chegar:

Av. Avenida Amadeu Bizelli, n. 1532 -
Centro - Fernandópolis - SP

Telefones:

(17) 99643-1807 e (17) 99704-3530

Site: www.turismofernandopolis.com.br

Instagram: @galeriadasartes_ferpa

Facebook: f/galeriadasartes_ferpa

Foto: André Rosa



Foto: André Rosa

MARAVILHAS DO RIO GRANDE
FERNANDÓPOLIS
ART GALLERY

A collaborative space with 30 local artisans that houses numerous handicrafts. It also has an outdoor meeting space to promote interaction between visitors and artists.

How to get there: Av. Avenida Amadeu Bizelli, 1532 - Centro - Fernandópolis - SP

Phone: (+55 17) 99643-1807 and (+55 17) 99704-3530

Site: www.turismofernandopolis.com.br

Instagram: @galeriadasartes_ferpa

Facebook: f/galeriadasartes_ferpa



Foto: André Rosa

MARAVILLAS DEL RIO GRANDE
FERNANDÓPOLIS
GALERIA DE ARTES

Espacio colaborativo, con 30 artesanos locales y que alberga infinidad de trabajos manuales. También cuenta con un espacio de encuentro externo para promover la interacción entre visitantes y artistas.

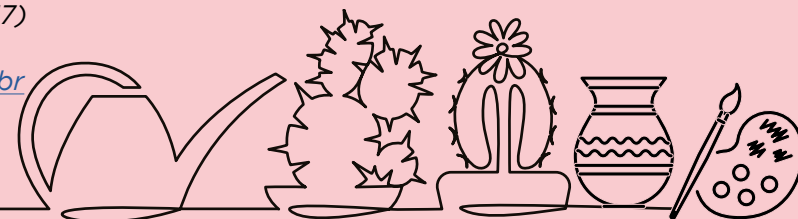
Cómo llegar: Av. Avenida Amadeu Bizelli, 1532 - Centro - Fernandópolis - SP

Teléfonos: (+55 17) 99643-1807 y (+55 17) 99704-3530

Sitio Web: www.turismofernandopolis.com.br

Facebook: f/galeriadasartes_ferpa

Instagram: @galeriadasartes_ferpa



VOTUPORANGA



ALPENDRE ATELIÊ

Um espaço coletivo de artistas e artesãos de Votuporanga e região. Sempre aberto a novos profissionais. Também promove cursos de artesanato, tanto online quanto presenciais.

Como chegar: Rua São Paulo, 3762, Votuporanga - SP

Telefone: (17) 99633-1115

Instagram: @atelielapendre

Facebook: f/atelielapendre

FLORISBELA ATELIÊ BOTÂNICO

Florisbela é um viveiro de cactos e suculentas. A união entre a arte e o viveirismo resultou na produção de vasos em formato de terrários e minijardins. A composição das peças são o resultado de pesquisas de variedades de plantas e de materiais de ateliês de cerâmica, brechós e lojas de vários lugares visitados pela artesã Telma. Amar as plantas é sinônimo de amar a vida!

Como chegar: Rodovia Péricles Bellini km 122, Votuporanga - SP

Telefone: (17) 98137-1361

Instagram: @ateli_botanico21

Facebook: f/floresbelaateliobotanico





ALPENDRE ATELIER

A collective space for artists and artisans from Votuporanga and region. Always open to new professionals. It also promotes handicraft courses, both online and in person.

How to get there: Rua São Paulo, 3762, Votuporanga - SP | **Phone:** (+55 17) 99633-1115
Instagram: @ateliealpendre | **Facebook:** f/ateliealpendre

FLORISBELA BOTANICAL ATELIER

Florisbela is a nursery of cacti and succulents. The union between art and nursery resulted in the production of vases in the format of terrariums and mini-gardens. The composition of the pieces are the result of research on varieties of plants and materials from ceramic ateliers, thrift stores and stores visited by Telma. To love plants is synonymous to love life!

How to get there: Rodovia Péricles Bellini km 122, Votuporanga - SP | **Phone:** (+55 17) 98137-1361 | **Instagram:** @atelie_botanico21
Facebook: f/floresbelaateliebotanico



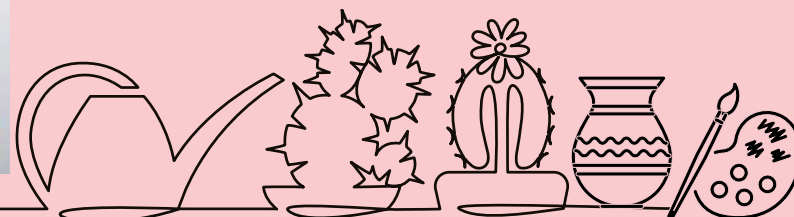
Foto: André Rosa

ALPENDRE ATELIE

Un espacio colectivo para artistas y artesanos de Votuporanga y la región. Siempre abierto a nuevos profesionales. También promueve cursos de manualidades, tanto online como presenciales. **Cómo llegar:** Rua São Paulo, 3762, Votuporanga - SP | **Teléfono:** (+55 17) 99633-1115 | **Facebook:** f/ateliealpendre | **Instagram:** @ateliealpendre

FLORISBELA ATELIE BOTÂNICO

Florisbela es un vivero de cactus y suculentas. La unión entre arte y vivero dio como resultado la producción de jarrones en forma de terrarios y mini jardines. La composición de las piezas es el resultado de la investigación de variedades de plantas y materiales de talleres de cerámica, tiendas de segunda mano y tiendas de varios lugares visitados por la artesana Telma. ¡Amar las plantas es sinónimo de amar la vida! **Cómo llegar:** Rodovia Péricles Bellini km 122, Votuporanga - SP | **Teléfono:** (+55 17) 98137-1361 | **Facebook:** f/floresbelaateliebotanico
Instagram: @atelie_botanico21



CAPITAL



SÃO PAULO

Foto: Jacob

PRAÇA BENEDITO CALIXTO

Conhecida como uma das melhores feiras de antiguidades e artesanato do Brasil, a Feira da Praça Benedito Calixto acontece desde 1987 e reúne em Pinheiros, aos sábados, mais de 300 expositores. Ali é possível comprar de tudo, desde obras de arte a brinquedos antigos, roupas seminovas, discos de vinil, louças e móveis do meio do século XIX. Em volta da praça existem várias opções de restaurantes, centros culturais e lojas de roupas descoladas. E o movimento cultural ali é efervescente: duas vezes por mês acontece o projeto “Autor na Praça”, que surgiu como forma de unir literatura e outras manifestações artísticas, em que autores fazem lançamentos de seus livros enquanto conversam com os visitantes da feira e artistas ligam suas obras ao livro lançado.

Como chegar: Praça Benedito Calixto, s/nº - Pinheiros - São Paulo - SP

Telefone: CIT PAULISTA (11) 3288-8968

Site: www.pracabeneditocalixto.com.br

Instagram: @turismoprefsp



Foto: Jacob

CAPITAL

SÃO PAULO - BENEDITO CALIXTO SQUARE

Known as one of the best antiques and handicraft fairs in Brazil, the Praça Benedito Calixto Fair has been held since 1987 and brings together more than 300 exhibitors in Pinheiros on Saturdays. You can buy everything from works of art to antique toys, semi-new clothes, vinyl records, crockery and furniture from the middle of the 19th century. Around the square, there are several options of restaurants, cultural centers and cool clothing stores. In addition, the cultural movement there is effervescent: twice a month the project "Author in the Square" takes place, which emerged as a way to unite literature and other artistic manifestations, in which authors launch their books while talking to visitors to the fair and artists link their works to the book launched.

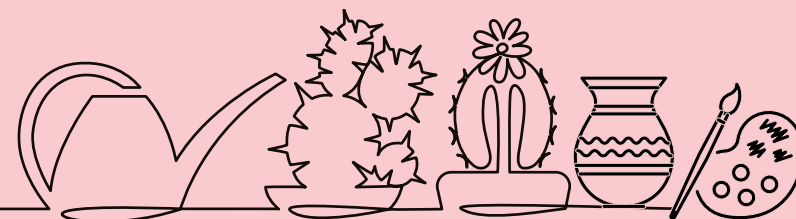
How to get there: Praça Benedito Calixto, s/nº - Pinheiros - São Paulo - SP | **Phone:** CIT PAULISTA (+55 11) 3288-8968 | **Site:** www.pracabeneditocalixto.com.br | **Instagram:** @turismoprefsp

CAPITAL

SÃO PAULO - PLAZA BENEDITO CALIXTO

Conocida como una de las mejores ferias de antigüedades y artesanías de Brasil, la feria Praça Benedito Calixto se realiza desde 1987 y reúne a más de 300 expositores los sábados en Pinheiros. Aquí puedes comprar desde obras de arte hasta juguetes antiguos, ropa de segunda mano, discos de vinilo, vajillas y muebles de mediados del siglo XIX. Alrededor de la plaza existen varias opciones de restaurantes, centros culturales y tiendas de ropa de moda. Y el movimiento cultural allí es efervescente: dos veces al mes se lleva a cabo el proyecto "Autor na Praça", que surgió como una forma de unir la literatura y otras manifestaciones artísticas, en el cual los autores presentan sus libros mientras conversan con los visitantes de la feria y los artistas vinculan sus obras al libro publicado.

Cómo llegar: Praça Benedito, Calixto, s/nº - Pinheiros - São Paulo - SP | **Telefone:** CIT PAULISTA (+55 11) 3288-8968 | **Sítio Web:** www.pracabeneditocalixto.com.br | **Instagram:** @turismoprefsp



ENTRE SERRAS E ÁGUAS



ENTRE SERRAS E ÁGUAS BRAGANÇA PAULISTA CRAFT CENTER

*It is where the artisans of Bragança Paulista exhibit and commercialize their most varied works made of crochet, knitting, painting, sculptures, jewelry, vintage items, wired goods and many others. The center is covered, easily accessible, and located next to the Taboão Lake. **How to get there:** Lago do Taboão - Av. Alpheu Grimello - s/n, Bragança Paulista - SP | **Telefone:** (+55 11) 4034-6570 | **Site:** www.braganca.sp.gov.br | **Instagram:** @culturaeturismobp | **Facebook:** f/culturaeturismob*

ENTRE MONTAÑAS Y AGUA BRAGANÇA PAULISTA CENTRO DE ARTESANÍAS

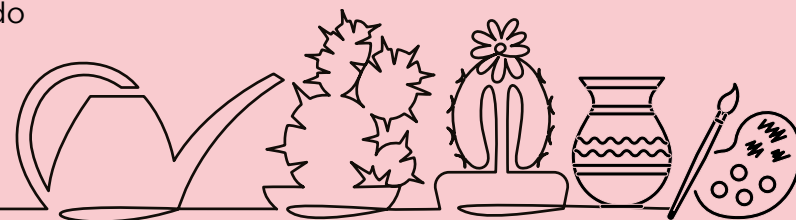
*Es donde los artesanos de Bragança Paulista exponen y venden sus más variados trabajos hechos en croché, tejido, pintura, escultura, bisutería, artículos de época, alambre y muchos otros. El centro es techado, de fácil acceso y está ubicado junto al Lago do Taboão. **Cómo llegar:** Lago do Taboão - Av. Alpheu Grimello - s/n, Bragança Paulista - SP | **Teléfono:** (+55 11) 4034-6570 | **Sitio Web:** www.braganca.sp.gov.br | **Facebook:** f/culturaeturismobp | **Instagram:** @culturaeturismobp*

Foto: Tacio Philip Sansonovski

CENTRO DE ARTESANATO

É onde os artesãos de Bragança Paulista expõem e comercializam seus mais variados trabalhos confeccionados em crochê, tricô, pintura, esculturas, bijuterias, artigos de época, aramado e muitos outros. O centro é coberto, de fácil acesso e está localizado ao lado do Lago do Taboão.

Como chegar: Lago do Taboão - Av. Alpheu Grimello - s/n, Bragança Paulista - SP
Telefone: (11) 4034-6570 | **Site:** www.braganca.sp.gov.br | **Instagram:** @culturaeturismobp **Facebook:** f/culturaeturismob



MAIRIPORÃ



Foto: Tacio Philip Sansonovski

CASA DO TURISTA E ARTESÃO

Construída há mais de 60 anos, serviu de sede da associação que mais tarde se tornou “Casa Tia Emília”, onde eram ministrados vários cursos de capacitação. Acolhe turistas do mundo todo sendo um centro de informações turísticas, departamento de turismo, conselho e associação de turismo. A Casa possui uma loja que expõe o mais belo artesanato local, onde podem ser encontrados diversos tipos de souvenirs feitos pelas mãos de artesãos locais.

Como chegar: Av. Tab. Passarela, 676 – Centro, Mairiporã – SP | **Telefone:** (11) 4419-7357 **Instagram:** @casa_do_artesao_mairipora | **Facebook:** f/casadoartesaomairipora

TOURIST AND CRAFTSMAN HOUSE

Built more than 60 years ago, it served as the headquarters of the association that later became later became “Casa Tia Emília”, where various training courses were given. It welcomes tourists from all over the world and is a tourist information center, tourism department, council, and association. The House has a store that displays the most beautiful local handicrafts, where you can find several types of souvenirs made by the hands of local artisans.

How to get there:

Av. Tab. Passarela, 676 – Centro, Mairiporã – SP

Phone: (+55 11) 4419-7357

Instagram: @casa_do_artesao_mairipora

Facebook: f/casadoartesaomairipora

CASA DEL TURISTA Y DEL ARTESANO

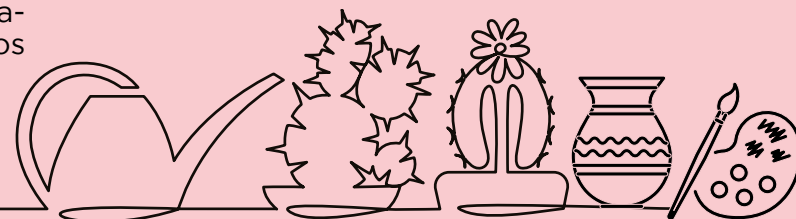
Construido hace más de 60 años, sirvió como sede de la asociación que más tarde pasó a ser “Casa Tía Emília”, donde se impartieron varios cursos de formación. Da la bienvenida a turistas de todo el mundo como centro de información turística, oficina de turismo, junta de turismo y asociación. La Casa cuenta con una tienda que exhibe las más bellas artesanías locales, donde podrá encontrar diferentes tipos de souvenirs elaborados por manos de artesanos locales.

Cómo llegar: Av. Tab. Passarela, 676 – Centro, Mairiporã – SP

Teléfono: (+55 11) 4419-7357

Facebook: f/casadoartesaomairipora

Instagram: @casa_do_artesao_mairipora



PEDRA BELA



Foto: Tacio Philip Sansonovski

CASA DO ARTESÃO / PORTAL DA PEDRA

O Portal da Cidade recebe os visitantes e turistas, servindo de apoio com infraestrutura e controle de acesso ao município. O Portal de Pedra Bela oferece algumas opções já na entrada da cidade, como a base da tirolesa, lanchonete e banheiros. Na época de festas, a prefeitura decora de acordo com o tema e a festa do ano. A Casa do Artesão é uma loja física permanente, dedicada ao artesanato local, oferecendo aos turistas uma variedade de peças artesanais utilizando materiais diferenciados, como madeira, metal e muitos outros.

Como chegar: Rua Joaquin de Paula Souza, S/N - Pedra Bela - SP | **Telefone:** (11) 98857-0057 | **Site:** www.pedrabela.tur.br

ARTISAN HOUSE / STONE PORTAL - CITY PORTAL

The City Portal welcomes visitors and tourists, serving as a support with infrastructure and access control to the city. The Portal of Pedra Bela offers some options already at the entrance of the city, such as the base of the zip line, snack bar and bathrooms. During the holiday season, the city hall decorates according to the theme and the holiday of the year.

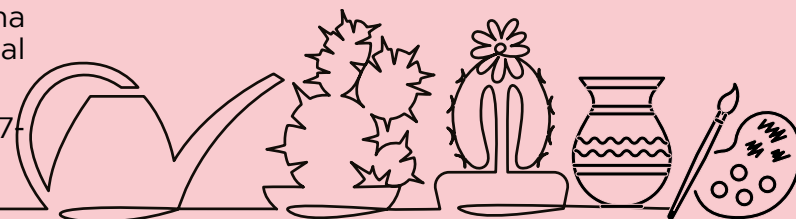
The Casa do Artesão (Artisan's House) is a permanent physical store dedicated to local handicrafts, offering tourists a variety of handcrafted pieces using different materials, such as wood, metal and many others. **How to get there:** Rua Joaquin de Paula Souza, S/N - Pedra Bela - SP | **Phone:** (+55 11) 98857-0057 | **Site:** www.pedrabela.tur.br



Foto: Tacio Philip Sansonovski

CASA DEL ARTESANO / PORTAL DA PEDRA

El Portal de la Ciudad recibe a visitantes y turistas, brindando apoyo con infraestructura y control de acceso al municipio. Portal de Pedra Bela ofrece algunas opciones justo a la entrada de la ciudad, como la base de la tirolesa, el snack bar y los baños. Durante la época festiva, el ayuntamiento decora según la temática y festividad del año. "A Casa do Artesão" es una tienda física permanente, dedicada a la artesanía local, que ofrece a los turistas una variedad de piezas hechas a mano con diferentes materiales, como madera, metal y muchos otros. **Cómo llegar:** Rua Joaquin de Paula Souza, S/N - Pedra Bela - SP **Teléfono:** (+55 11) 98857-0057 | **Sitio Web:** www.pedrabela.tur.br



PINHALZINHO



Foto: Tacio Philip Sansonovski

CASA DO ARTESÃO / PIT

A Casa do Artesão e o Posto de Informações Turísticas funcionam num box do terminal rodoviário da cidade. Os artesãos locais, que participam da feira de artesanato aos sábados, na Praça Silvino de Campos, com exposição e venda de produtos, exibem seus trabalhos durante a semana também na Casa do Artesão.

Como chegar: Praça Wilson Fornari - Centro - Box 1 da do Terminal Rodoviário - Pinhalzinho - SP | **Telefone:** (+55 11) 4018-1814 | **Site:** www.pinhalzinho.sp.gov.br | **Instagram:** @prefeiturapinhazinho | **Facebook:** f/Prefeitura Municipal de Pinhalzinho

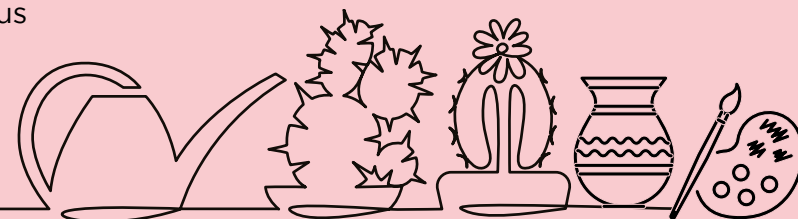
ARTISAN'S HOUSE/PIT

The Casa do Artesão (Artisan's House) and the Tourist Information Office operate in a box in the city's bus terminal. The local artisans, who participate in the handicraft fair on Saturdays, at Silvino de Campos Square, with an exhibit and sale of products, also exhibit their work during the week at the Casa do Artesão (Artisan's House).

How to get there: Praça Wilson Fornari - Centro - Box 1 da do Terminal Rodoviário, Pinhalzinho - SP | **Phone:** (+55 11) 4018-1814 | **Site:** www.pinhalzinho.sp.gov.br | **Instagram:** @prefeiturapinhazinho | **Facebook:** f/Prefeitura Municipal de Pinhalzinho

CASA DEL ARTESANO / PIT

La Casa del Artesano y el puesto de Información Turística funcionan en un cubículo en la terminal de ómnibus de la ciudad. Los artesanos locales, que participan los sábados de la feria artesanal, en la Plaza Silvino de Campos, con exposición y venta de productos, también exhiben sus trabajos durante la semana en la Casa del artesano. **Cómo llegar:** Praça Wilson Fornari - Centro - Box 1 da do Terminal Rodoviário - Pinhalzinho - SP | **Teléfono:** (+55 11) 4018-1814 | **Sitio Web:** www.pinhalzinho.sp.gov.br | **Facebook:** f/Prefeitura Municipal de Pinhalzinho | **Instagram:** @prefeiturapinhazinho





MANANCIAS, AVENTURA, ARTES E NEGÓCIOS

EMBU DAS ARTES

FEIRA DE ARTES

A tradicional Feira de Artes de Embu das Artes, com mais de 50 anos de existência, conta com uma estrutura de quase 500 barracas, compostas por artesanato, manifestações culturais, gastronomia típica, flores e plantas. Reúne trabalhos de diversos artistas renomados, a arte produzida no município passou a ser reconhecida nacional e internacionalmente. Nesse tempo de mais de meio século de existência, a feira foi ocupando todas as ruas do centro histórico, atual Passeio das Artes, e foram surgindo as diversas lojas de artesanato, galerias de arte, antiquários e lojas de móveis rústicos artesanais, tornando a cidade conhecida por Embu das Artes. **Como chegar:** Centro Histórico de Embu das Artes - Embu das Artes - SP | **Telefone:** (11) 4704-6565 | **Site:** www.cidadeembudasartes.sp.gov.br | **Instagram:** @embudasartes_sp | **Facebook:** f/turismoembudasartes

CASA DO ARTESÃO

O espaço reúne milhares de trabalhos produzidos pelos artesãos da região. Chegando ao local, o visitante fica encantado com a variedade de opções para todos os gostos e bolsos. **Como chegar:** Rua Siqueira Campos, 100 - Centro, Embu das Artes - SP, 06803-320

Foto: Arte e Artesanato: Embu das Artes



Fotos: Arte e Artesanato: Embu das Artes

MANANCIAIS, AVENTURA, ARTES E NEGÓCIOS

EMBU DAS ARTES

ART FAIR

The traditional Embu das Artes Fair, with more than 50 years of existence, has a structure of almost 500 stalls, composed of handicrafts, cultural events, typical cuisine, flowers and plants. Bringing together works from several renowned artists, the art produced in the city has become nationally and internationally recognized. During more than half a century of existence, the fair has been occupying all the streets in the historical center, nowadays called *Passeio das Artes*, and several handicraft stores, art galleries, antique stores, and rustic handicraft furniture stores have been opened, making the city known as Embu das Artes. **How to get there:** Centro Histórico de Embu das Artes - Embu das Artes - SP | **Phone:** (+55 11) 4704-6565 | **Site:** www.cidadeembudasartes.sp.gov.br | **Instagram:** @embudasartes_sp | **Facebook:** f/turismoembudasartes

ARTISAN'S HOUSE

The space brings together thousands of works produced by artisans in the region. Arriving at the place, the visitor is delighted with the variety of options for all tastes and pockets. **How to get there:** Rua Siqueira Campos, 100 - Centro, Embu das Artes - SP, 06803-320

MANANTIALES, AVENTURA, ARTES Y NEGOCIOS

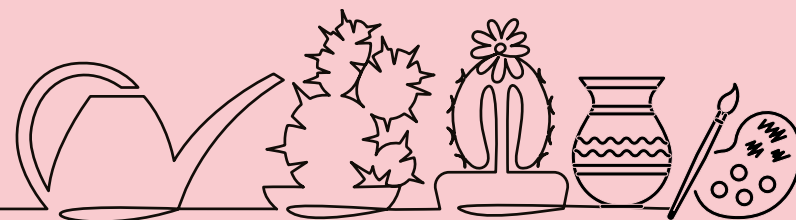
EMBU DAS ARTES

FERIA DE ARTES

La tradicional Feria de las Artes de Embu das Artes, con más de 50 años de existencia, cuenta con una estructura de casi 500 puestos, integrados por artesanías, manifestaciones culturales, gastronomía típica, flores y plantas. Reúne obras de varios artistas de renombre, el arte que se produce en el municipio ha llegado a ser reconocido a nivel nacional e internacional. En este tiempo de más de medio siglo de existencia, la feria fue ocupando todas las calles del centro histórico, actual *Passeio das Artes*, y comenzaron a aparecer varias tiendas de artesanía, galerías de arte, anticuarios y tiendas de muebles artesanales rústicos, haciendo la ciudad conocida como Embu das Artes. **Cómo llegar:** Centro Histórico de Embu das Artes - Embu das Artes - SP | **Teléfono:** (+55 11) 4704-6565 | **Sitio Web:** www.cidadeembudasartes.sp.gov.br | **Instagram:** @embudasartes_sp **Facebook:** f/turismoembudasartes

CASA DEL ARTESANO

El espacio reúne miles de obras producidas por artesanos de la región. Al llegar al sitio, el visitante se deleita con la variedad de opciones para todos los gustos y presupuestos. **Cómo llegar:** Rua Siqueira Campos, 100 - Centro, Embu das Artes - SP, 06803-320





GOVERNO DO ESTADO DE SÃO PAULO

Secretaria de Turismo e Viagens

GUIA TEMÁTICO **ARTE E ARTESANATO**

THEMATIC GUIDE ART AND CRAFT TOURISM
GUÍA TEMÁTICA TURISMO DE ARTE Y ARTESANIA

GUIA TEMÁTICO DO **ESTADO DE SÃO PAULO**